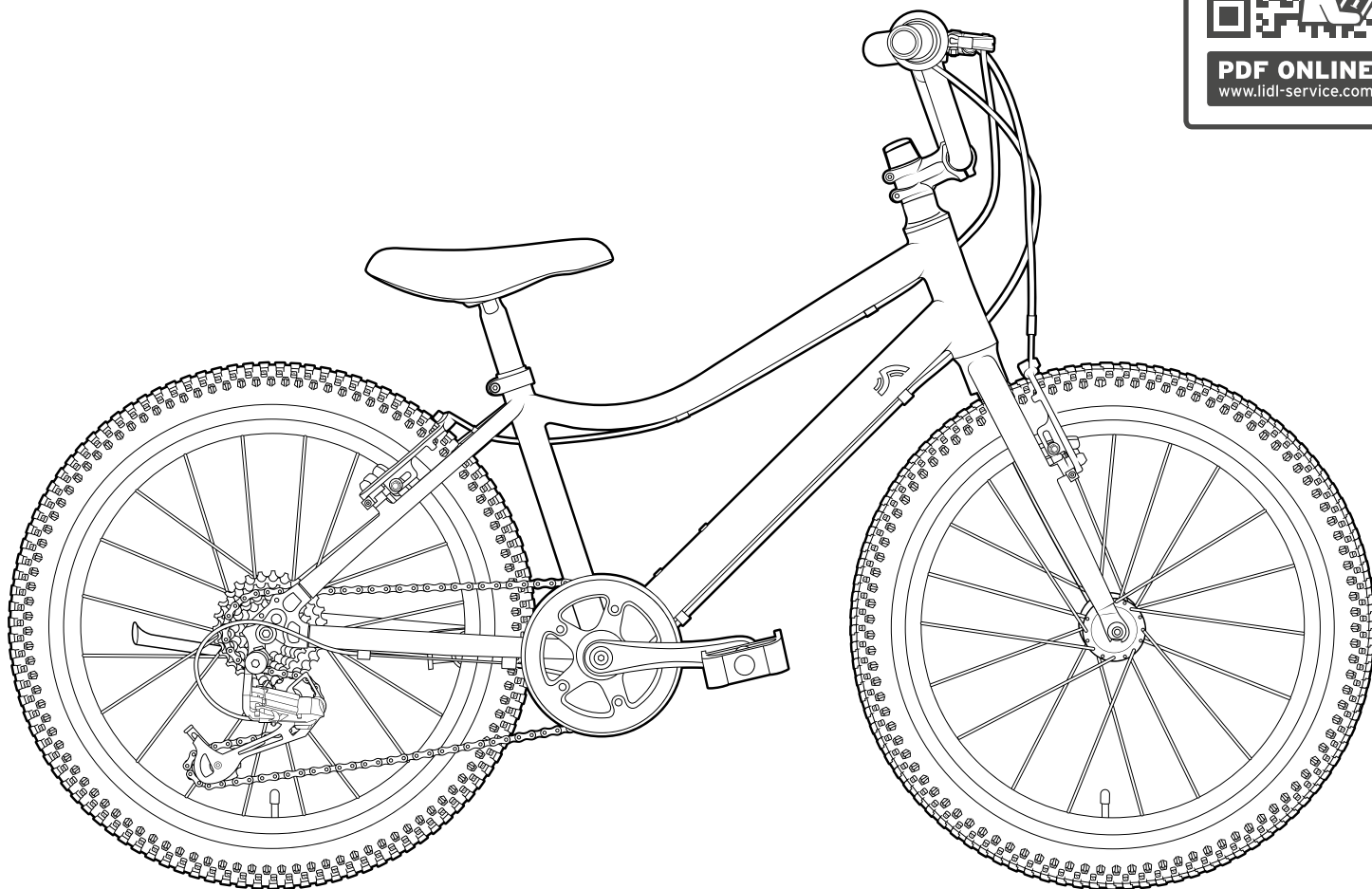




KINDERFAHRRAD LIGHT 20"

DE AT CH BE

KINDERFAHRRAD LIGHT 20"

Originalbetriebsanleitung

FR BE CH

VÉLO ENFANT LIGHT 20"

Mode d'emploi original

PL

ROWER DZIECIĘCY 20"

Oryginalna instrukcja użytkowania

SK

DETSKÝ BICYKEL LIGHT 20"

Originálny návod na používanie

GB IE NI

KIDS BIKE LIGHT 20"

Original operating instructions

NL BE

KINDERFIETS LIGHT 20"

Originele gebruiksaanwijzing

CZ

DĚTSKÉ JÍZDNÍ KOLO LIGHT 20"

Překlad originálního návodu k použití

ES

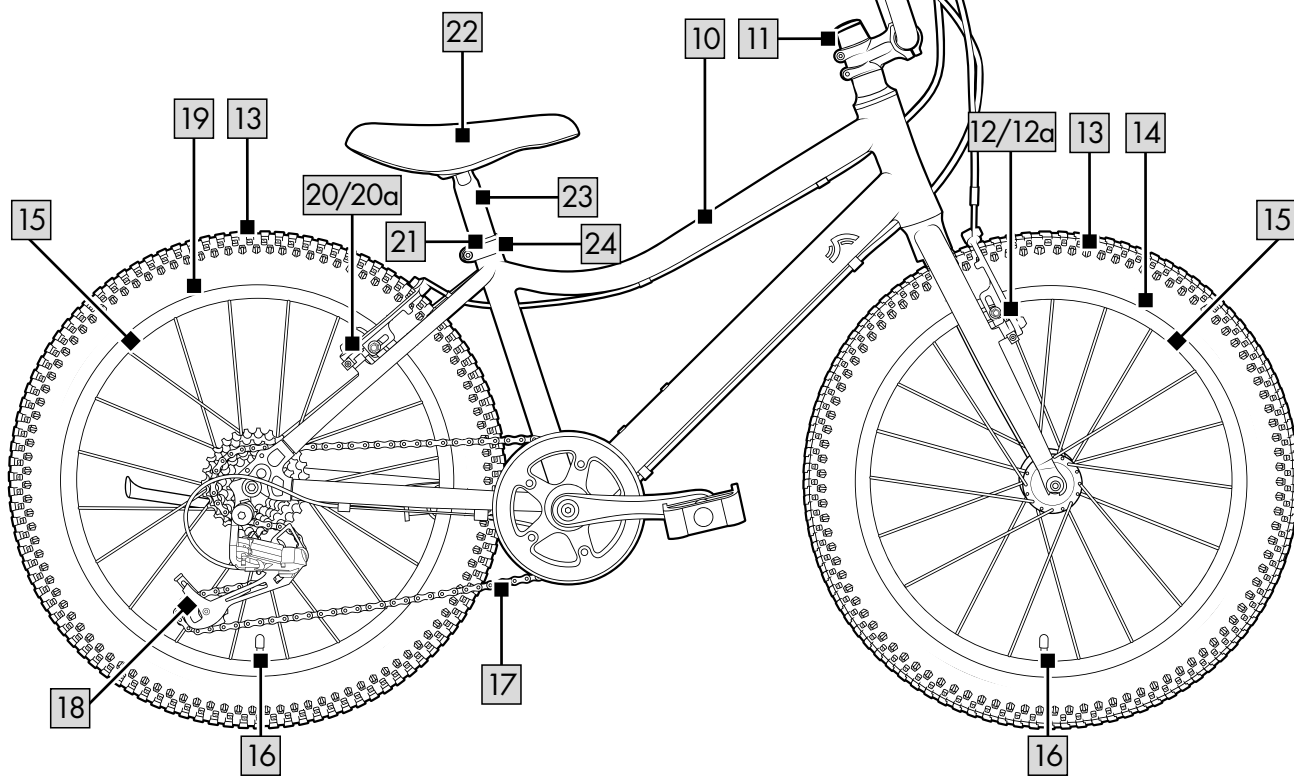
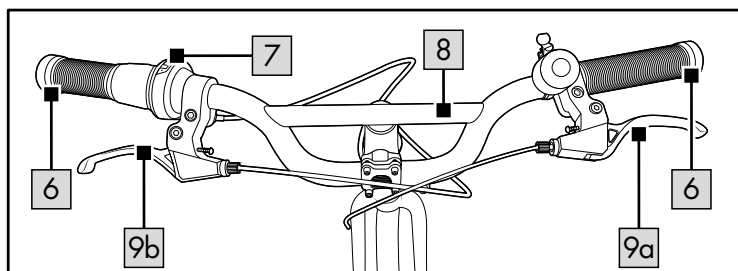
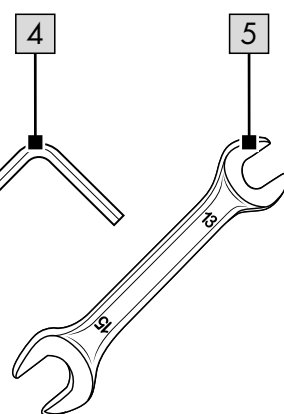
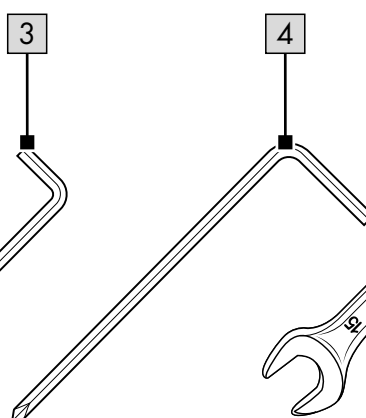
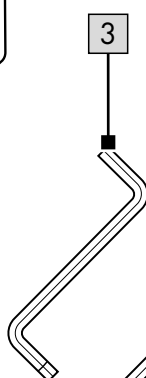
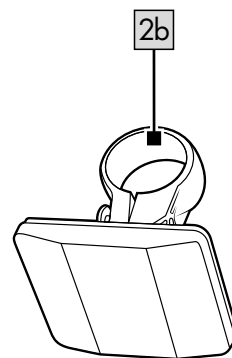
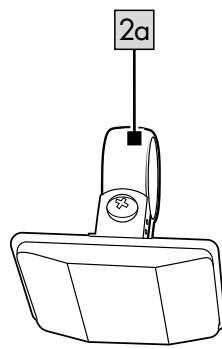
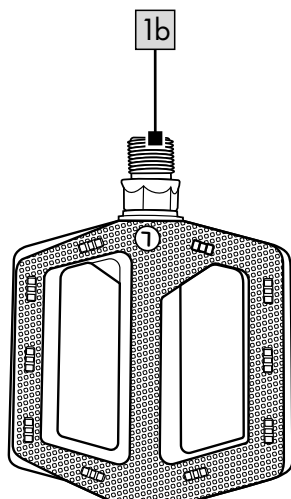
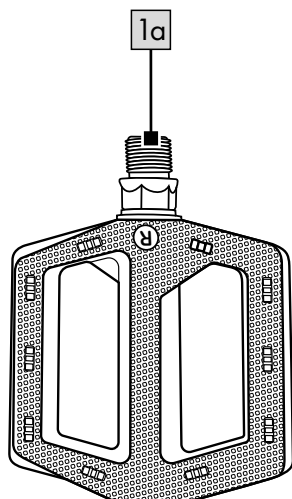
BICICLETA INFANTIL LIGHT 20"

Instrucciones de uso originales

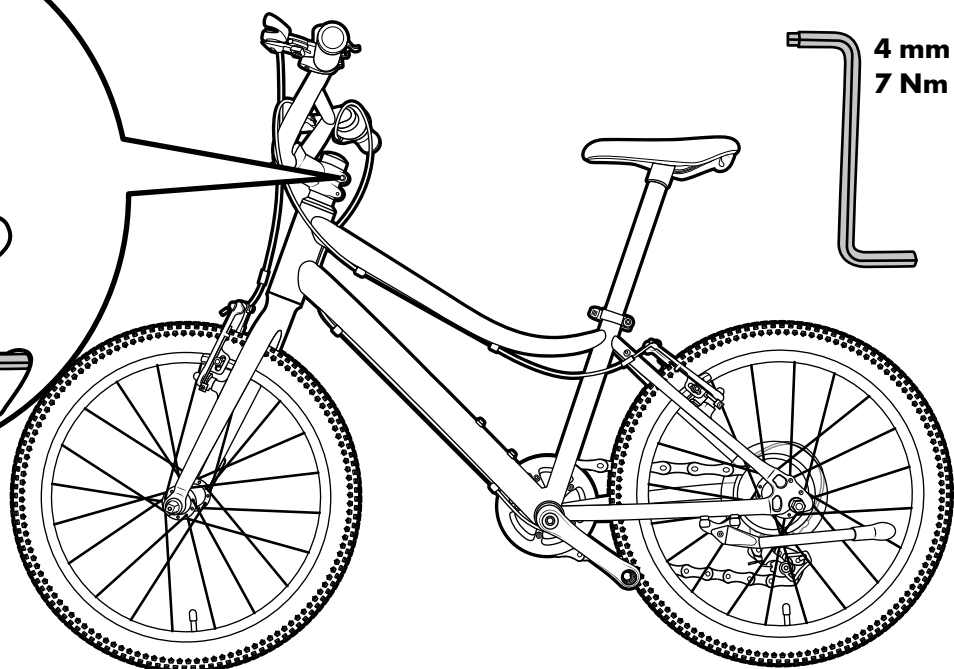
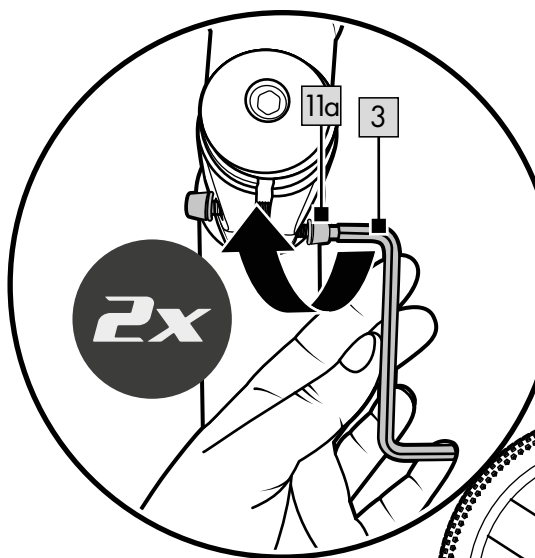
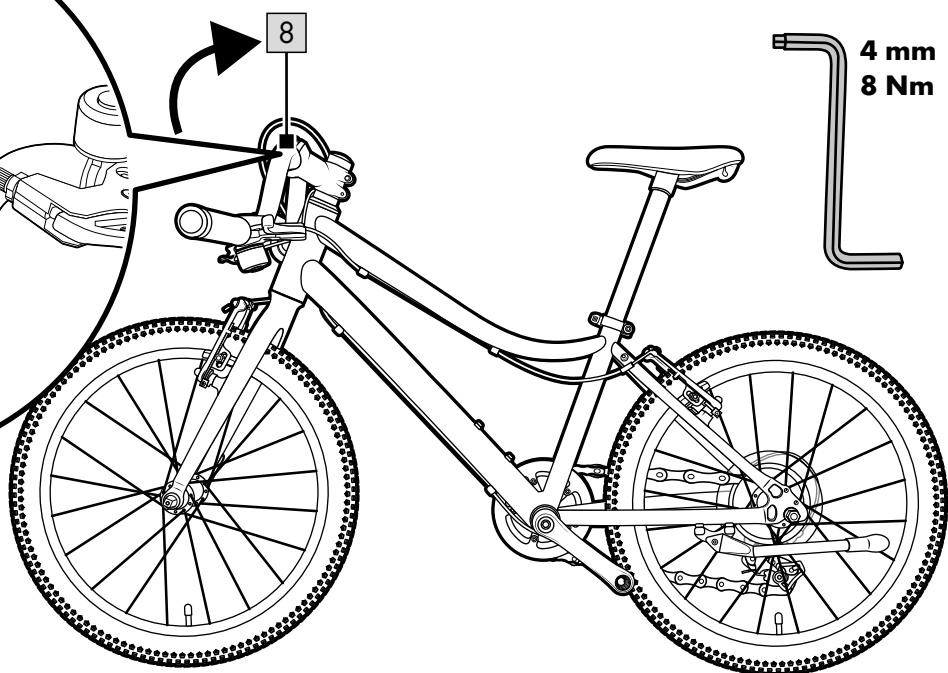
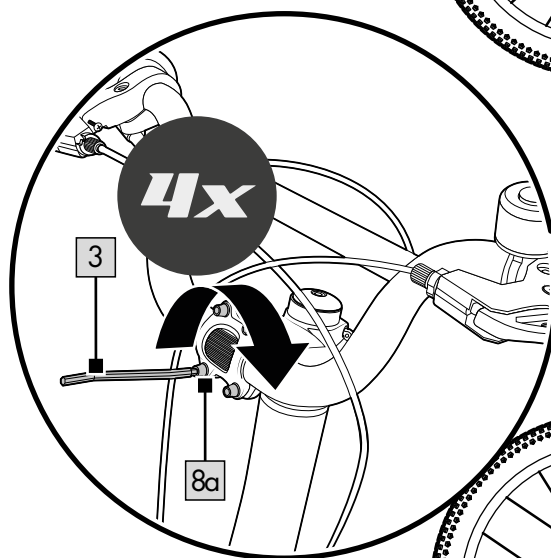
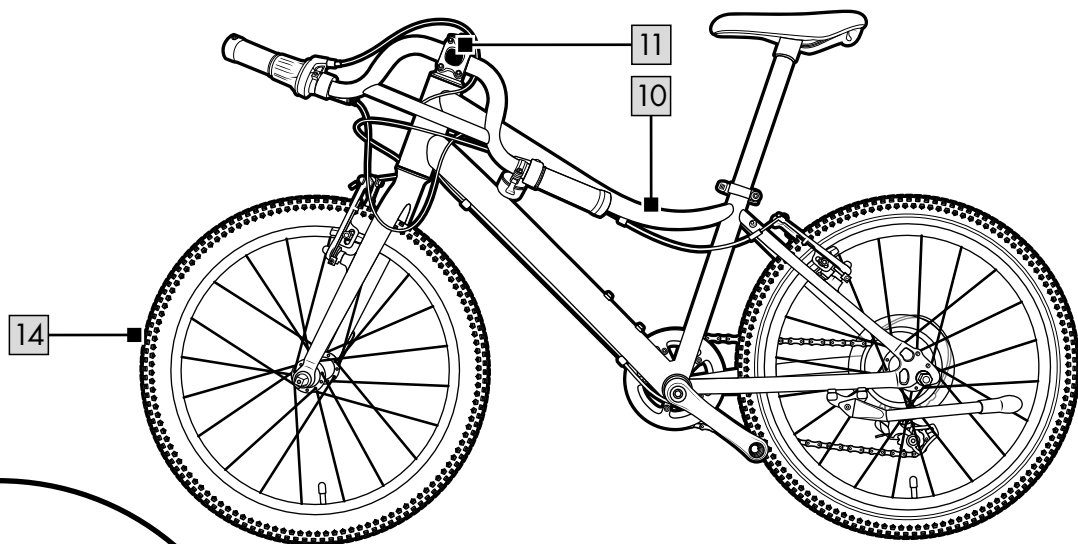
IAN 528239_2507

DE AT CH GB IE NI FR
BE NL PL CZ SK ES

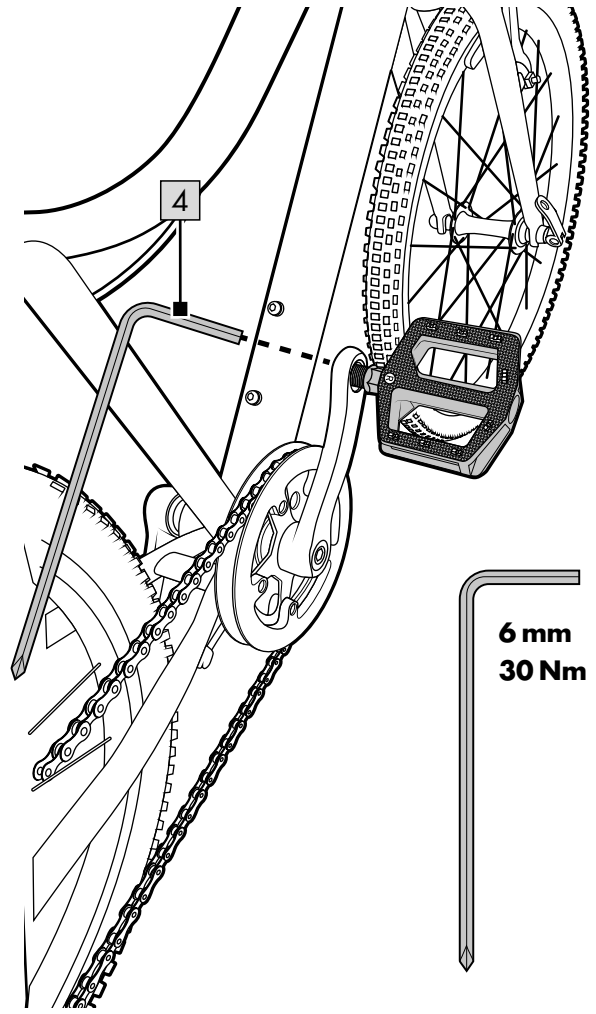
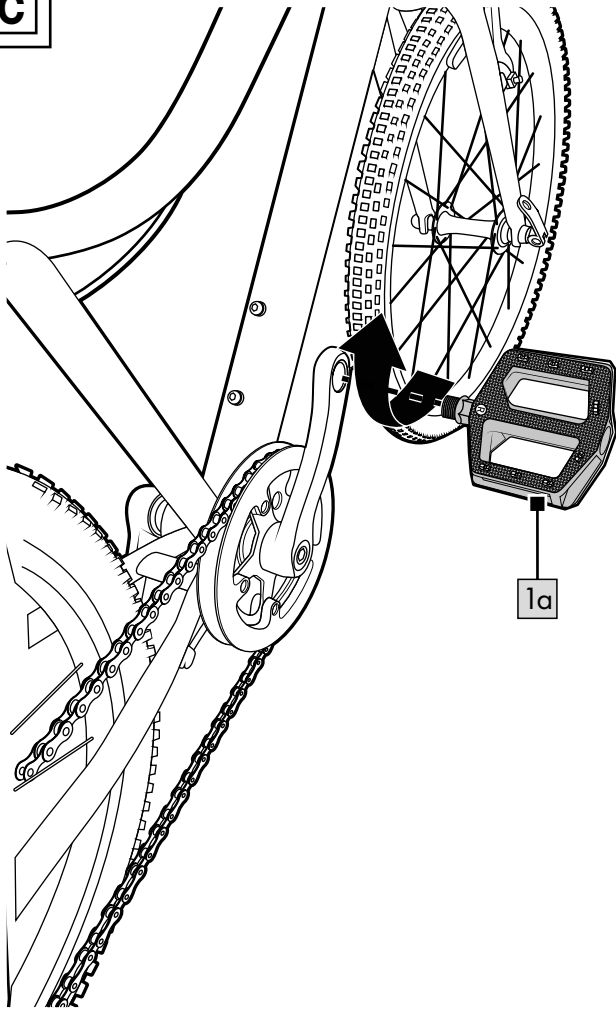
A



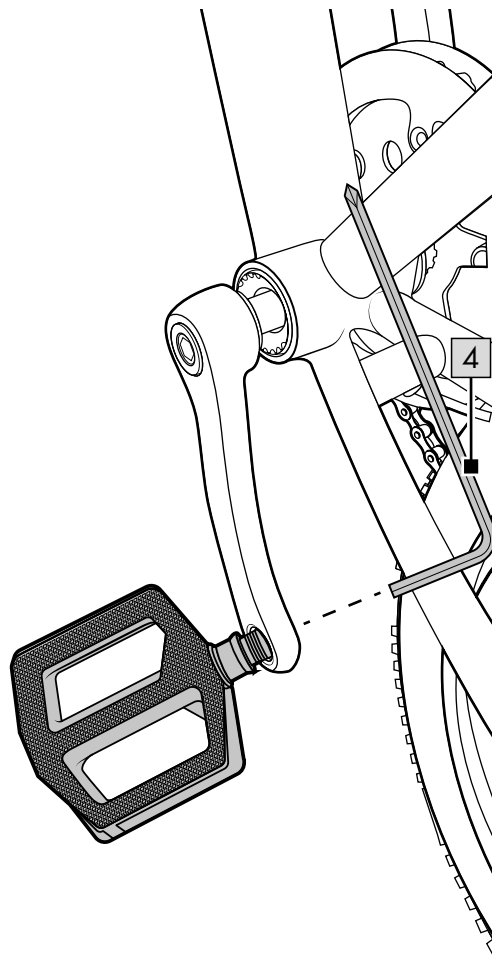
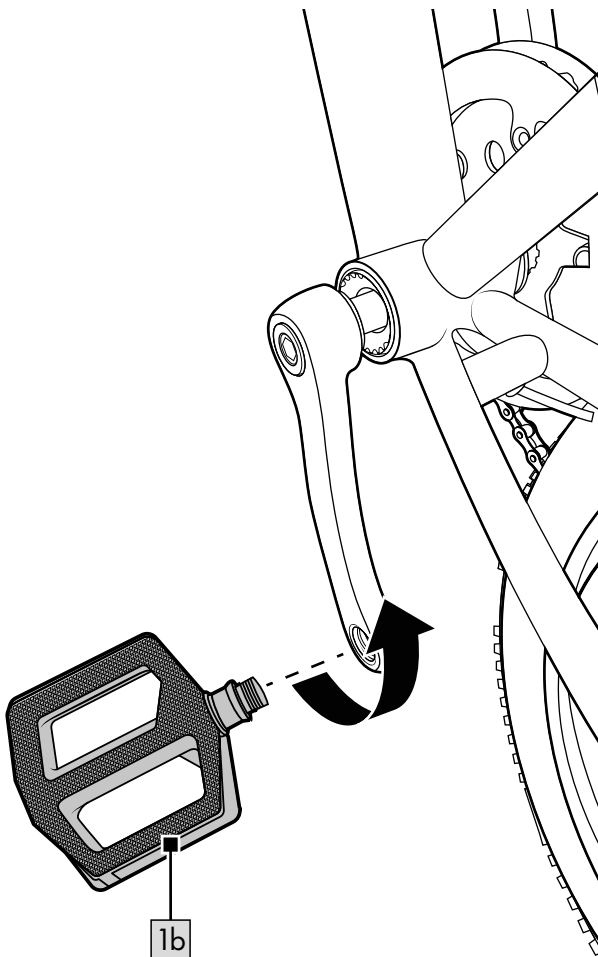
B



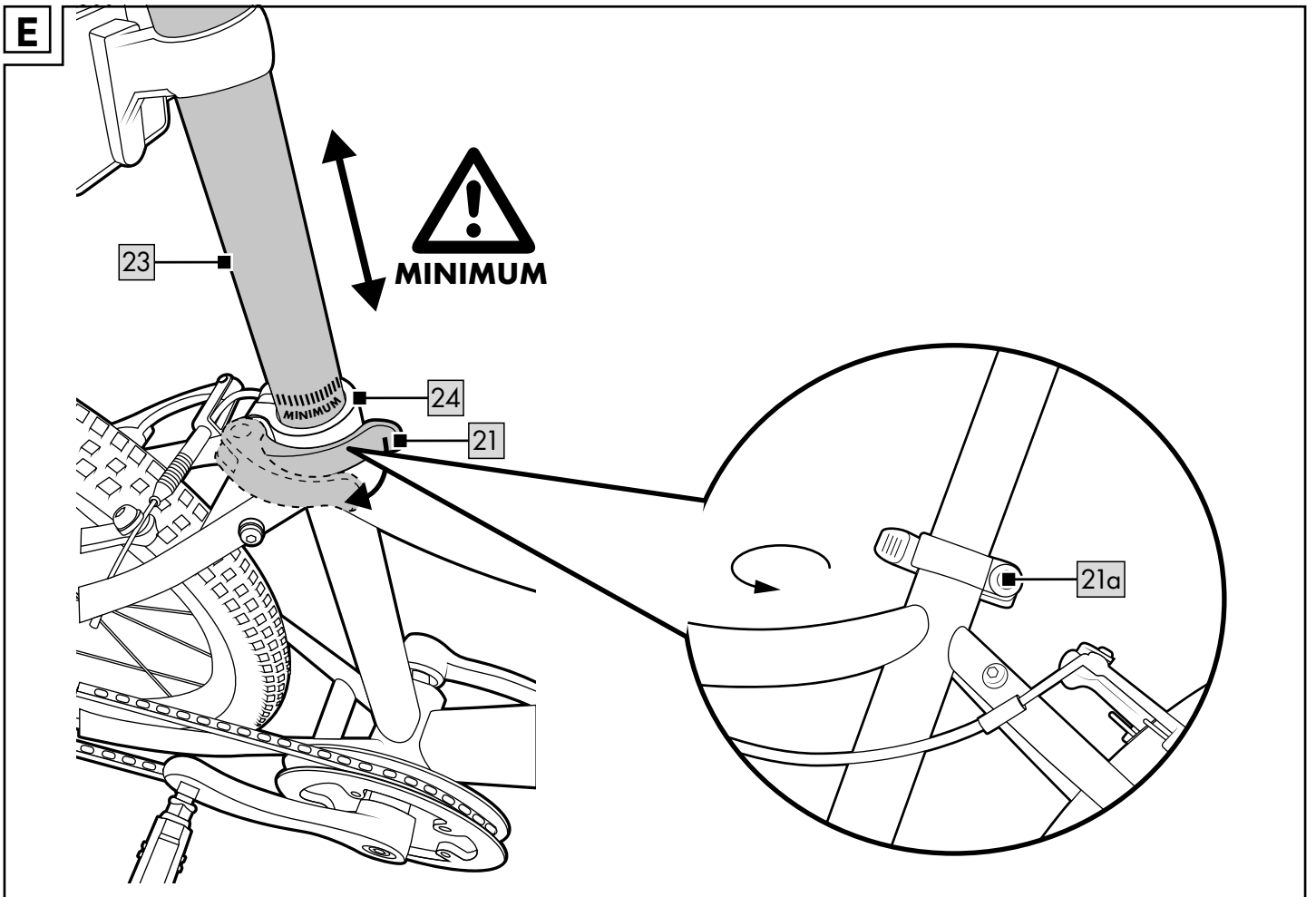
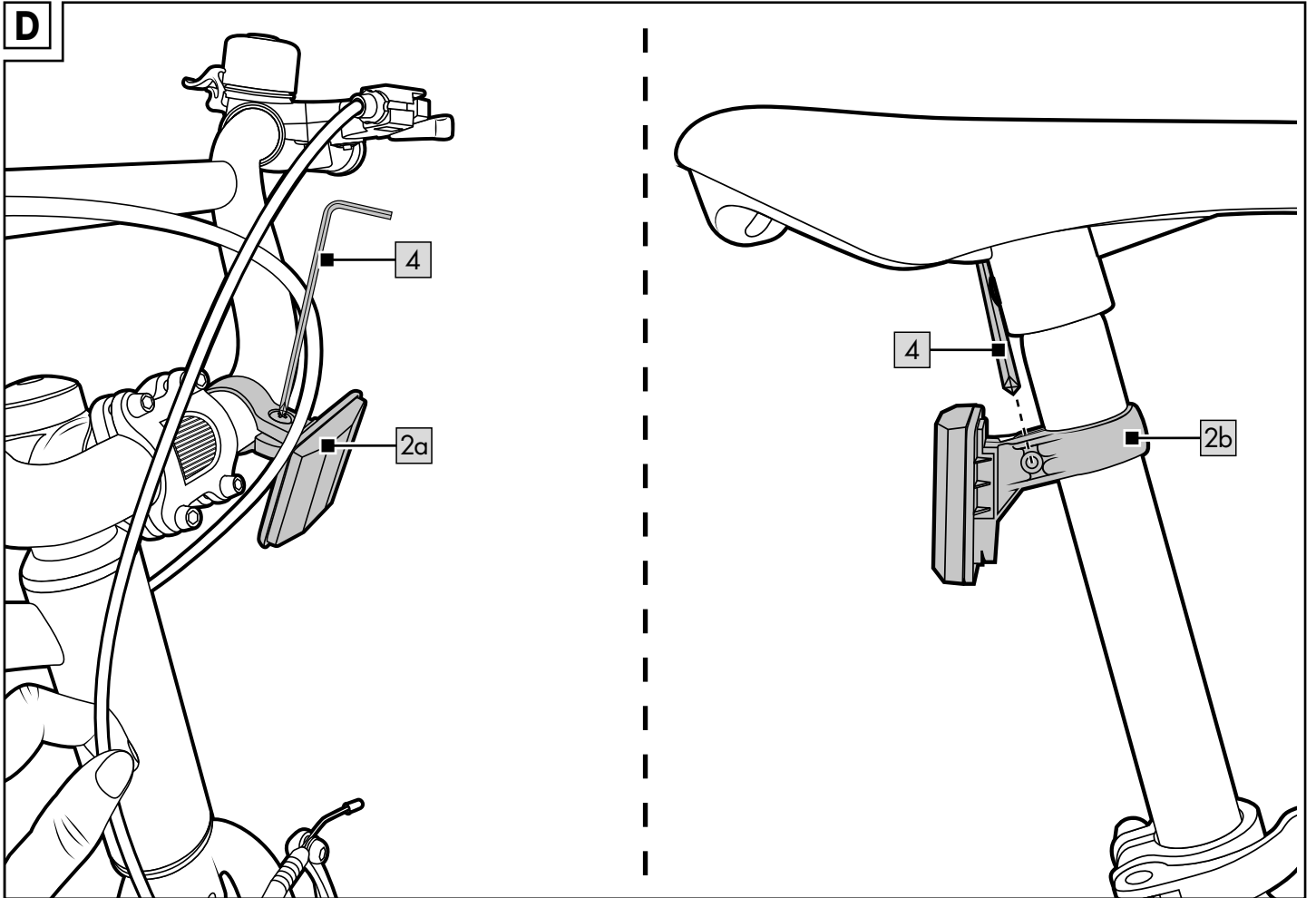
C

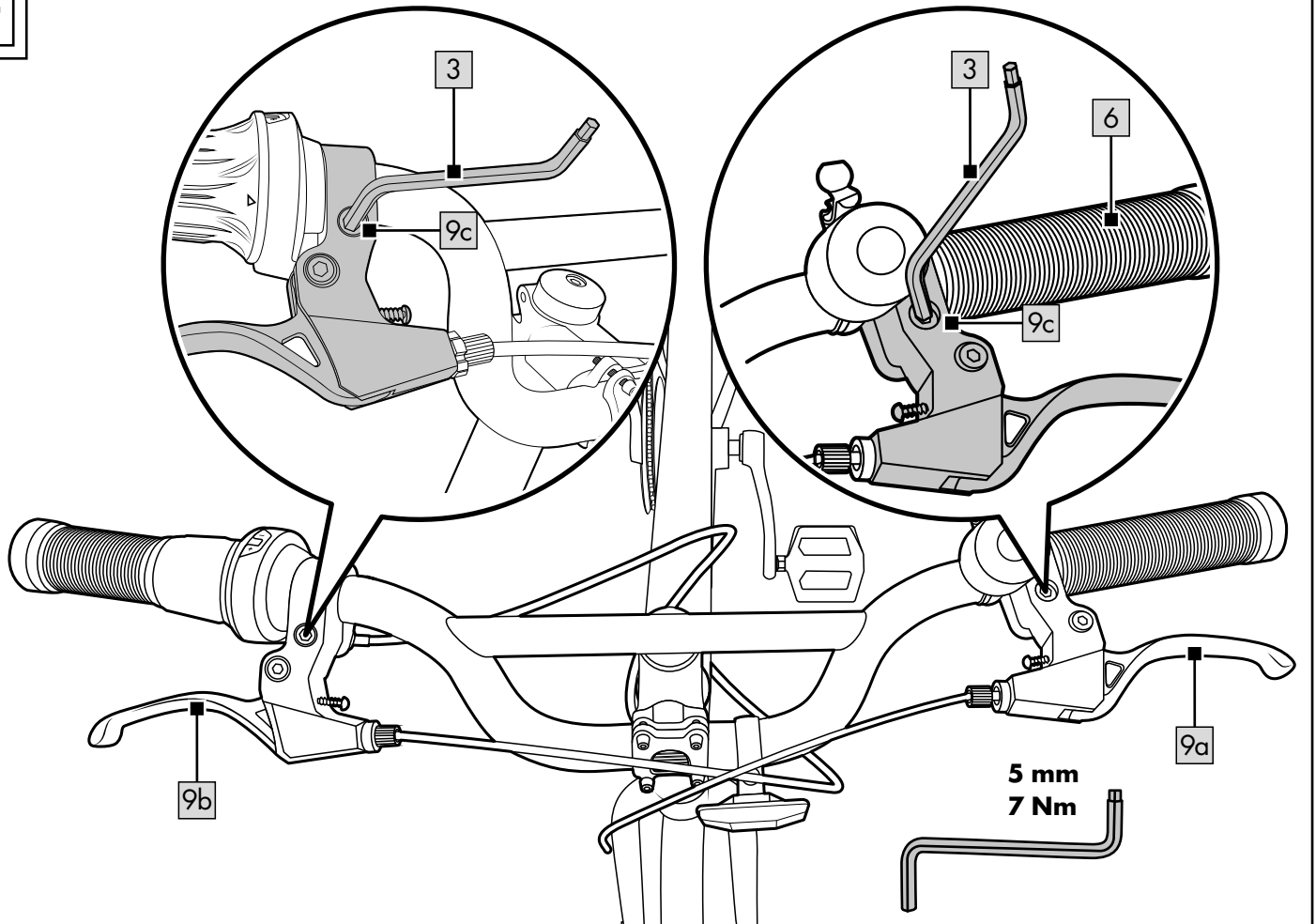
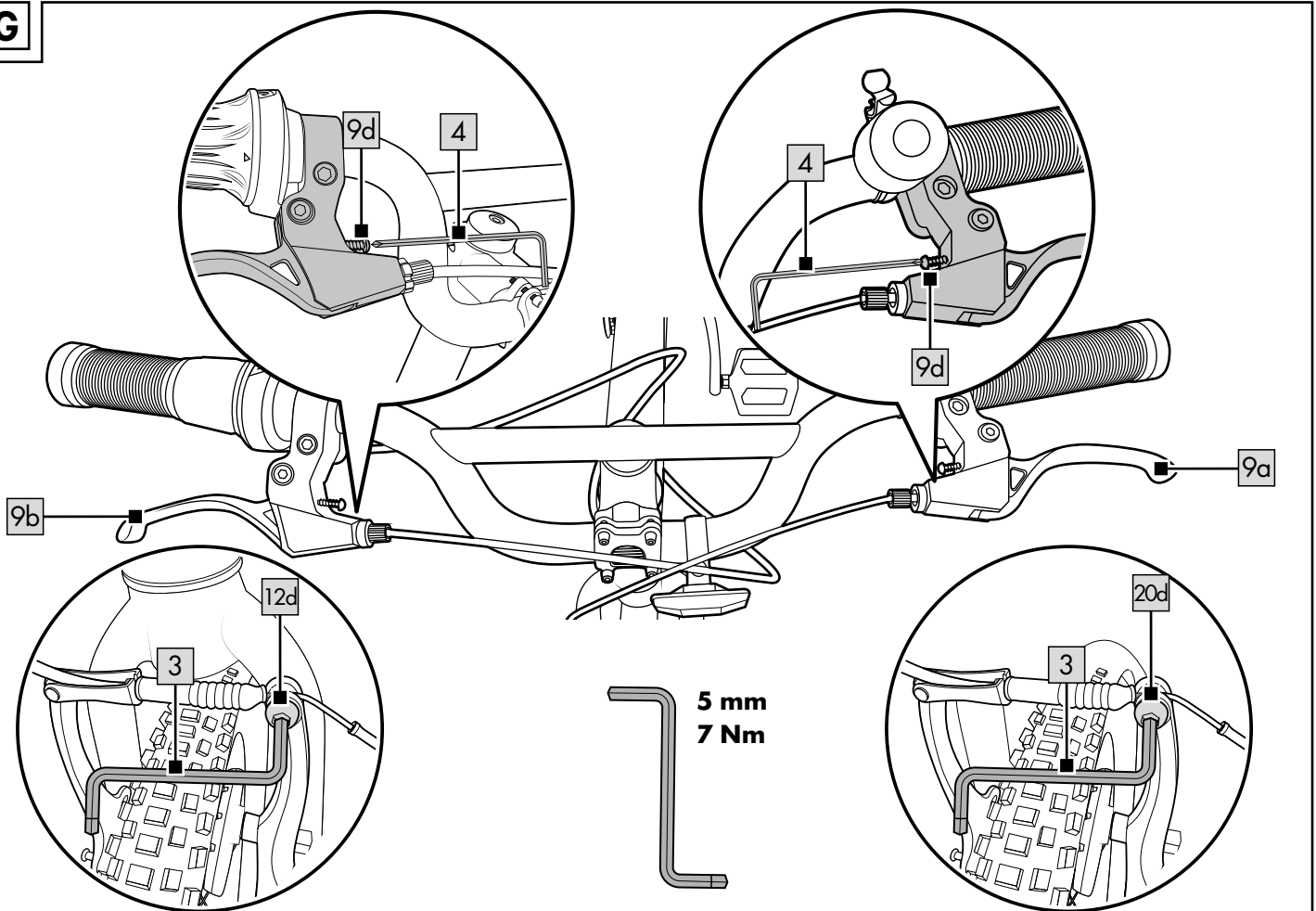


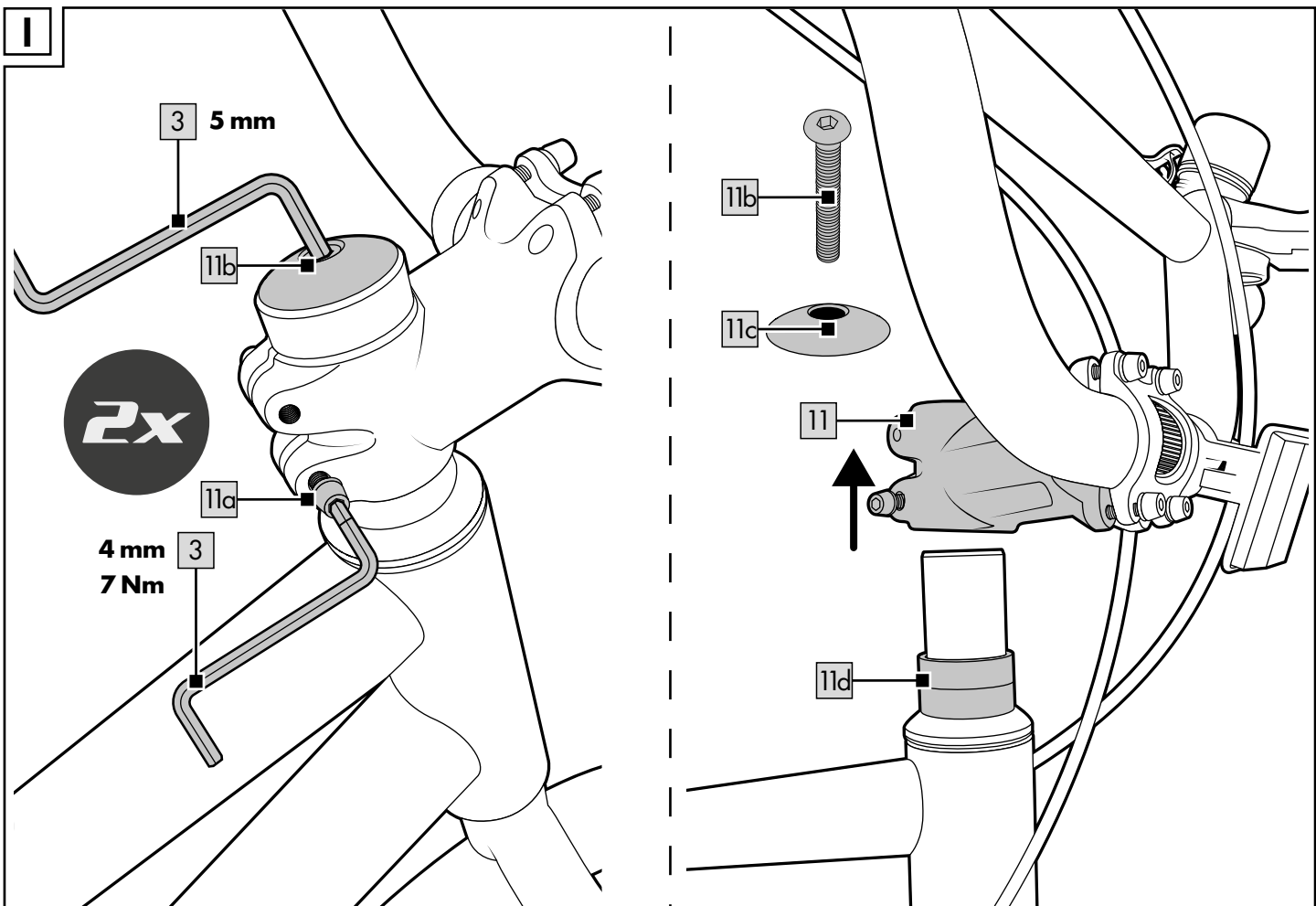
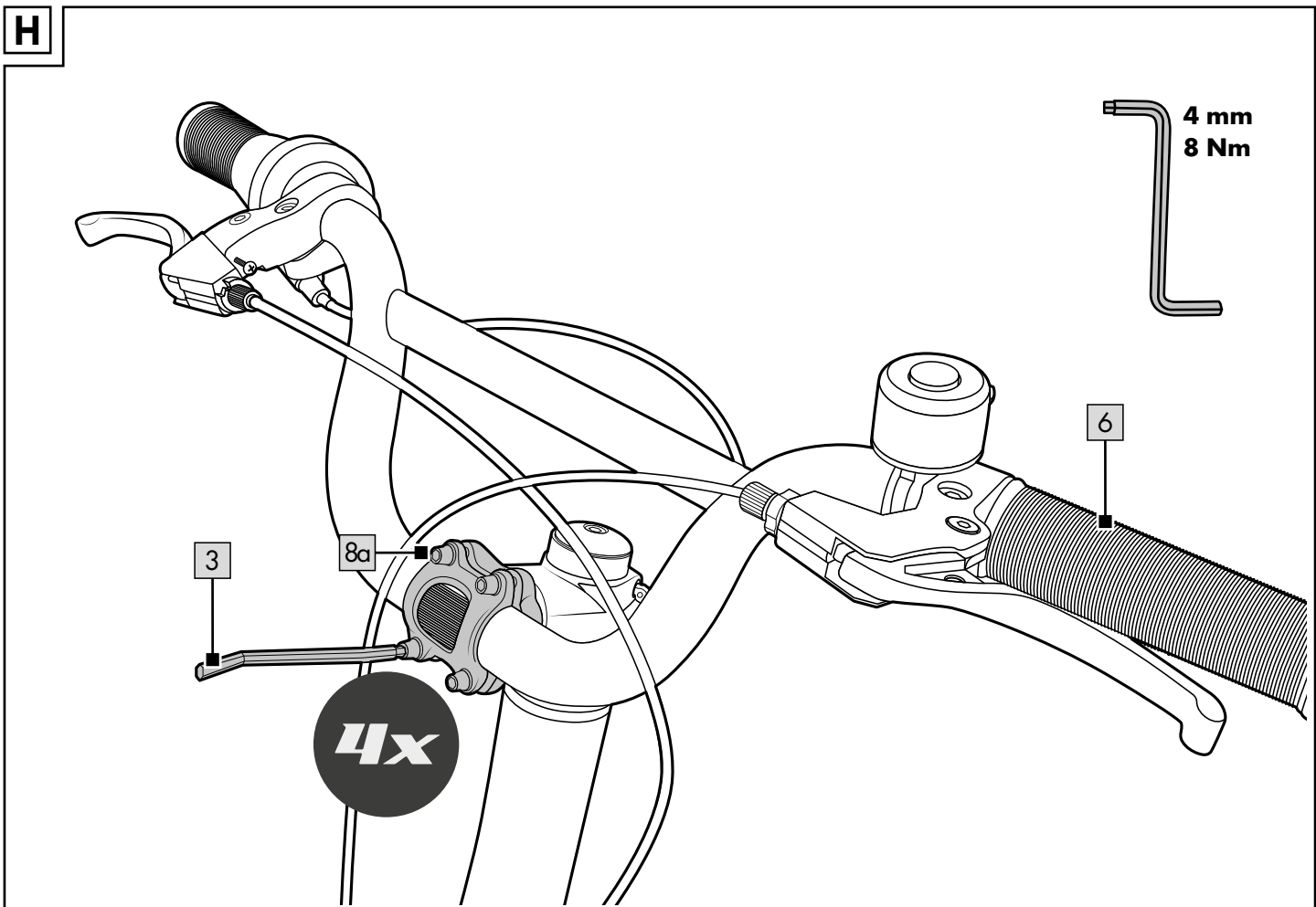
6 mm
30 Nm

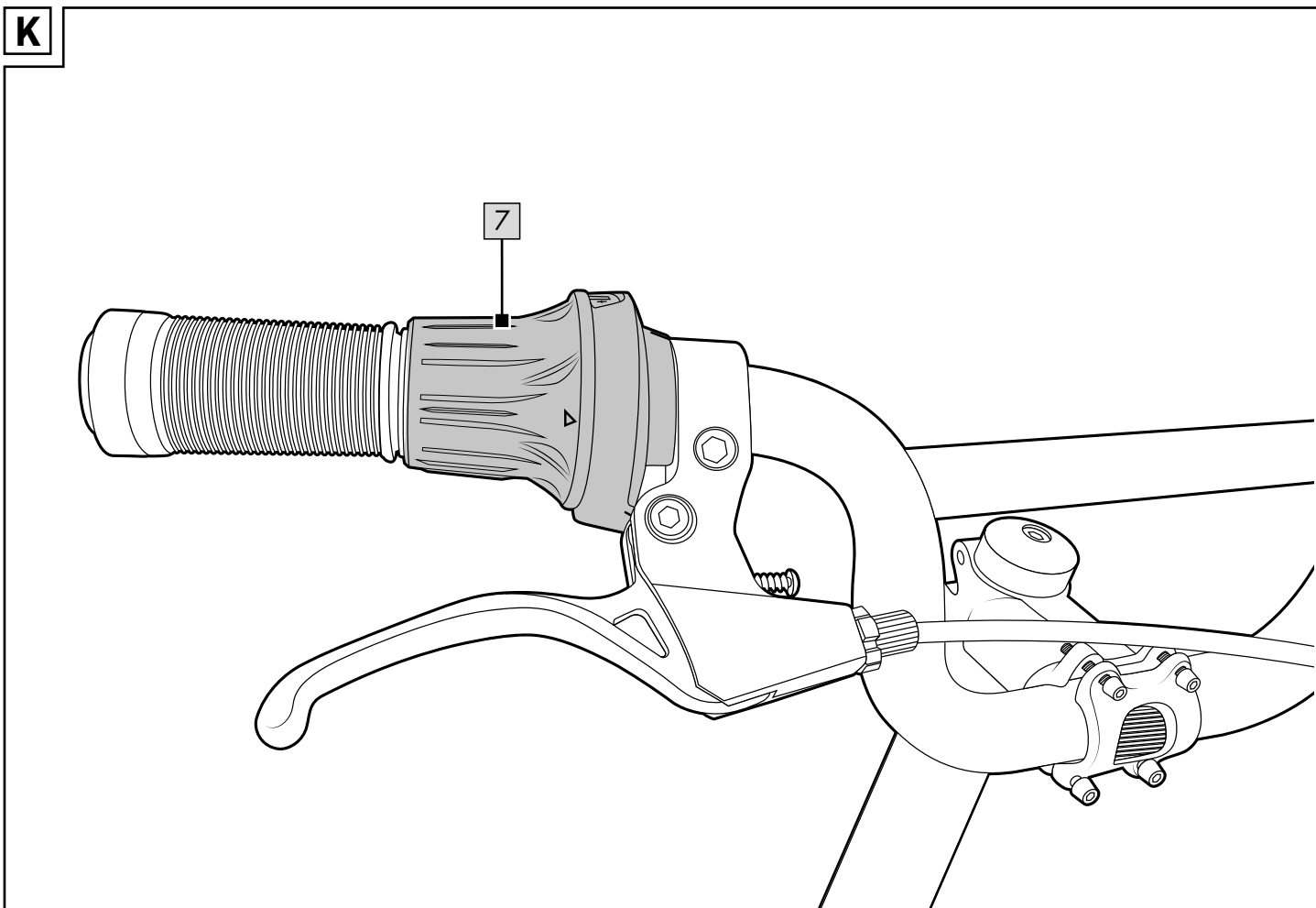
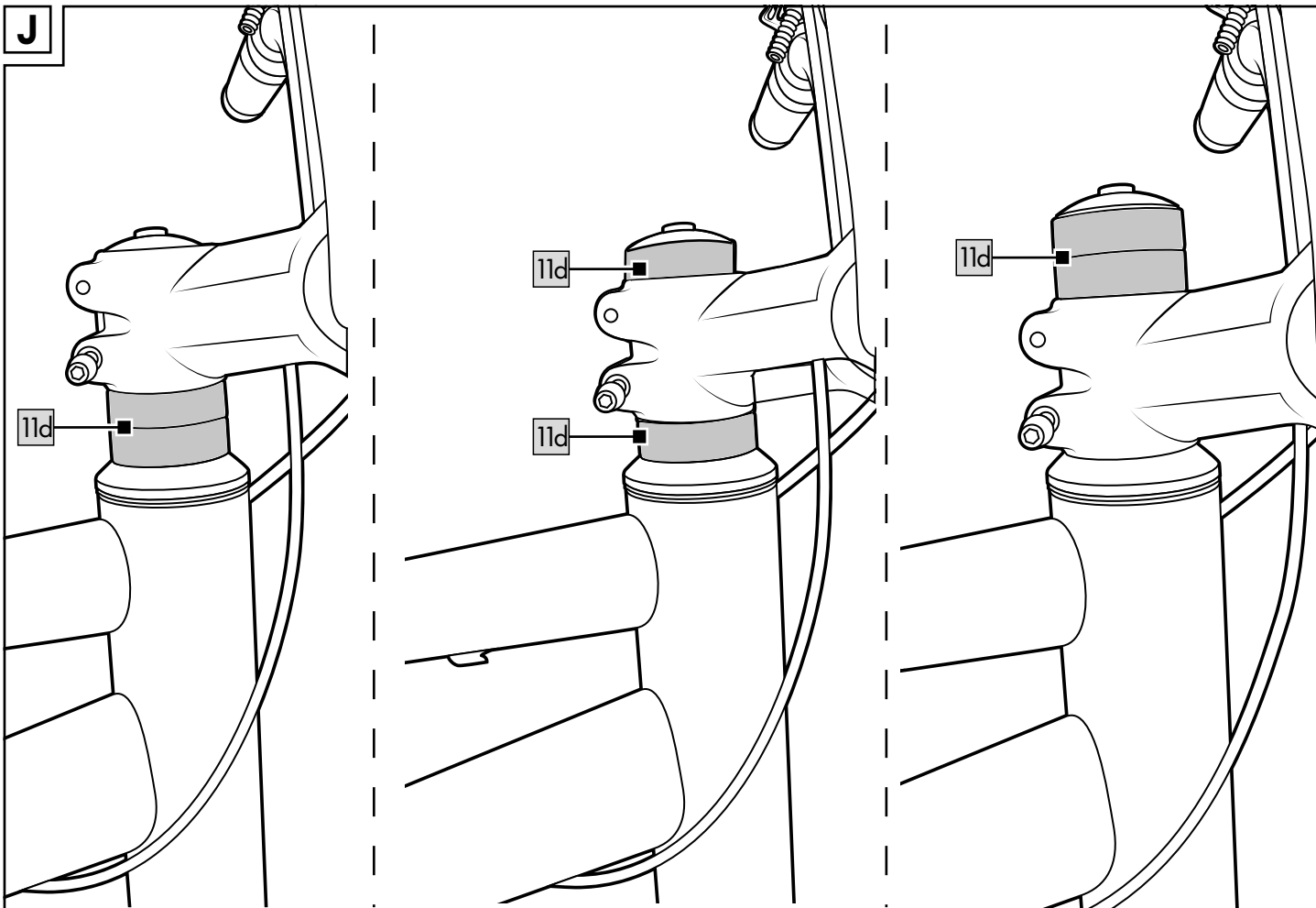


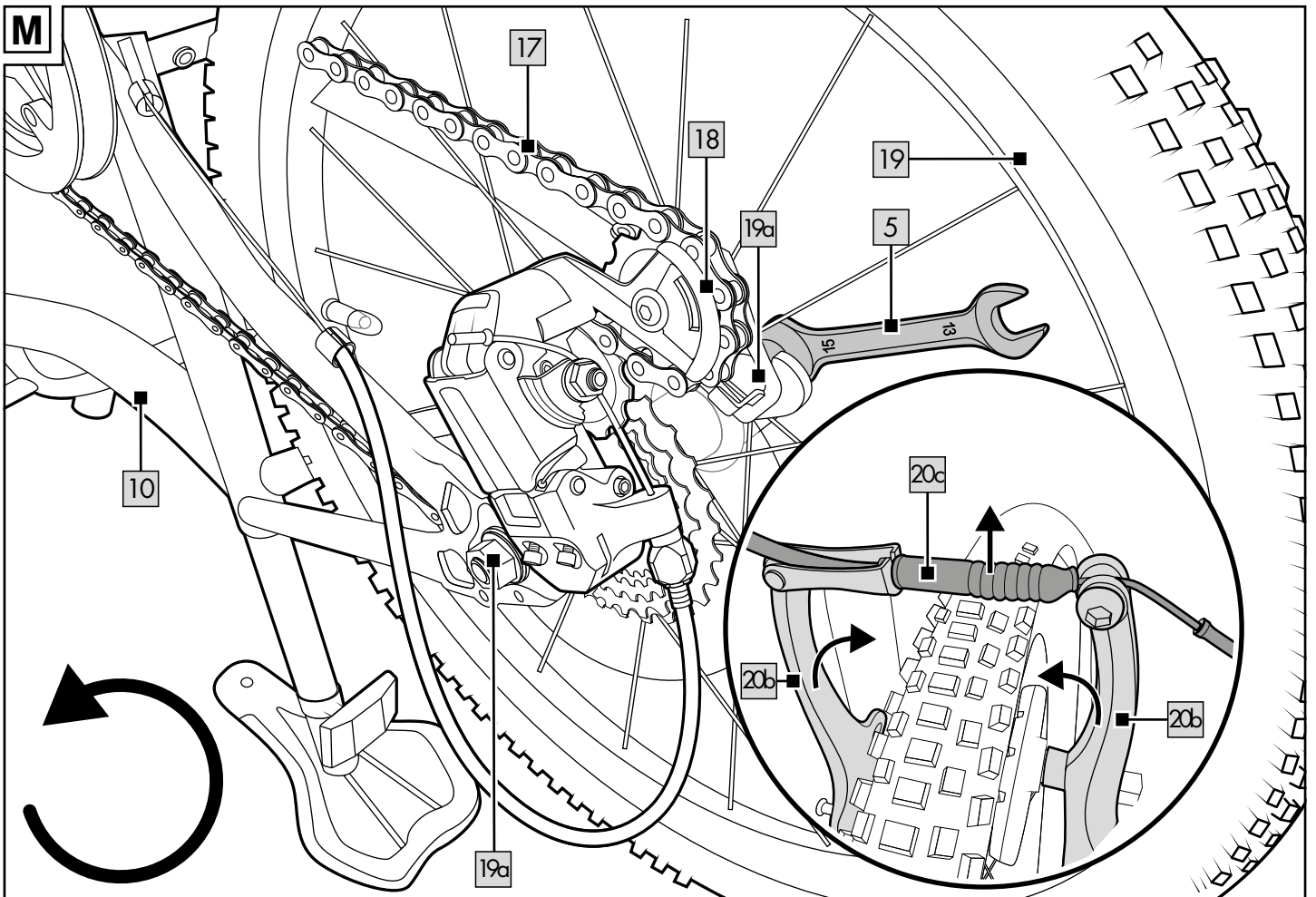
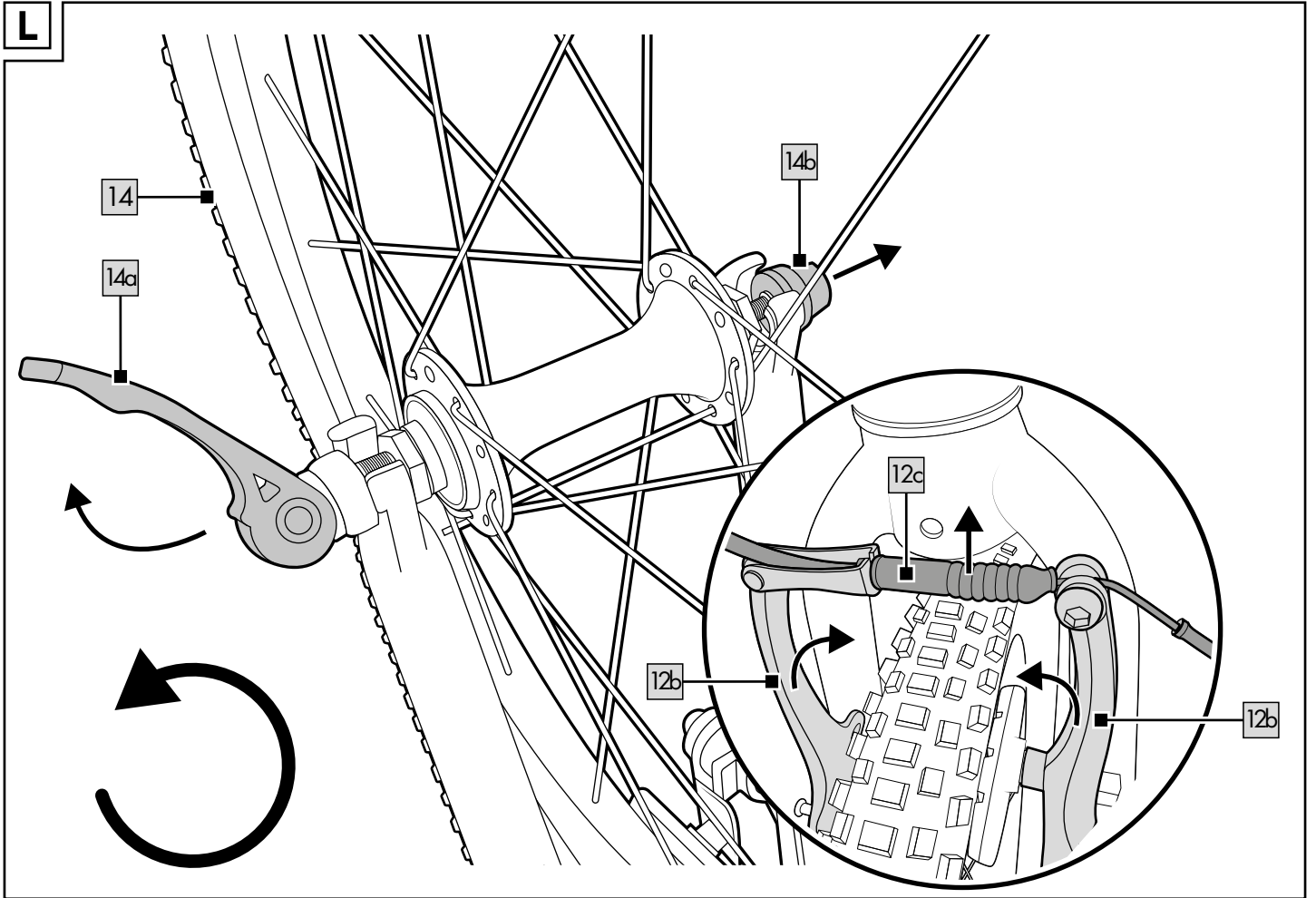
6 mm
30 Nm

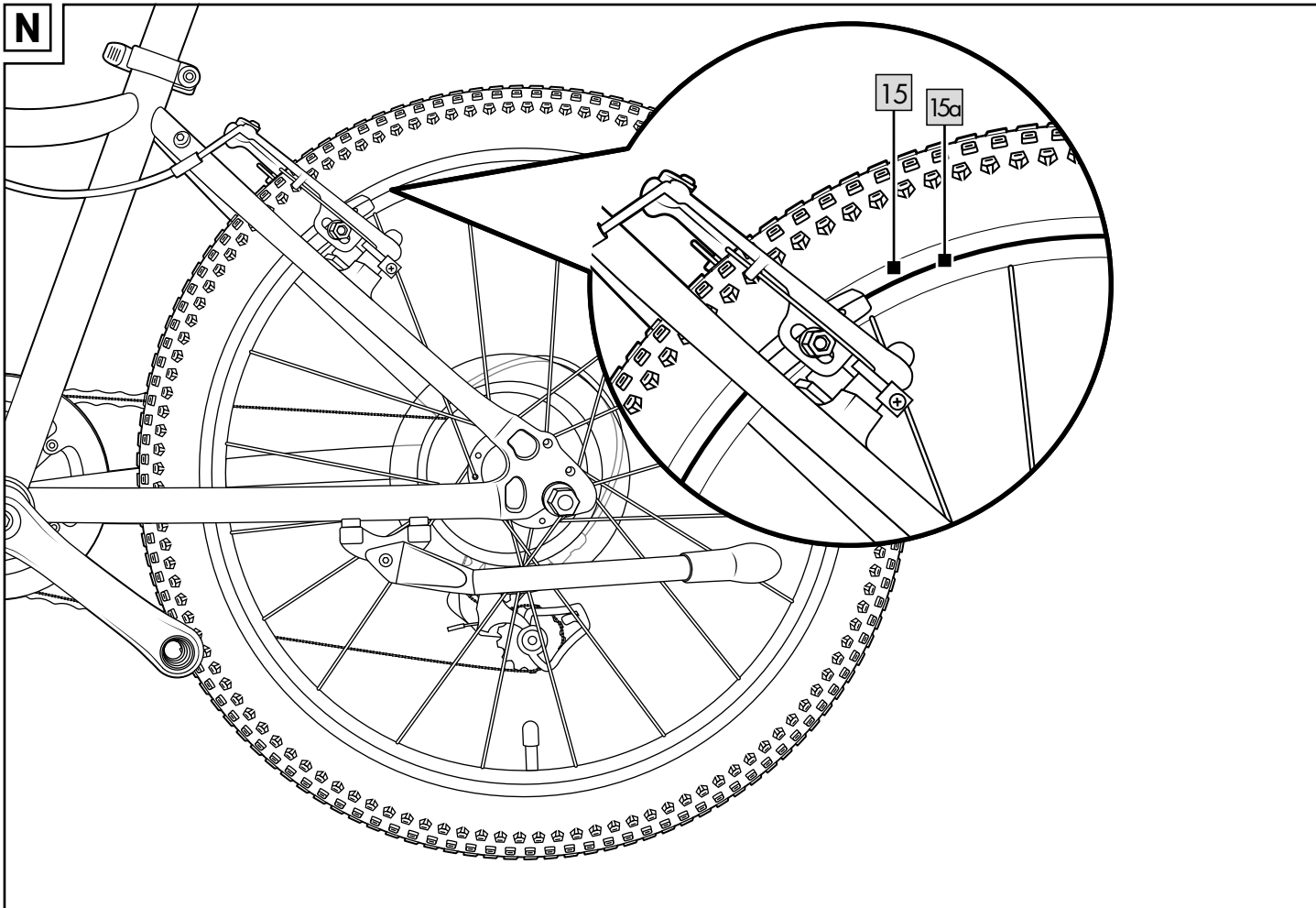


F**G**









DE AT CH BE

Lieferumfang/Teilebezeichnung (Abb. A)	14
Technische Daten	14
Anzugsdrehmomente	14
Verwendete Symbole und Signalwörter	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	14
Gesetzliche Vorgaben	14
Hinweise zur Teilnahme am Straßenverkehr ..	14
Sicherheitshinweise	15
Lebensgefahr!	15
Verletzungsgefahr für Kinder!	15
Verletzungsgefahr!	15
Gefahr bei falschem Fahrverhalten!	15
Montage	15
Montage der Lenker- Vorbau-Kombination (Abb. B)	15
Montage der Pedale (Abb. C)	15
Montage des Zubehörs (Abb. D)	15
Einstellmöglichkeiten	15
Sitzhöhe (Abb. E)	15
Bremshebelposition (Abb. F)	16
Griffweite Bremshebel (Abb. G)	16
Lenkerneigung (Abb. H)	16
Lenkerhöhe (Abb. I-J)	16
Tipps zum Fahren	16
Vor der ersten Fahrt	16
Vor jeder Fahrt	16
Verwendung	16
Bremsen	16
Gangschaltung (Abb. K)	16
Wartung	17
Erstinspektion	17
Inspektionsintervalle	17
Verschleißteile	17
Reifenpanne	17
Vorderrad demontieren (Abb. L)	17
Hinterrad demontieren (Abb. M)	17
Schlauch austauschen	17
Vorderrad montieren (Abb. L)	17
Hinterrad montieren (Abb. M)	17
Lagerung, Reinigung	17
Transport	17
Hinweise zur Entsorgung	18
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	18

GB IE NI

Package contents/parts list (Fig. A)	19
Technical data	19
Tightening torques	19
Symbols and signal words used	19
Intended use	19
Legal requirements	19
Information on participating in road traffic ..	19
Safety information	19
Life-threatening hazard!	19
Risk of injury for children!	19
Risk of injury!	19
Danger if driven incorrectly!	20
Assembly	20
Assembling the handlebar- stem combination (Fig. B)	20
Mounting the pedals (Fig. C)	20
Assembling the accessories (Fig. D)	20
Adjustment options	20
Seat height (Fig. E)	20
Brake lever position (Fig. F)	20
Brake lever reach (Fig. G)	20
Handlebar angle (Fig. H)	20
Handlebar height (Fig. I-J)	21
Tips for riding	21
Before riding for the first time	21
Before every ride	21
Use	21
Braking	21
Gear shift (Fig. K)	21
Maintenance	21
Initial inspection	21
Inspection intervals	21
Wear parts	21
Flat tyre	22
Removing the front wheel (Fig. L)	22
Removing the rear wheel (Fig. M)	22
Replacing the inner tube	22
Mounting the front wheel (Fig. L)	22
Mounting the rear wheel (Fig. M)	22
Storage, cleaning	22
Transporting	22
Notes on disposal	22
Warranty and service handling information ..	22

FR BE CH

Étendue de la livraison/désignation des pièces (fig. A)	23
Caractéristiques techniques	23
Couples de serrage	23
Pictogrammes et mots-clés utilisés	23
Utilisation conforme à sa destination	23
Obligations légales	23
Consignes relatives à la circulation routière ..	23
Consignes de sécurité	24
Danger de mort !	24
Risque de blessure pour les enfants !	24
Risque de blessure !	24
Danger en cas de conduite inappropriée ! ..	24
Montage	24
Montage de la combinaison guidon potence (fig. B)	24
Montage des pédales (fig. C)	24
Montage des accessoires (fig. D)	24
Possibilités de réglage	24
Hauteur d'assise (fig. E)	24
Position du levier de frein (fig. F)	25
Distance de préhension du levier de frein (fig. G)	25
Inclinaison du guidon (fig. H)	25
Hauteur du guidon (fig. I - J)	25
Conseils pour la conduite	25
Avant le premier trajet	25
Avant chaque trajet	25
Utilisation	25
Freinage	25
Changement de vitesse (fig. K)	25
Maintenance	26
Première inspection	26
Intervalles d'inspection	26
Pièces d'usure	26
Crevaillon	26
Démonter la roue avant (fig. L)	26
Démonter la roue arrière (fig. M)	26
Remplacer la chambre à air	26
Monter la roue avant (fig. L)	26
Monter la roue arrière (fig. M)	26
Stockage, nettoyage	26
Transport	26
Indications relatives à l'élimination	27
Indications sur la garantie et le service clients	27

NL BE	PL	CZ
Leveringsomvang/Beschrijving van de onderdelen (afb. A)	Zakres dostawy/oznaczenie części (rys. A)	Obsah balení/seznam dílů (obr. A)
28	33	38
Technische gegevens	Dane techniczne	Technické údaje
28	33	38
Aanhaalmomenten	Momenty dokręcania	Utahovací momenty
28	33	38
Gebruikte symbolen en signaalwoorden	Zastosowane symbole i hasła ostrzegawcze	Použité symboly a signální slova
28	33	38
Beoogd gebruik	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Použití dle určení
28	33	38
Wettelijke voorschriften	Wymogi prawne	Právní předpisy
28	33	38
Aanwijzingen voor de deelname aan het wegverkeer	Wskazówki dotyczące uczestnictwa w ruchu drogowym	Upozornění k účasti v silničním provozu
28	33	38
Veiligheidstips	Wskazówki bezpieczeństwa	Bezpečnostní pokyny
28	34	38
Levensgevaar!	Zagrożenie życia!	Nebezpečí ohrožení života!
29	34	38
Kans op lichamelijk letsel bij kinderen!	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!	Nebezpečí poranění dětí!
29	34	38
Kans op lichamelijk letsel!	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!	Nebezpečí poranění!
29	34	38
Gevaar bij verkeerd rijgedrag!	Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłowym zachowaniem podczas jazdy!	Nebezpečí v důsledku nesprávného způsobu jízdy!
29	34	39
Montage	Montaż	Montáž
29	34	39
Montage van de stuur- stuurpencombinatie (afb. B)	Montaż wspornika kierownicy (rys. B)	Montáž kombinace řídítka- představec (obr. B)
29	34	39
Montage van de pedalen (afb. C)	Montaż pedałów (rys. C)	Montáž pedálů (obr. C)
29	34	39
Montage van de accessoires (afb. D)	Montaż akcesoriów (rys. D)	Montáž příslušenství (obr. D)
29	34	39
Instelmogelijkheden	Możliwe ustawienia	Možnosti nastavení
29	34	39
Zithoogte (afb. E)	Wysokość siedziska (rys. E)	Výška sedla (obr. E)
29	34	39
Remgreeppositie (afb. F)	Pozycja dźwigni hamulca (rys. F)	Poloha brzdové páčky (obr. F)
29	35	39
Greepafstand remgrepen (afb. G)	Szerokość uchwytu dźwigni hamulca (rys. G)	Šířka uchopení brzdové páčky (obr. G)
30	35	39
Hellingshoek van het stuur (afb. H)	Nachylenie kierownicy (rys. H)	Sklon řídítek (obr. H)
30	35	39
Stuurhoogte (afb. I - J)	Wysokość kierownicy (rys. I-J)	Výška řídítek (obr. I-J)
30	35	40
Tips voor het fietsen	Wskazówki dotyczące jazdy	Tipy k jízdě
30	35	40
Voor de eerste rit	Przed pierwszą jazdą	Před první jízdou
30	35	40
Voor elke rit	Przed każdą jazdą	Před každou jízdou
30	35	40
Gebruik	Użytkowanie	Použití
30	35	40
Remmen	Hamowanie	Brzdění
30	35	40
Versnellingsstelsysteem (afb. K)	Zmiana biegów (rys. K)	Převodové ústrojí (obr. K)
30	36	40
Onderhoud	Konserwacja	Údržba
30	36	40
Eerste inspectie	Pierwszy przegląd	První servisní prohlídka
30	36	40
Inspectie-intervallen	Częstotliwość przeglądów	Intervaly servisních prohlídek
31	36	40
Slijtonderdelen	Części zużywające się	Opotřebitelné díly
31	36	40
Lekke band	Przebicie opony	Píchlá pneumatika
31	36	41
Voorwiel demonteren (afb. L)	Montaż koła przedniego (rys. L)	Demontáž předního kola (obr. L)
31	36	41
Achterwiel demonteren (afb. M)	Demontaż koła tylnego (rys. M)	Demontáž zadního kola (obr. M)
31	36	41
Binnenband vervangen	Wymiana dętki	Výměna duše
31	36	41
Voorwiel monteren (afb. L)	Montaż przedniego koła (rys. L)	Montáž předního kola (obr. L)
31	36	41
Achterwiel monteren (afb. M)	Montaż tylnego koła (rys. M)	Montáž zadního kola (obr. M)
31	36	41
Opslag, reiniging	Przechowywanie, czyszczenie	Ukládání, čištění
31	37	41
Transport	Transport	Přeprava
31	37	41
Aanwijzingen voor de afvalverwijdering	Wskazówki dotyczące usuwania odpadów	Pokyny pro likvidaci
31	37	41
Opmerkingen over de garantie en serviceafwikkeling	Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej	Pokyny pro záruku a provádění servisu
31	37	41

SK

Rozsah dodávky/popis dielov (obr. A)	42
Technické údaje	42
Úťahovacie momenty	42
Použité symboly a signálne slová	42
Určené použitie	42
Zákonné požiadavky	42
Upozornenia pre účasť v cestnej premávke	42
Bezpečnostné pokyny	42
Nebezpečenstvo ohrozenia života!	42
Nebezpečenstvo poranenia dieťaťa!	42
Nebezpečenstvo poranenia!	43
Nebezpečenstvo pri nesprávnom správaní pri jazde!	43
Montáž	43
Montáž kombinácie kormidla a prednej časti (obr. B)	43
Montáž pedálov (obr. C)	43
Montáž príslušenstva (obr. D)	43
Možnosti nastavenia	43
Výška sedadla (obr. E)	43
Poloha brzdovej páky (obr. F)	43
Dosah brzdovej páky (obr. G)	43
Sklon kormidla (obr. H)	44
Výška kormidla (obr. I – J)	44
Tipy na jazdenie	44
Pred prvou jazdou	44
Pred každou jazdou	44
Použitie	44
Brzdenie	44
Radenie prevodov (obr. K)	44
Údržba	44
Prvá prehliadka	44
Intervaly prehliadky	44
Diely podliehajúce opotrebeniu	44
Defekt	45
Demontáž predného kolesa (obr. L)	45
Demontáž zadného kolesa (obr. M)	45
Výmena duše	45
Montáž predného kolesa (obr. L)	45
Montáž zadného kolesa (obr. M)	45
Skladovanie, čistenie	45
Preprava	45
Pokyny pre likvidáciu	45
Pokyny pre garanciu výrobcu a priebeh servisu	45

ES

Alcance de suministro/denominación de partes (Fig. A)	46
Datos técnicos	46
Pares de apriete	46
Símbolos y palabras indicadoras usados	46
Uso previsto	46
Normativas legales	46
Notas para el uso en la vía pública	46
Indicaciones de seguridad	46
¡Peligro de muerte!	47
¡Peligro de lesiones para niños!	47
¡Peligro de lesiones!	47
¡Peligro en caso de comportamiento de conducción incorrecto!	47
Montaje	47
Montaje de la combinación de manillar y potencia (Fig. B)	47
Montaje de los pedales (Fig. C)	47
Montaje de los accesorios (Fig. D)	47
Posibilidades de ajuste	47
Altura de asiento (Fig. E)	47
Posición de las manetas de freno (Fig. F) ..	47
Apertura de las manetas de freno (Fig. G) ..	48
Inclinación del manillar (Fig. H)	48
Altura del manillar (Fig. I-J)	48
Consejos para la conducción	48
Antes del primer uso	48
Antes de cada uso	48
Utilización	48
Frenos	48
Cambio de marchas (Fig. K)	48
Mantenimiento	49
Primera inspección	49
Intervalos de inspección	49
Piezas de desgaste	49
Pinchazos	49
Desmontaje de la rueda delantera (Fig. L) ..	49
Desmontaje de la rueda trasera (Fig. M) ...	49
Cambio de la cámara	49
Montaje de la rueda delantera (Fig. L)	49
Montaje de la rueda trasera (Fig. M)	49
Almacenamiento, limpieza	49
Transporte	49
Indicaciones de eliminación	50
Indicaciones sobre la garantía y la prestación de servicios	50

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Originalbetriebsanleitung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Originalbetriebsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang/Teilebezeichnung (Abb. A)

- 2 x Pedal (1a, 1b)
- 2 x Strahler (2a, 2b)
- 1 x Innensechskantschlüssel 4 mm/5 mm (3)
- 1 x Werkzeug (4) (Innensechskantschlüssel 6 mm/Kreuzschlitz)
- 1 x Schraubenschlüssel (5)
- 1 x Originalbetriebsanleitung

Hauptkomponenten

- Griff (6)
- Drehschaltgriff (7)
- Lenker (8)
- Bremshebel links (9a)/rechts (9b)
- Rahmen (10)
- Lenker-Vorbau-Kombination (11)
- Vorderradbremse (12)
- Reifen (13)
- Vorderrad (14)
- Felge (15)
- Ventil (16)
- Kette (17)
- Schaltwerk (18)
- Hinterrad (19)
- Hinterradbremse (20)
- Schnellspannhebel (21)
- Sattel (22)
- Sattelstütze (23)
- Sattelstützenklemmring (24)

Technische Daten

- Gewicht: 8 kg
- Reifengröße: 20"
- Für eine Körpergröße von: 115-130 cm
- Geeignet für die Montage eines Fahrrad-gepäckträgers (nicht im Lieferumfang enthalten)



Maximal zulässiges Gesamtgewicht: 50 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 11/2025

Anzugsdrehmomente

Hinweis: Zum Überprüfen der Drehmomente verwenden Sie ggf. einen geeigneten Drehmomentschlüssel.

- Schrauben Lenker (8a): 7 Nm
- Schrauben Vorbau (11a): 7 Nm
- Pedale (1a, 1b): 30 Nm
- Schrauben Bremshebelposition (9c): 7 Nm
- Schrauben Griffweite (9d): 3 Nm
- Schrauben Hinterrad (19a): 35 Nm
- Schrauben Bremsarm (12d, 20d): 7 Nm

Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Originalbetriebsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).



Felgen unterliegen Verschleiß

GEFAHR Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNING Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Kinderfahrrad für Personen von 4-7 Jahren mit einer Körpergröße von 115-130 cm. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Der Artikel ist dafür bestimmt, auf befestigten Wegen sowie im leichten Gelände genutzt zu werden. Für jeden darüber hinausgehenden Gebrauch bzw. für die Nichteinhaltung der sicherheitstechnischen Hinweise dieser Originalbetriebsanleitung und für daraus resultierende Schäden haften Hersteller und Händler nicht. Dies gilt insbesondere für die Benutzung des Artikels im extremen Gelände, bei Sportwettkämpfen, bei Überladung und bei nicht ordnungsgemäßer Beseitigung von Mängeln sowie bei nicht ordnungsgemäßer Nutzung. Bei Nichtbeachtung der Vorgaben besteht erhebliche Verletzungsgefahr durch Materialbrüche und Stürze. Der Artikel ist nicht dazu bestimmt,

- auf öffentlichen Straßen und Wegen eingesetzt zu werden. Die hierzu erforderliche sicherheitstechnische Ausstattung wurde nicht mitgeliefert und muss bei Bedarf von einer Person mit den erforderlichen Kenntnissen und Werkzeugen oder ggf. von Fachpersonal ergänzt werden.
- mit einem Fahrradanhänger oder Kindersitz verwendet zu werden.
- für Sprünge über 15 cm, Stunts und Extremsport verwendet zu werden.
- durch Erwachsene verwendet zu werden.
- von mehr als einer Person zur selben Zeit verwendet zu werden.

Gesetzliche Vorgaben

- Die StVZO (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung) schreibt vor, dass jedes Fahrrad mit zwei voneinander unabhängigen, funktionsfähigen Bremsen, einer hell tönenden Klingel, Frontscheinwerfer, Rückstrahler, Rückstrahlerpedalen, Speichenstrahlern für Laufräder oder Reflexstreifen, einem weißen Frontstrahler vorn und einem zusätzlichen roten Großflächenrückstrahler hinten ausgerüstet sein muss.
- Fahrräder ohne Ausrüstung nach der StVZO oder mit defekter Ausrüstung dürfen nicht im öffentlichen Verkehr benutzt werden.
- Diese Bestimmungen gelten weitestgehend in der gesamten Europäischen Union. Beachten Sie, dass darüber hinaus zusätzliche nationale gesetzliche Regelungen die Benutzung regeln können.
- Grundsätzlich gelten die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung des Landes, in dem der Artikel gefahren wird.

Wichtig: Die erforderliche sicherheitstechnische Ausstattung wurde nicht mitgeliefert und muss bei Bedarf von einer Person mit den erforderlichen Kenntnissen und Werkzeugen oder ggf. von Fachpersonal ergänzt werden. Der Artikel ist bei Auslieferung nicht dazu geeignet, auf öffentlichen Straßen und Wegen eingesetzt zu werden.

Hinweise zur Teilnahme am Straßenverkehr

Jeder Teilnehmer des öffentlichen Straßenverkehrs hat sich so zu verhalten, dass kein anderer gefährdet, geschädigt oder mehr als umständehalber unvermeidbar belästigt bzw. behindert wird. Als Elternteil oder Aufsichtsperson sind Sie für die Handlungen und die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich. Klären Sie Ihr Kind nach dem Durchlesen der Originalbetriebsanleitung (insbesondere der Sicherheitshinweise und der Tipps zum Fahren) über die Risiken und Gefahren beim Fahrradfahren auf. Beachten Sie besonders folgende Punkte:

Helm und Kleidung

Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind beim Fahrradfahren einen passenden Helm verwendet. Lassen Sie Ihr Kind geeignete, eng anliegende, helle und bevorzugt reflektierende Kleidung tragen, damit andere es rechtzeitig sehen. Achten Sie auf rutschfestes Schuhwerk und geeignete Schutzkleidung.

Sicheres Fahren

Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind die Funktion der Bremsen verstanden hat, und bringen Sie Ihrem Kind den verantwortungsvollen Umgang mit dem Artikel in dem Umfeld bei, in dem es sich bewegen wird.

Nationale Vorschriften und private Forstwege

Informieren Sie sich über die jeweils geltenden nationalen Vorschriften und befolgen Sie Verkehrssignale und Verkehrszeichen. Beachten Sie allgemeingültige Regeln für sicheres und verantwortungsbewusstes Fahrradfahren. Beachten Sie außerdem, dass auf Forst- und Wanderwegen andere Vorschriften gelten als auf öffentlichen Straßen.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung! Versäumnisse bei der Einhaltung können zu schweren Verletzungen führen. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Entfernen Sie keine Typen- oder Hinweisschilder.
- Der Artikel muss durch das Abschießen mit einem Fahrradschloss vor unbefugtem Zugriff durch Dritte gesichert werden.

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

Verletzungsgefahr für Kinder!

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Verletzungsgefahr!

- Die Montage und die Einstellungen des Artikels müssen von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Das Kind muss geistig und körperlich in der Lage sein, den Artikel sicher zu bedienen.
- Es dürfen keine Modifikationen an dem Artikel vorgenommen werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch und nach Stürzen auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- Während der Fahrt muss ein Fahrradhelm und ggf. zusätzliche Schutzausrüstung getragen werden.
- Achten Sie auf Schuhwerk, das einen angemessenen Halt auf der Pedaltrittfläche ermöglicht, insbesondere auch bei Nässe.
- Verwenden Sie ein Hosenband, um ein Verfangen in der Kette zu vermeiden!
- Kontrollieren Sie vor der Fahrt Bremsen und andere sicherheitsrelevante Komponenten auf ihre einwandfreie Funktion.
- Achten Sie darauf, dass Rahmengröße und Bedienelemente auf die Körpergröße des Fahrers abgestimmt sind.
- Nehmen Sie während der Fahrt keine Einstellungen an den Bremsen vor.
- Der Artikel ist Verschleiß und hoher Beanspruchung ausgesetzt. Unterschiedliche Werkstoffe und Bauteile können unterschiedlich auf Verschleiß oder Dauerbelastung reagieren. Falls die maximale Verwendungsdauer eines Bauteils überschritten ist, kann dieses plötzlich versagen und dabei dem Fahrer womöglich Schaden zufügen. Jegliche Art von Rissen, Riefen oder Farbänderungen in hoch beanspruchten Bereichen zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Bauteils an; das Bauteil muss dann ausgetauscht werden.

Gefahr bei falschem Fahrverhalten!

- Auf Hindernisse sowohl unmittelbar als auch in der Ferne achten – eine ungehinderte Sicht trägt zu einer sicheren Verwendung bei!

- Beim Fahren in der Gruppe ist auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu den anderen Radfahrern zu achten. Dieser sollte auf allen Seiten mindestens einen Meter zu den anderen Radfahrern betragen, um Unfälle zu vermeiden.
- Niemals freihändig fahren. Mindestens eine Hand muss sich während der Fahrt immer am Lenker befinden.
- Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten bei zusätzlicher Ladung/Beladung gravierend verändern kann.
- Nie zu zweit auf dem Artikel fahren.
- Beachten Sie alle nationalen Straßengesetze und Verordnungen.

Montage

Hinweis: Der Artikel befindet sich bei Auslieferung in einem teilmontierten Zustand. Vor der ersten Fahrt müssen einige Einstellungen vorgenommen werden, um den Artikel in einen fahrtüchtigen Zustand zu bringen.

Montage der Lenker-Vorbau-Kombination (Abb. B)

Der Artikel wird mit einer parallel zum Rahmen (10) stehenden Lenker-Vorbau-Kombination (11) ausgeliefert und ist nicht fahrbereit. Die Schrauben sind im Auslieferungszustand gelöst.

1. Drehen Sie die Lenker-Vorbau-Kombination um 90° im Uhrzeigersinn.
2. Kippen Sie den Lenker (8) nach oben. Ziehen Sie die vier Schrauben (8a) abwechselnd über Kreuz mithilfe des Innensechskantschlüssels 4 mm (3) fest. Richten Sie Rahmen, Lenker-Vorbau-Kombination und Vorderrad (14) in einer Flucht aus.
3. Ziehen Sie die beiden Schrauben (11a) abwechselnd mithilfe des Innensechskantschlüssels 4 mm (3) fest.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsdrehmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsdrehmomente aufgezeigt.

Wichtig: Kontrollieren Sie den festen Sitz der Lenker-Vorbau-Kombination, indem Sie das Vorderrad zwischen die Beine klemmen und starke Lenkbewegungen ausführen. Das Vorderrad und die Lenker-Vorbau-Kombination müssen dabei in einer Linie bleiben.

Montage der Pedale (Abb. C)

Beachten Sie, dass die Pedale (1a, 1b) unterschiedliche Gewinderichtungen aufweisen. Auf jedem Pedal ist L oder R eingepreßt.

1. Drehen Sie das rechte Pedal (1a) per Hand im Uhrzeigersinn fest.
 2. Ziehen Sie das Pedal mithilfe des Werkzeugs (4) (Innensechskantschlüssel 6 mm) fest.
- Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsdrehmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsdrehmomente aufgezeigt.
- Hinweis:** Ein nicht stark genug angezogenes Pedal kann zu einer dauerhaften Beschädigung am Gewinde führen.
3. Wiederholen Sie die vorherigen Schritte für das linke Pedal (1b).

Hinweis: Das linke Pedal wird gegen den Uhrzeigersinn festgedreht und festgezogen.

Montage des Zubehörs (Abb. D)

Montieren Sie den Frontstrahler (2a) und den Rückstrahler (2b) mithilfe des Werkzeugs (4) (Kreuzschlitz) wie in Abb. D gezeigt.

Einstellmöglichkeiten

- Führen Sie Reparatur-, Wartungs- und Einstellarbeiten nur dann selbst durch, wenn Sie über die erforderlichen Kenntnisse und Werkzeuge verfügen! Überlassen Sie in Zweifelsfällen alle Arbeiten einer Fachwerkstatt.

Sitzhöhe (Abb. E)

WARNUNG Verletzungsgefahr!

- Ein geöffneter Schnellspannhebel (21) kann zu schweren Stürzen und Verletzungen führen.
- Schließen Sie vor dem Fahren den Schnellspannhebel am Sattelstützenklemmring (24) vollständig, bis der Schnellspannhebel eng anliegt.

Zum Einstellen der Sitzhöhe klappen Sie den Schnellspannhebel der Sattelstütze (23) am Sattelstützenklemmring auf und ziehen Sie die Sattelstütze auf die gewünschte Höhe aus.

Hinweis: Die Sattelstütze ist geölt. Achten Sie auf Ihre Kleidung.

Wichtig: Ziehen Sie die Sattelstütze nicht über die markierte Linie „MINIMUM“ hinaus! Ein sicherer Halt der Sattelstütze ist sonst nicht mehr gewährleistet, sodass es zum Bruch der Sattelstütze oder zu Stürzen kommen kann.

1. Bringen Sie die Rändelschraube (21a) des Schnellspannhebels auf Vorspannung und schließen Sie den Schnellspannhebel.
2. Bringen Sie die Pedale (1a, 1b) in eine 6-/12-Uhr-Position.
3. Lassen Sie das Kind auf dem Artikel Platz nehmen. Die Sattelstütze hat die richtige Höhe, wenn das Bein auf der 6-Uhr-Position des Pedals nur leicht gebeugt ist.
4. Überprüfen Sie den korrekten Sitz oder wiederholen Sie ggf. die vorher beschriebenen Schritte.

Wichtig: Kontrollieren Sie den festen Sitz des Schnellspannhebels. Das Fahren mit einem nicht ordnungsgemäß geschlossenen Schnellspannhebel kann zu Stürzen mit schweren Verletzungen führen. Der Schnellspannhebel muss mit relativ hoher Kraft geschlossen werden, um ein unbeabsichtigtes Lösen während der Fahrt unbedingt zu vermeiden. Wenn der Schnellspannhebel sich zu leicht schließen lässt, muss der Schnellspannhebel geöffnet und die Rändelschraube auf der gegenüberliegenden Seite des Schnellspannhebels etwas nachgezogen werden. Der Schnellspannhebel sollte nun mit etwas mehr Widerstand zu schließen sein. Falls der Schnellspannhebel sich immer noch sehr leicht schließen lässt, wiederholen Sie den Vorgang.

Wichtig: Der Schnellspannhebel muss in geschlossenem Zustand am Sattelstützenklemmring anliegen.

Bremshebelposition (Abb. F)

Hinweis: Die Bremshebel (9a, 9b) sind im Auslieferungszustand nicht eingestellt.

Beim Bremsen sollte das Handgelenk in gerader Linie zum Unterarm positioniert sein; stellen Sie die Bremshebel ggf. so ein. Dies kann je nach Körpergröße zu einer anderen Winkeleinstellung der Bremshebel führen.



WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Die falsche Position der Bremshebel kann zu Unfällen und daraus resultierenden Verletzungen führen.

- Die Bremshebel dürfen sich keinesfalls bis zum Griff (6) ziehen lassen, ehe die Bremsklötze (12a, 20a) die Felgen (15) berühren. Die volle Bremsleistung kann sonst nicht erreicht werden. Suchen Sie in diesem Fall umgehend einen Fachhändler auf.

- Lösen Sie die Schrauben (9c) mit dem Innensechskantschlüssel 5 mm (3) und stellen Sie die Position der Bremshebel ein.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsdrehmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsdrehmomente aufgezeigt.

Griffweite Bremshebel (Abb. G)

- Die Griffweite der Bremshebel (9a, 9b) ist individuell einstellbar.
- Drehen Sie die Schrauben (9d) mithilfe des Werkzeugs (4) (Kreuzschlitz) im Uhrzeigersinn, um die Griffweite zu verringern.
- Drehen Sie die Schrauben mithilfe des Werkzeugs (Kreuzschlitz) gegen den Uhrzeigersinn, um die Griffweite zu erweitern.

Hinweis: Für den Fall, dass die Bremsklötze (12a, 20a) nach der Einstellung nicht mehr korrekt sitzen, lösen die Schraube (12d, 20d) mithilfe des Innensechskantschlüssels 5 mm (3) und verringern oder erhöhen Sie den Abstand (ca. 2-3 mm) zwischen den Bremsklötzen und Felge.

Ziehen Sie anschließend die Schraube wieder fest. Kontrollieren Sie nach dem Einstellen die Bremswirkung.

Lenkerneigung (Abb. H)

- Die Neigung des Lenkers ist individuell einstellbar. Das Kind sollte leicht gebeugt auf dem Sattel sitzend und mit leicht angewinkelten Armen die Griffe (6) gut erreichen können.
- Lösen Sie die vier Schrauben (8a) mithilfe des Innensechskantschlüssels 4 mm (3).
- Stellen Sie den Lenker auf die gewünschte Neigung ein.
- Ziehen Sie die vier Schrauben abwechselnd über Kreuz mithilfe des Innensechskantschlüssels 4 mm wieder fest.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsdrehmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsdrehmomente aufgezeigt.

Lenkerhöhe (Abb. I-J)

Die Höhe des Lenkers ist in drei Positionen einstellbar. Das Kind sollte leicht gebeugt auf dem Sattel sitzend und mit leicht angewinkelten Armen die Griffe gut erreichen können.

- Lösen Sie die beiden Schrauben (11a) mithilfe des Innensechskantschlüssels 4 mm (3).

- Lösen Sie die Steuersatzschraube (11b) mithilfe des Innensechskantschlüssels 5 mm (3).
- Entfernen Sie die Steuersatzschraube (11b), die Abdeckung (11c), die Abstandshalter (11d) sowie die Lenker-Vorbau-Kombination (11) (Abb. I).
- Sie können den Lenker durch unterschiedliche Positionierung der Abstandshalter in drei unterschiedlichen Höhen einstellen (Abb. J):
 - hoch: beide Abstandshalter unten
 - mittel: Abstandshalter oben und unten
 - niedrig: beide Abstandshalter oben
- Montieren Sie in jeder der 3 Einstellmöglichkeiten jeweils wieder die Abstandshalter, die Steuersatzschraube, die Abdeckung sowie die Lenker-Vorbau-Kombination und ziehen Sie die Schrauben und die Steuersatzschraube wieder fest.

Wichtig: Ziehen Sie die Steuersatzschraube fest, bis sich der Lenker merklich schwerer drehen lässt. Lösen Sie die Steuersatzschraube schrittweise, bis der Lenker sich wieder leicht drehen lässt.

Ein zu schwach eingestelltes Lager erkennt man beim Bremsen. Betätigen Sie im Stand die Handbremse und bewegen Sie gleichzeitig das Rad nach vorne und hinten. Umschließen Sie mit der anderen Hand leicht den Bereich des Lenkkopfes. Ist zu viel Spiel vorhanden, spüren Sie ein deutliches Ruckeln.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsdrehmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsdrehmomente aufgezeigt.

Tipps zum Fahren

- Ihr Kind sollte sich mit der Fahrweise langsam vertraut machen. Bei höheren Geschwindigkeiten muss besonders vorausschauend gefahren werden.
- Die Fahrweise muss der Umgebung und dem Untergrund angepasst werden. Vorsichtiges Fahren ist besonders bei feuchter Witterung wichtig. Fahrradfahren bei Glätte durch Regen oder Eisbildung ist möglichst zu vermeiden. Im unvermeidbaren Fall ist langsames und vorsichtiges Fahren wichtig, damit ein sicheres Anhalten jederzeit möglich ist.
- Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten bei zusätzlicher Ladung/Beladung gravierend verändern kann. Achten Sie bei der Beladung auf das höchstzulässige Gesamtgewicht. Achten Sie stets auf eine symmetrische Beladung.

Vor der ersten Fahrt

- Das Kind muss mit dem Fahrverhalten und den Bremsen vertraut sein.

Hinweis: Der linke Bremshebel (9a) bedient die Vorderradbremse (12), der rechte Bremshebel (9b) die Hinterradbremse (20).

- Passen Sie die Sattelhöhe der Körpergröße Ihres Kindes an (Abb. E).

Vor jeder Fahrt

Reifendruck kontrollieren

Beachten Sie immer die auf den Reifenflanken beschriebenen Betriebsdruckempfehlungen (bei den vormontierten Reifen 2,4-4,5 bar)! Kontrollieren Sie den Reifendruck mit einer geeigneten Pumpe mit Manometer.

Bremsen kontrollieren

Betätigen Sie die Bremsen (12, 20) und prüfen Sie die korrekte Funktion.

Felgen kontrollieren

Kontrollieren Sie die Felgen (15) bzw. Laufräder regelmäßig auf Beschädigungen (wie z. B. Risse oder Steinschläge) sowie auf einen korrekten Geradeauslauf.

Verwendung

Bremsen

- Das Kind muss mit dem Fahrverhalten und den Bremsen vertraut sein.

Hinweis: Der linke Bremshebel (9a) bedient die Vorderradbremse (12), der rechte Bremshebel (9b) die Hinterradbremse (20).

- Beim Bremsen dürfen die Laufräder nicht blockieren. Sobald ein Laufrad blockiert, verliert das Fahrrad die Bodenhaftung und es kann zu einem Sturz kommen.
- Die Vorderradbremse darf nicht abrupt betätigt werden. Der Fahrer könnte über den Lenker geschleudert werden. Stattdessen ist es empfehlenswert, den Schwerpunkt in Richtung Hinterrad zu verlagern (im Sattel weit nach hinten zu rutschen). Um die höchste Bremswirkung zu erreichen, sollten beide Bremsen gleichzeitig benutzt werden. Das Bremsen sollte an verkehrsarmen Stellen geübt werden, die dafür geeignet sind.
- Bei nasser Witterung, vereister Fahrbahn und losem Untergrund verlängert sich der Bremsweg erheblich.

Gangschaltung (Abb. K)

Der Artikel hat eine Gangschaltung mit 7 Gängen, die sich über den Drehschaltgriff (7) einstellen lassen.

- Für langsamere Geschwindigkeiten in den nächstniedrigeren Gang schalten (nach hinten drehen)
- Für schnellere Geschwindigkeiten in den nächsthöheren Gang schalten (nach vorn drehen).

Beachten Sie folgende Informationen, um frühzeitigem Verschleiß vorzubeugen:

- Während des Schaltens sollte nicht zu kraftvoll in die Pedale getreten werden.
- Vor Steigungen sollte frühzeitig in den gewünschten Gang geschaltet werden.
- Prüfen Sie regelmäßig alle Bestandteile der Gangschaltung.
- Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Bestandteile Beschädigungen aufweisen, Sie während des Schaltvorgangs ungewöhnliche Geräusche wahrnehmen oder das Fahrrad nicht ordnungsgemäß in alle Gänge schaltet.
- Reinigen und schmieren Sie regelmäßig die Kette (17). Eine saubere Kette muss an den Gelenkpunkten mit einem geeigneten Schmiermittel geölt werden.
- Für eine sichere Funktion der Kette und der Schaltung muss die Kette eine bestimmte Spannung aufweisen. Die Kette kann sonst abspringen und zum Sturz führen. Lassen Sie die Kettenspannung regelmäßig von Fachpersonal prüfen.

Wartung

- Führen Sie Reparatur-, Wartungs- und Einstellarbeiten nur dann selbst durch, wenn Sie über die erforderlichen Kenntnisse und Werkzeuge verfügen! Überlassen Sie in Zweifelsfällen alle Arbeiten einer Fachwerkstatt.
- Beachten Sie bei Reparatur- und Wartungsarbeiten, dass keine Kabel geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden dürfen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile für die sicherheitskritischen Komponenten.

Erstinspektion

Sie sollten das Fahrrad nach max. 200 gefahrenen Kilometern zur Erstinspektion durch einen Fachhändler bringen.

Die Erstinspektion bei einem Fahrrad ist wichtig, um sicherzustellen, dass alle Teile korrekt installiert und das Rad funktionsfähig ist. Die Erstinspektion dient dazu, potenzielle Montageängel oder Sicherheitsrisiken zu identifizieren, die während des Zusammenbaus oder der ersten Nutzung auftreten können.

Die Überprüfung umfasst Bremsen, Reifen, Schaltung, Lenker und andere entscheidende Komponenten. Eine gründliche Inspektion gewährleistet nicht nur die Sicherheit des Fahrers, sondern auch eine optimale Leistung. Folgeinspektionen sollten mindestens einmal jährlich durchgeführt werden.

Inspektionsintervalle

- Prüfen Sie vor jeder Fahrt alle Schraubverbindungen und bewegliche, stark beanspruchte Teile des Artikels.
- Lassen Sie das Fahrrad einmal jährlich überprüfen. Lassen Sie dabei unbedingt auch den Verschleiß der Kettenschaltung durch einen Fachhändler überprüfen.
- Bringen Sie Ihren Artikel für eine vollständige und genaue Wartung zum Fachhändler.

Verschleißteile

Verschleißteile sind Teile am Artikel, die funktionsbedingt einer gewissen Abnutzung unterliegen und somit nicht unter die Gewährleistung fallen.

- **Bremsklötze** unterliegen einem funktionsbedingten Verschleiß. Eine regelmäßige Kontrolle vor jeder Fahrt ist daher zwingend erforderlich.
- Der Verschleiß der **Kettenschaltung** hängt von Pflege, Wartung und Fahrleistung ab. Die Haltbarkeit der einzelnen Komponenten der Kettenschaltung hängt stark von äußeren Einflüssen und Umweltbedingungen ab. Reinigen Sie die Bedienelemente mithilfe eines feuchten Tuches. Entfernen Sie grobe Verschmutzungen an zugänglichen Bestandteilen des schaltbaren Getriebes mithilfe eines feuchten Tuches oder einer weichen Bürste. Fetten Sie die Bestandteile des schaltbaren Getriebes nach der Reinigung mit geeignetem Schmiermittel ein, z. B. mit Universalöl. Entfernen Sie überschüssiges Schmiermittel umgehend, um Verunreinigungen und Umweltbelastungen zu vermeiden.

- **Reifen und Schläuche** unterliegen einem relativ starken Verschleiß, der durch den Nutzer stark beeinflusst wird. Die Lebensdauer eines Reifens wird durch scharfes Bremsen, das zum Blockieren des Rads führt, erheblich verkürzt. Sobald die Pannenschutzeinlage auf der Lauffläche sichtbar wird, ist der Reifen abgefahren und muss ersetzt werden. Da die Stärke der Lauffläche die Pannenresistenz beeinflusst, ist es sinnvoll, den Reifen schon vorher zu wechseln. Für den Austausch der Innenschläuche verwenden Sie einen passenden Schlauch, mit Autoventil, in der Größe 20 x 1.4 Zoll (ETRT 37-406).
- Um Beschädigungen an den **Felgen** frühzeitig zu erkennen, reinigen Sie diese regelmäßig, da Risse etc. durch Verschmutzungen verdeckt werden können.
WARNUNG: Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Felgen (15). Ist der Verschleißindikator (15a) zum Teil nicht mehr sichtbar, muss die Felge getauscht werden (Abb. N). Andernfalls besteht Lebensgefahr durch Materialversagen.

Reifenpanne

Führen Sie Reparatur-, Wartungs- und Einstellarbeiten nur dann selbst durch, wenn Sie über die erforderlichen Kenntnisse und Werkzeuge verfügen! Überlassen Sie in Zweifelsfällen alle Arbeiten einer Fachwerkstatt.

Wichtig: Stellen Sie das Fahrrad sicher und stabil auf, bevor Sie mit der Demontage beginnen. Verwenden Sie idealerweise einen Fahrradmontagegeständer, der das Fahrrad zuverlässig fixiert. Alternativ können Sie das Fahrrad vorsichtig auf den Kopf stellen. Legen Sie dazu weiche Unterlagen unter Lenker und Sattel, um Beschädigungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, das Fahrrad dabei sicher zu fixieren, z. B. durch seitliche Abstützung oder eine zweite Person. Das Fahrrad darf während der Arbeiten nicht kippen oder verrutschen.

In jedem Reifen befindet sich ein Schlauch. Bei einer Reifenpanne gehen Sie wie folgt vor:

Vorderrad demontieren (Abb. L)

1. Lösen Sie den Schnellspannhebel (14a).
2. Entfernen Sie die schwarze Mutter (14b) und die Feder und entnehmen Sie die Steckachse.
3. Drücken Sie die Bremsarme (12b) zusammen und entnehmen Sie das Bremskabel (12c).
4. Entnehmen Sie das Vorderrad (14).

Hinterrad demontieren (Abb. M)

1. Schalten Sie in den höchsten Gang, d. h. auf das kleinste Ritzel.
2. Lösen Sie die Schrauben (19a) mit dem Schraubenschlüssel (5).
3. Drücken Sie die Bremsarme (20b) zusammen und entnehmen Sie das Bremskabel (20c).
4. Ziehen Sie das Schaltwerk (18) nach hinten. Die Kette (17) löst sich dadurch vom kleinsten Ritzel.
5. Nehmen Sie das Hinterrad (19) aus dem Rahmen (10) und achten Sie darauf, dass die Kette nicht verkantet oder beschädigt wird.

Schlauch austauschen

1. Entfernen Sie die Kappe des Ventils (16) sowie die Ventilschraube, drücken Sie das Ventil ein und pressen Sie die Luft aus dem Schlauch.
2. Lösen Sie den Reifen auf einer Seite mit einem Reifenheber (nicht im Lieferumfang vorhanden) von der Felge und entnehmen Sie den defekten Schlauch.
3. Pumpen Sie den neuen oder reparierten Schlauch leicht auf und legen Sie ihn in den Reifen.
4. Führen Sie das Ventil durch das Ventilloch in der Felge.
5. Ziehen Sie den Reifen über beide Seiten der Felge und ziehen Sie die Überwurfmutter fest.
6. Befestigen Sie die Ventilschraube und setzen Sie die Ventilkappe auf.
7. Pumpen Sie den Schlauch auf, bis der empfohlene Reifendruck erreicht ist.

Vorderrad montieren (Abb. L)

1. Setzen Sie das Vorderrad (14) wieder ein.
2. Führen Sie die Steckachse ein und sichern Sie sie mit der Feder und der schwarzen Mutter (14b).
3. Schließen Sie den Schnellspannhebel (14a).
4. Setzen Sie das Bremskabel (12c) in die Bremsarme (12b).

Hinterrad montieren (Abb. M)

1. Ziehen Sie das Schaltwerk (18) nach hinten und setzen Sie das Hinterrad (19) wieder ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Kette (17) in der richtigen Position ist und sich auf dem kleinsten Ritzel befindet. Das Hinterrad muss dabei gerade in der Aufnahme sitzen.
2. Befestigen Sie das Hinterrad mit dem Schraubenschlüssel (5).
3. Setzen Sie das Bremskabel (20c) in die Bremsarme (20b).

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsdrehmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsdrehmomente aufgezeigt.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Eine Reinigung des Artikels sollte alle 50 km und nach Bedarf stattfinden oder direkt nach jeder Benutzung auf schlammigem oder salzigem Untergrund. Verwenden Sie zur Reinigung des Artikels ein leicht angefeuchtetes Tuch und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Artikels niemals Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler. Der starke Wasserstrahl könnte die feinen Lagerungen der Komponenten beschädigen.

Transport

Transportieren Sie den Artikel ausschließlich mit geeigneten Fahrradträgern (Heck- oder Dachträger) am Auto.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden fünf Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler des Rahmens. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien, Bremsklötze, Zahnkranz, Reifen, Griffe) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Hier gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden.

Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Wichtig: Bewahren Sie für den Fall eines etwaigen Rücktransportes (Gewährleistung oder Garantie) unbedingt die Verkaufsverpackung auf.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Congratulations!

You have purchased a high-quality product. Make sure to familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following original operating instructions carefully.

Use the product only as described and for the range of uses indicated. Keep these original operating instructions handy. When passing the product on to another person, make sure you also hand over all documents.

Package contents/parts list (Fig. A)

- 2 x pedal (1a, 1b)
- 2 x reflector (2a, 2b)
- 1 x hex key, 4mm/5mm (3)
- 1 x tool (4) (hex key 6mm/Phillips screwdriver)
- 1 x spanner (5)
- 1 x original operating instructions

Main components

- Handle (6)
- Gear change rotary switch (7)
- Handlebar (8)
- Left (9a)/right (9b) brake lever
- Frame (10)
- Handlebar-stem combination (11)
- Front brake (12)
- Tyres (13)
- Front wheel (14)
- Rim (15)
- Valve (16)
- Chain (17)
- Rear derailleur (18)
- Rear wheel (19)
- Rear brake (20)
- Quick release lever (21)
- Saddle (22)
- Saddle post (23)
- Saddle post clamp ring (24)

Technical data

- Weight: 8kg
- Tyre size: 20"
- For a body size of: 115-130cm
- Suitable for mounting a bicycle luggage rack (not included in the package contents)



Maximum permitted total weight:
50kg



Date of manufacture (month/year):
11/2025

Tightening torques

Note: to check the torques, use a suitable torque wrench if necessary.

- Handlebar screws (8a): 7Nm
- Stem screws (11a): 7Nm
- Pedals (1a, 1b): 30Nm
- Brake lever position screws (9c): 7Nm
- Reach screws (9d): 3Nm
- Rear wheel screws (19a): 35Nm
- Rear brake arm (12d, 20d): 7 Nm

Symbols and signal words used



Mandatory symbol, instructs each user to carefully read through the original operating instructions before use and to always make them available for all users.



General caution sign, serves to identify dangers and hazards (e.g. risks to life, danger of injury or crushing).



Rims are subject to wear and tear

DANGER This signal word indicates a hazard with a high risk level, which, if not avoided, can result in death or serious injury.

WARNING This signal word indicates a hazard with a high risk level, which, if not avoided, can result in death or serious injury.

Intended use

This product is a children's bicycle for persons aged 4-7 years with a height of 115-130cm. The product is intended for private use and is not suitable for commercial use.

The product is intended for use on paved paths and easy terrain. The manufacturer and retailer are not liable for any use beyond this or for non-compliance with the safety instructions in this original operating manual and for any resulting damage. This applies in particular to the use of the product in extreme terrain, in sports competitions, in the event of overloading and improper rectification of defects, as well as improper use. Failure to comply with the specifications poses a considerable risk of injury due to material breakage and falls. The product is not intended

- for use on public roads and paths. The necessary safety equipment has not been supplied and must be added by a person with the necessary knowledge and tools or, if necessary, by qualified personnel.
- to be used with a bicycle trailer or child seat.
- to be used for jumps over 15cm, stunts and extreme sports.
- to be used by adults.
- to be used by more than one person at the same time.

Legal requirements

- The StVZO (Road Traffic Licensing Regulations) stipulates that every bicycle must be equipped with two independent, functional brakes, a loud bell, front headlight, rear reflector, reflector pedals, spoke reflectors for wheels or reflective strips, a white front light and an additional large red rear reflector.
- Bicycles that do not comply with the StVZO or have defective equipment may not be used on public roads.
- These regulations apply throughout most of the European Union. Please note that additional national legal regulations may also govern use.
- In principle, the road traffic regulations of the country in which the product is used apply.

Important: the necessary safety equipment has not been supplied and must be added by a person with the necessary knowledge and tools or, if necessary, by qualified personnel. The product is not suitable for use on public roads and paths upon delivery.

Information on participating in road traffic

Every participant in public road traffic must behave in such a way that no one else is endangered, harmed or inconvenienced or obstructed more than is unavoidable under the circumstances. As a parent or guardian, you are responsible for your child's actions and safety.

After reading the original operating instructions (especially the safety instructions and tips for riding), explain the risks and dangers of cycling to your child. Pay particular attention to the following points:

Helmet and clothing

Ensure that your child wears a suitable helmet when cycling. Have your child wear suitable, close-fitting, bright and preferably reflective clothing so that others can see them in good time. Make sure they wear non-slip footwear and suitable protective clothing.

Safe riding

Ensure that your child understands how the brakes work and teach them how to use the product responsibly in the environment in which they will be riding.

National regulations and private forest paths

Find out about the applicable national regulations and obey traffic signals and road signs. Observe the generally applicable rules for safe and responsible cycling. Also note that different regulations apply on forest and hiking trails than on public roads.

Safety information

- Read the safety information and original operating instructions before use! Failure to adhere to these may result in severe injury. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents. Do not remove any model or information signs.
- The product must be secured against unauthorised access by third parties by locking it with a bicycle lock.



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury for children!

- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.



Risk of injury!

- The assembly and adjustment of the product must be carried out by an adult.
- The child must be mentally and physically capable of using the product safely.

- No modifications may be made to the product.
- Check the product for damage or wear before each use and after falls. The product may only be used if it is in perfect condition.
- A bicycle helmet and, if necessary, additional protective equipment must be worn while riding.
- Ensure that footwear provides adequate grip on the pedal surface, especially in wet conditions.
- Use a trouser belt to avoid getting caught in the chain!
- Before riding, check that the brakes and other safety-related components are in perfect working order.
- Ensure that the frame size and controls are suitable for the rider's height.
- Do not adjust the brakes while riding.
- The product is subject to wear and tear and heavy use. Different materials and components may react differently to wear and tear or continuous stress. If the maximum service life of a component is exceeded, it may suddenly fail and possibly cause injury to the rider. Any cracks, grooves or colour changes in areas subject to high stress indicate that the component has reached the end of its service life and must be replaced.

Danger if driven incorrectly!

- Watch out for obstacles both immediately ahead and in the distance – unobstructed visibility contributes to safe use!
- When riding in a group, maintain a safe distance from other cyclists. This should be at least one metre on all sides to avoid accidents.
- Never ride hands-free. At least one hand must always be on the handlebars while riding.
- Please note that the handling of the product may change significantly when carrying additional loads.
- Never ride the product with two people.
- Observe all national road traffic laws and regulations.

Assembly

Note: the product is delivered in a partially assembled state. Before riding for the first time, a few adjustments must be made to ensure that the product is in a roadworthy condition.

Assembling the handlebar-stem combination (Fig. B)

The product is delivered with the handlebar-stem combination (11) parallel to the frame (10) and is not ready to ride. The screws are loose when delivered.

1. Turn the handlebar/stem combination 90° clockwise.
2. Tilt the handlebars (8) upwards. Tighten the four screws (8a) alternately in a cross pattern using the 4mm hex key (3). Align the frame, handlebar-stem combination and front wheel (14) in a straight line.
3. Tighten the two screws (11a) alternately using the 4mm hex key (3).

Important: observe the correct tightening torques. All tightening torques are listed in the "Technical data" section.

Important: check that the handlebar-stem combination is secure by clamping the front wheel between your legs and making sharp steering movements. The front wheel and the handlebar-stem combination must remain in line.

Mounting the pedals (Fig. C)

Please note that the pedals (1a, 1b) have different thread directions. Each pedal is marked with L or R.

1. Tighten the right pedal (1a) clockwise by hand.
2. Tighten the pedal using the tool (4) (6mm hex key).

Important: observe the correct tightening torques. All tightening torques are listed in the "Technical data" section.

Note: a pedal that is not tightened sufficiently can cause permanent damage to the thread.

3. Repeat the previous steps for the left pedal (1b).

Note: the left pedal is turned and tightened anti-clockwise.

Assembling the accessories (Fig. D)

Assemble the front reflector (2a) and rear reflector (2b) using the tool (4) (Phillips screwdriver) as shown in Fig. D.

Adjustment options

- Only carry out repair, maintenance and adjustment work yourself if you have the necessary knowledge and tools! If in doubt, have all work carried out by a specialist workshop.

Seat height (Fig. E)



WARNING **Risk of injury!**

- An open quick-release lever (21) can lead to serious falls and injuries.
- Before riding, close the quick-release lever on the saddle post clamp ring (24) completely until the quick-release lever fits snugly.

To adjust the seat height, open the quick-release lever of the saddle post (23) on the seat post clamp ring and pull the seat post out to the desired height.

Note: the saddle post is oiled. Take care with your clothing.

Important: do not extend the saddle post beyond the marked "MINIMUM" line! Otherwise, the saddle post will no longer be securely held in place, which could result in the saddle post breaking or a fall.

1. Preload the knurled screw (21a) on the quick-release lever and close the quick-release lever.
2. Move the pedals (1a, 1b) to the 6/12 o'clock position.
3. Have the child sit on the product. The saddle post is at the correct height when the leg is only slightly bent at the 6 o'clock position of the pedal.

4. Check that the seat is correct or repeat the steps described above if necessary.

Important: check that the quick-release lever is securely fastened. Riding with a quick-release lever that is not properly closed can lead to falls with serious injuries. The quick-release lever must be closed with relatively high force to prevent it from accidentally opening while riding. If the quick-release lever is too easy to close, open the quick-release lever and slightly tighten the knurled screw on the opposite side of the quick-release lever. The quick-release lever should now be slightly harder to close. If the quick-release lever is still very easy to close, repeat the process.

Important: when closed, the quick-release lever must rest against the saddle post clamp ring.

Brake lever position (Fig. F)

Note: the brake levers (9a, 9b) are not adjusted when the bike is delivered.

When braking, your wrist should be positioned in a straight line with your forearm; adjust the brake levers if necessary. Depending on your height, this may result in a different angle setting for the brake levers.



WARNING **Risk of injury!**

Incorrect positioning of the brake levers can lead to accidents and resulting injuries.

- Under no circumstances should the brake levers be pulled all the way to the handle (6) before the brake pads (12a, 20a) touch the rims (15). Otherwise, full braking power cannot be achieved. In this case, consult a specialist dealer immediately.

- Loosen the screws (9c) with the 5mm hex key (3) and adjust the position of the brake levers.

- Tighten the screws again.

Important: observe the correct tightening torques. All tightening torques are listed in the "Technical data" section.

Brake lever reach (Fig. G)

- The reach of the brake levers (9a, 9b) can be adjusted individually.
- Turn the screws (9d) clockwise using the tool (4) (Phillips screwdriver) to reduce the reach.
- Turn the screws anti-clockwise using the tool (Phillips screwdriver) to increase the reach.

Note: If the brake pads (12a, 20a) no longer sit correctly after adjustment, loosen the screw (12d, 20d) using the 5mm Allen key (3) and reduce or increase the distance (approx. 2-3mm) between the brake pads and rims.

Then retighten the screw. Check the braking effect after adjustment.

Handlebar angle (Fig. H)

- The angle of the handlebars can be adjusted individually. The child should be able to reach the handles (6) easily while sitting slightly bent over on the saddle with their arms slightly bent.
- Loosen the four screws (8a) using the 4mm hex key (3).
- Adjust the handlebars to the desired angle.

- Tighten the four screws alternately in a crosswise pattern using the 4mm hex key.
- Important:** observe the correct tightening torques. All tightening torques are listed in the "Technical data" section.

Handlebar height (Fig. I-J)

The height of the handlebars can be adjusted to three positions. The child should be able to reach the handles easily while sitting slightly bent over on the saddle with their arms slightly bent.

- Loosen both screws (11a) using the 4mm hex key (3).
- Loosen the headset screw (11b) using the 5mm hex key (3).
- Remove the headset screw (11b), the cover (11c), the spacers (11d) and the handlebar-stem combination (11) (Fig. I).
- You can adjust the handlebar to three different heights by positioning the spacers differently (Fig. J):
 - high: both spacers at the bottom
 - medium: spacer at the top and bottom
 - low: both spacers at the top
- Reinstall the spacers, headset screw, cover and handlebar-stem combination in each of the three adjustment options and tighten the screws and headset screw again.

Important: Tighten the headset bolt until the handlebars are noticeably harder to turn. Gradually loosen the headset screw until the handlebars can be turned easily again. You can tell if the bearing is too loose when braking. Apply the handbrake while stationary and move the wheel forwards and backwards at the same time. Gently enclose the headset area with your other hand. If there is too much play, you will feel a noticeable jerking motion.

Important: observe the correct tightening torques. All tightening torques are listed in the "Technical data" section.

Tips for riding

- Your child should slowly familiarise themselves with how to ride the bike. At higher speeds, it is particularly important to ride with foresight.
- Riding style must be adapted to the environment and the surface. Careful riding is particularly important in wet weather. Cycling on slippery surfaces due to rain or ice should be avoided if possible. If this is unavoidable, it is important to ride slowly and carefully so that you can stop safely at any time.
- Please note that the handling of the product may change significantly when carrying additional loads. When loading the bicycle, pay attention to the maximum permissible total weight. Always ensure that the load is distributed symmetrically.

Before riding for the first time

- Your child must be familiar with how the bike handles and brakes.
- Note:** the left brake lever (9a) operates the front brake (12), while the right brake lever (9b) operates the rear brake (20).
- Adjust the saddle height to suit your child's height (Fig. E).

Before every ride

Check the tyre pressure

Always observe the recommended operating pressure indicated on the tyre sidewalls (2.4–4.5bar for pre-fitted tyres)! Check the tyre pressure using a suitable pump with a pressure gauge.

Check the brakes

Apply the brakes (12, 20) and check that they are working properly.

Check the rims

Check the rims (15) and wheels regularly for damage (e.g. cracks or stone chips) and to ensure that they are running true.

Use

Braking

- Your child must be familiar with how the bike handles and brakes.

Note: the left brake lever (9a) operates the front brake (12), while the right brake lever (9b) operates the rear brake (20).

- The wheels must not lock when braking. As soon as a wheel locks, the bicycle loses traction and a fall may occur.
- The front brake must not be applied abruptly as the rider could be thrown over the handlebars. Instead, it is advisable to shift your centre of gravity towards the rear wheel (slide far back in the saddle). To achieve maximum braking effect, both brakes should be used simultaneously. Braking should be practised in suitable locations with little traffic.
- In wet weather, on icy roads and on loose surfaces, the braking distance is considerably longer.

Gear shift (Fig. K)

The bike has a 7-speed gear shift, which can be adjusted using the gear change rotary switch (7).

- For slower speeds, shift to the next lower gear (turn backwards).
- For faster speeds, shift to the next higher gear (turn forwards).

Please note the following information to prevent premature wear:

- Do not pedal too hard while shifting gears.
- Shift to the desired gear early before climbing hills.
- Check all components of the gear shift regularly.
- Contact a specialist workshop if any components are damaged, you hear unusual noises during gear shifting or the bicycle does not shift properly into all gears.
- Clean and lubricate the chain (17) regularly. A clean chain must be oiled at the joints with a suitable lubricant.
- The chain must have a certain tension to ensure that the chain and gears function safely. Otherwise, the chain may jump off and cause a fall. Have the chain tension checked regularly by qualified personnel.

Maintenance

- Only carry out repair, maintenance and adjustment work yourself if you have the necessary knowledge and tools! If in doubt, have all work carried out by a specialist workshop.
- When carrying out repair and maintenance work, ensure that no cables are kinked, crushed or damaged by sharp edges.
- Only use original spare parts for the safety-critical components.

Initial inspection

You should take the bicycle to a specialist dealer for an initial inspection after riding a maximum of 200 kilometres.

The initial inspection of a bicycle is important to ensure that all parts are correctly installed and that the bicycle is in good working order. The initial inspection serves to identify potential assembly defects or safety risks that may arise during assembly or initial use.

The inspection covers brakes, tyres, gears, handlebars and other crucial components. A thorough inspection not only ensures the safety of the rider but also optimal performance. Follow-up inspections should be carried out at least once a year.

Inspection intervals

- Before each ride, check all screw connections and moving, heavily used parts of the product.
- Have the bicycle checked once a year. Be sure to have the wear on the derailleur checked by a specialist dealer.
- Take your product to a specialist dealer for complete and accurate maintenance.

Wear parts

Wear parts are parts of the product that are subject to a certain amount of wear and tear due to their function and are therefore not covered by the warranty.

- **Brake pads** are subject to functional wear. Therefore, regular checks before each ride are essential.
- Wear on the **derailleur** depends on care, maintenance and mileage. The durability of the individual components of the derailleur depends heavily on external influences and environmental conditions. Clean the controls with a damp cloth. Remove coarse dirt from accessible parts of the derailleur gear system using a damp cloth or a soft brush. After cleaning, lubricate the parts of the derailleur gear system with a suitable lubricant, e.g. universal oil. Remove excess lubricant immediately to prevent contamination and environmental pollution.
- **Tyres and inner tubes** are subject to relatively high wear and tear, which is greatly influenced by the user. The service life of a tyre is significantly reduced by sharp braking, which causes the wheel to lock. As soon as the puncture protection insert becomes visible on the tread, the tyre is worn out and must be replaced. As the thickness of the tread affects puncture resistance, it is advisable to replace the tyre before this happens.

To replace the inner tubes, use a suitable 20 x 1.4inch (ETRTO 37-406) tube with a car valve.

- To detect damage to the **rims** at an early stage, clean them regularly as cracks etc. can be concealed by dirt.

WARNING: Regularly check the condition of the rims (15). If the wear indicator (15a) is no longer visible in places, the rim must be replaced (Fig. N). Otherwise, there is a risk of death due to material failure.

Flat tyre

Only carry out repair, maintenance and adjustment work yourself if you have the necessary knowledge and tools! If in doubt, have all work carried out by a specialist workshop.

Important: make sure the bicycle is secure and stable before you start dismantling it. Ideally, use a bicycle repair stand that holds the bicycle securely in place. Alternatively, you can carefully turn the bicycle upside down. Place soft padding under the handlebars and saddle to prevent damage. Make sure that the bicycle is securely fixed in place, e.g. by supporting it from the side or with the help of a second person. The bicycle must not tip over or slip during the work.

There is an inner tube in each tyre. In the event of a puncture, proceed as follows:

Removing the front wheel (Fig. L)

1. Loosen the quick-release lever (14a).
2. Remove the black nut (14b) and the spring, and take out the thru axle.
3. Press the brake arms (12b) together and remove the brake cable (12c).
4. Remove the front wheel (14).

Removing the rear wheel (Fig. M)

1. Shift into the highest gear, i.e. the smallest sprocket.
2. Loosen the screws (19a) with the spanner (5).
3. Press the brake arms (20b) together and remove the brake cable (20c).
4. Pull the rear derailleur (18) backwards. This will release the chain (17) from the smallest sprocket.
5. Remove the rear wheel (19) from the frame (10), taking care not to jam or damage the chain.

Replacing the inner tube

1. Remove the valve cap (16) and valve screw, press the valve in and squeeze the air out of the inner tube.
2. Use a tyre lever (not included in the package contents) to remove the tyre from the rim on one side and take out the damaged inner tube.
3. Lightly inflate the new or repaired inner tube and place it in the tyre.
4. Insert the valve through the valve hole in the rim.
5. Pull the tyre over both sides of the rim and tighten the union nut.
6. Secure the valve screw and replace the valve cap.
7. Inflate the inner tube to the recommended tyre pressure.

Mounting the front wheel (Fig. L)

1. Reattach the front wheel (14).
2. Insert the thru axle and secure it with the spring and black nut (14b).
3. Close the quick-release lever (14a).
4. Insert the brake cable (12c) into the brake arms (12b).

Mounting the rear wheel (Fig. M)

1. Pull the rear derailleur (18) backwards and reattach the rear wheel (19).
Make sure that the chain (17) is in the correct position and is on the smallest sprocket. The rear wheel must be seated straight in the mount.
2. Secure the rear wheel with the spanner (5).
3. Insert the brake cable (20c) into the brake arms (20b).

Important: observe the correct tightening torques. All tightening torques are listed in the "Technical data" section.

Storage, cleaning

Store the product in a dry, dust free location away from direct sunlight.

The product should be cleaned every 50 kilometres and as needed, or immediately after each use on muddy or salty surfaces. Use a lightly dampened cloth to clean the product and avoid contact with water.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Never use high-pressure cleaners or steam cleaners to clean the product. The strong water jet could damage the fine bearings of the components.

Transporting

Only transport the product using suitable bicycle carriers (rear or roof carriers) on your car.

Notes on disposal



You can obtain further information from your local or council administration regarding disposal of a device at the end of its life cycle. Dispose of the product and the packaging in an environmentally-friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



When separating waste, refer to the labelling on the packaging materials. These are marked with abbreviations (a) and with numbers (b) that mean as follows: 1-7: Plastics / 20-22: Paper and cardboard / paper board / 80-98: Composites. The product and the packaging materials are recyclable. Dispose of them separately for better waste management.

Warranty and service handling information

The product has been manufactured with great care and subject to constant quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH offers private end customers a five-year warranty from the date of purchase (warranty period) in accordance with the following provisions.

The warranty applies only to defects in the materials and workmanship of the frame. The warranty does not extend to parts that are subject to normal wear and therefore considered to be wear parts (e.g. batteries, belts, brake pads, brake discs, sprocket, tyres and handles), nor does it cover breakable parts such as switches, rechargeable batteries, or parts that are made of glass. In these cases, the statutory warranty period of two years applies.

Claims not covered by this warranty are excluded if the product has been used improperly or misused, or has not been used within the limits of the provision intended or of the intended scope of use, or if requirements in the guidance/instructions have not been followed, unless the end customer proves that there is a defect in materials or workmanship that is not based on one of the aforementioned circumstances.

Claims under the warranty can be asserted only within the warranty period and by presenting the original sales receipt.

For this reason please keep the original sales receipt. The warranty period is not extended because of any repairs, on the basis of the warranty, of the statutory warranty, or as a gesture of goodwill.

This also applies to replaced and repaired parts. Please first contact the service hotline below with any complaints or contact us by e-mail. In the event of a warranty claim the product is - at our discretion - repaired by us at no cost to you, replaced, or the purchase price is refunded.

Important: Be sure to keep the sales packaging in case you should wish to return the product (warranty or guarantee). There are no other warranty-based rights.

IAN: 528239_2507

- GB** Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk
- IE** Service Ireland
- NI** Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

En faisant cet achat, vous avez choisi un article de qualité. Familiarisez-vous avec l'article avant de l'utiliser pour la première fois.



Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation original suivante.

Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés. Gardez précieusement ce manuel d'utilisation original. Remettez bien également tous les documents si vous transmettez l'article à des tiers.

Étendue de la livraison/ désignation des pièces (fig. A)

- 2 Pédales (1a, 1b)
- 2 Projecteurs (2a, 2b)
- 1 Clé hexagonale 4 mm/5 mm (3)
- 1 Outil (4) (clé à six pans creux 6 mm/ cruciforme)
- 1 Clé à écrous (5)
- 1 Mode d'emploi original

Composants principaux

- Poignée (6)
- Poignée de commande rotative (7)
- Guidon (8)
- Levier de frein gauche (9a)/droit (9b)
- Cadre (10)
- Combinaison guidon/potence (11)
- Frein avant (12)
- Pneus (13)
- Roue avant (14)
- Jante (15)
- Valve (16)
- Chaîne (17)
- Mécanisme de changement de vitesse (18)
- Roue arrière (19)
- Frein arrière (20)
- Levier de serrage rapide (21)
- Selle (22)
- Tige de selle (23)
- Anneau de serrage de la tige de selle (24)

Caractéristiques techniques

- Poids : 8 kg
- Taille des pneus : 20"
- Pour une taille de : 115-130 cm
- Convient pour le montage d'un porte-bagages de vélo (non fourni)



Poids total maximal autorisé : 50 kg



Date de fabrication (mois/année) : 11/2025

Couples de serrage

Remarque : pour vérifier les couples, utilisez si nécessaire une clé dynamométrique appropriée.

- Vis du guidon (8a) : 7 Nm
- Vis de la potence (11a) : 7 Nm
- Pédales (1a, 1b) : 30 Nm
- Vis de position du levier de frein (9c) : 7 Nm
- Vis de largeur de poignée (9d) : 3 Nm
- Vis de la roue arrière (19a) : 35 Nm
- Vis de la bras de frein (12d, 20d) : 7 Nm

Pictogrammes et mots-clés utilisés



Signe d'obligation, indique que le mode d'emploi original doit être gardé à disposition de tous les utilisateurs et que ceux-ci doivent le lire attentivement avant l'utilisation.



Avertissement général, sert à signaler les dangers et les risques (par ex. risque de mort, de blessure ou d'écrasement).



Les jantes sont soumises à l'usure

DANGER Ce mot-clé désigne un danger présentant un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT Ce mot-clé désigne un danger présentant un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est un vélo pour enfants âgés de 4 à 7 ans et mesurant entre 115 et 130 cm. Cet article est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial. L'article est destiné à être utilisé sur des chemins en dur et sur des terrains faciles. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour toute utilisation dépassant ce cadre ou pour le non-respect des consignes de sécurité de ce mode d'emploi original et pour les dommages qui en résulteraient. Cela vaut en particulier pour l'utilisation de l'article sur des terrains extrêmes, lors de compétitions sportives, en cas de surcharge et d'élimination non conforme des défauts, ainsi qu'en cas d'utilisation non conforme. En cas de non-respect des consignes, il existe un risque important de blessures dues à des ruptures de matériel et à des chutes. L'article n'est pas destiné à

- être utilisé sur les routes et chemins publics. L'équipement technique de sécurité nécessaire à cet effet n'a pas été fourni et doit être complété, si nécessaire, par une personne disposant des connaissances et des outils requis ou, le cas échéant, par du personnel spécialisé.
- être utilisé avec une remorque de vélo ou un siège pour enfant.
- pour des sauts de plus de 15 cm, des cascades et des sports extrêmes.
- être utilisé par des adultes.
- être utilisé par plus d'une personne à la fois.

Obligations légales

- Le StVZO (code de la route allemand) stipule que chaque vélo doit être équipé de deux freins indépendants et fonctionnels, d'une sonnette à son clair, de phares avant, de catadioptrés, de pédales catadioptriques, de rayons catadioptriques pour les roues ou de bandes réfléchissantes, d'un catadioptré avant blanc et d'un catadioptré arrière supplémentaire rouge à grande surface.

- Les vélos non équipés conformément au StVZO ou dont l'équipement est défectueux ne doivent pas être utilisés sur la voie publique.
- Ces dispositions sont largement applicables dans toute l'Union européenne. Veuillez noter que des réglementations nationales supplémentaires peuvent également régir l'utilisation.
- En principe, les dispositions du code de la route du pays dans lequel l'article est conduit s'appliquent.

Important : l'équipement technique de sécurité nécessaire n'a pas été fourni et doit être complété, si nécessaire, par une personne disposant des connaissances et des outils nécessaires ou, le cas échéant, par du personnel spécialisé. À la livraison, l'article n'est pas adapté pour être utilisé sur les routes et chemins publics.

Consignes relatives à la circulation routière

Tout usager de la voie publique doit se comporter de manière à ne pas mettre en danger autrui, à ne pas lui causer de dommages, à ne pas l'incommoder ou à ne pas le gêner plus que ce qui est raisonnablement inévitable. En tant que parent ou tuteur, vous êtes responsable des actions et de la sécurité de votre enfant.

Après avoir lu le mode d'emploi original (en particulier les consignes de sécurité et les conseils de conduite), informez votre enfant des risques et des dangers liés à la pratique du vélo. Soyez particulièrement attentif aux points suivants :

Casque et vêtements

Assurez-vous que votre enfant utilise un casque adapté lorsqu'il fait du vélo. Faites porter à votre enfant des vêtements clairs et de préférence réfléchissants pour que les autres le voient à temps. Veillez à ce qu'il porte des chaussures antidérapantes et des vêtements de protection appropriés.

Conduire en toute sécurité

Assurez-vous que votre enfant a bien compris le fonctionnement des freins et apprenez-lui à utiliser l'article de manière responsable dans l'environnement dans lequel il va évoluer.

Réglementations nationales et chemins forestiers privés

Informez-vous sur les réglementations nationales en vigueur et respectez les signaux et les panneaux de signalisation. Respectez les règles générales de sécurité et d'hygiène faire du vélo de manière responsable. Sachez également que les règles en vigueur sur les chemins forestiers et de randonnée sont différentes de celles en vigueur sur les routes publiques.

Consignes de sécurité

- Lire le mode d'emploi d'origine et les consignes de sécurité avant l'utilisation ! Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des blessures graves. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation. Ne retirez pas les plaques signalétiques ou les étiquettes d'information.
- L'article doit être protégé contre tout accès non autorisé par des tiers en le verrouillant avec un antivol pour vélo.



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.



Risque de blessure pour les enfants !

- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.



Risque de blessure !

- Le montage et les réglages de l'article doivent être effectués par un adulte.
- L'enfant doit être mentalement et physiquement capable d'utiliser l'article en toute sécurité.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article.
- Avant chaque utilisation et après une chute, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état.
- Pendant le trajet, le port d'un casque de vélo et, le cas échéant, d'équipements de protection supplémentaires est obligatoire.
- Veillez au port de chaussures qui permettent un appui adéquat sur la surface de pédalage, notamment en cas d'humidité.
- Utilisez une bande de pantalon pour éviter de vous prendre les pieds dans la chaîne !
- Avant de prendre la route, contrôlez le bon fonctionnement des freins et des autres composants liés à la sécurité.
- Veillez à ce que la taille du cadre et les commandes soient adaptées à la taille du cycliste.
- N'effectuez aucun réglage sur les freins pendant la conduite.
- L'article est soumis à l'usure et à une forte sollicitation. Des matériaux et des composants différents peuvent réagir différemment à l'usure ou à la charge permanente. Lorsqu'un composant a dépassé sa durée de vie maximale, il peut tomber en panne de manière inopinée et causer des dommages au conducteur. Tout type de fissure, rayure ou changement de couleur dans les zones fortement sollicitées indique que la durée de vie du composant est arrivée à son terme et que celui-ci doit être remplacé.



Danger en cas de conduite inappropriée !

- Attention aux obstacles immédiats et lointains – une vue dégagée contribue à une utilisation sûre !

- Lorsque vous roulez en groupe, veillez à garder une distance de sécurité suffisante avec les autres cyclistes. Celle-ci doit être d'au moins un mètre de chaque côté par rapport aux autres cyclistes afin d'éviter les accidents.
- Ne jamais conduire les mains libres. Une main au moins doit toujours rester sur le guidon pendant la conduite.
- Notez que le comportement routier peut changer considérablement en cas de charge supplémentaire.
- Ne jamais rouler à deux sur l'article.
- Respectez toutes les lois et réglementations nationales relatives aux routes.

Montage

Remarque : l'article est livré à l'état partiellement assemblé. Avant la première course, certains réglages doivent être effectués pour mettre l'article en état de marche.

Montage de la combinaison guidon potence (fig. B)

L'article est livré avec une combinaison guidon/potence (11) parallèle au cadre (10) et n'est pas prêt à rouler. Les vis sont desserrées à la livraison.

1. Tournez la combinaison guidon/potence de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Basculez le guidon (8) vers le haut. Serrez les quatre vis (8a) en alternance et en croix à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm (3). Alignez le cadre, la combinaison guidon/potence et la roue avant (14).
3. Serrez les deux vis (11a) en alternance à l'aide de la clé pour vis à six pans creux de 4 mm (3).

Important : respectez les couples de serrage corrects. Tous les couples de serrage sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Important : vérifiez que la combinaison guidon-potence est bien fixée en coinçant la roue avant entre vos jambes et en effectuant des mouvements brusques avec le guidon. La roue avant et la combinaison guidon/potence doivent alors rester alignées.

Montage des pédales (fig. C)

Notez que les pédales (1a, 1b) ont des sens de filetage différents. Chaque pédale porte l'inscription L ou R.

1. Tournez la pédale droite (1a) à la main dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer.
2. Serrez la pédale à l'aide de l'outil (4) (clé à six pans creux de 6 mm).

Important : respectez les couples de serrage corrects. Tous les couples de serrage sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Remarque : une pédale qui n'est pas suffisamment serrée peut entraîner des dommages permanents sur le filetage.

3. Répétez les étapes précédentes pour la pédale gauche (1b).

Remarque : la pédale de gauche est vissée et serrée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Montage des accessoires (fig. D)

Montez le catadioptré avant (2a) et le catadioptré arrière (2b) à l'aide de l'outil (4) (cruciforme) comme indiqué sur la figure D.

Possibilités de réglage

- N'effectuez vous-même les travaux de réparation, d'entretien et de réglage que si vous disposez des connaissances et des outils nécessaires ! En cas de doute, confiez tous les travaux à un atelier spécialisé.

Hauteur d'assise (fig. E)



AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

- Un levier de serrage rapide (21) ouvert peut entraîner des chutes graves et des blessures.
- Avant de rouler, fermez complètement le levier de serrage rapide sur la bague de serrage de la tige de selle (24) jusqu'à ce que le levier de serrage rapide soit bien serré.

Pour régler la hauteur d'assise, dépliez le levier de serrage rapide de la tige de selle (23) au niveau de la bague de serrage de la tige de selle et sortez la tige de selle à la hauteur souhaitée.

Remarque : la tige de selle est huilée. Faites attention à vos vêtements.

Important : ne pas tirer la tige de selle au-delà de la ligne marquée « MINIMUM » ! Un maintien sûr de la tige de selle n'est sinon plus garanti, ce qui peut entraîner une rupture de la tige de selle ou des chutes.

1. Amenez la vis moletée (21a) du levier de serrage rapide en position de précontrainte et fermez le levier de serrage rapide.
2. Placez les pédales (1a, 1b) dans une position 6/12 heures.
3. Faites asseoir l'enfant sur l'article. La tige de selle est à la bonne hauteur lorsque la jambe n'est que légèrement fléchie à la position 6 heures de la pédale.
4. Vérifiez qu'elle est bien en place ou répétez les étapes décrites précédemment si nécessaire.

Important : vérifiez que le levier de serrage rapide est bien fixé. Rouler avec un levier de serrage rapide mal fermé peut entraîner des chutes et des blessures graves. Le levier de serrage rapide doit être fermé avec une force relativement élevée afin d'éviter absolument un desserrage involontaire pendant la conduite. Si le levier de serrage rapide se ferme trop facilement, il faut l'ouvrir et resserrer légèrement la vis moletée du côté opposé du levier de serrage rapide. Le levier de serrage rapide devrait maintenant pouvoir être fermé avec un peu plus de résistance. Si le levier de serrage rapide se ferme toujours très facilement, répétez l'opération.

Important : le levier de serrage rapide doit être en contact avec la bague de serrage de la tige de selle lorsqu'il est fermé.

Position du levier de frein (fig. F)

Remarque : les leviers de frein (9a, 9b) ne sont pas réglés à la livraison.

Lors du freinage, le poignet doit être positionné en ligne droite par rapport à l'avant-bras ; le cas échéant, réglez les leviers de frein de cette manière. Cela peut entraîner un réglage différent de l'angle des leviers de frein en fonction de la taille de la personne.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

Une mauvaise position des leviers de frein peut entraîner des accidents et les blessures qui en découlent.

- Les leviers de frein ne doivent en aucun cas pouvoir être tirés jusqu'à la poignée (6) avant que les patins de frein (12a, 20a) ne touchent les jantes (15). Sinon, la pleine puissance de freinage ne peut pas être atteinte. Dans ce cas, consultez immédiatement un revendeur spécialisé.

- Desserrez les vis (9c) à l'aide de la clé pour vis à six pans creux de 5 mm (3) et réglez la position des leviers de frein.
- Resserrez les vis.

Important : respectez les couples de serrage corrects. Tous les couples de serrage sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Distance de préhension du levier de frein (fig. G)

- La distance de préhension des leviers de frein (9a, 9b) peut être réglée individuellement.
- Tournez les vis (9d) dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil (4) (cruciforme) afin de réduire la distance de préhension.
- Tournez les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil (cruciforme) afin d'élargir la portée de la poignée.

Remarque : si les patins de frein (12a, 20a) ne sont pas correctement positionnés après le réglage, desserrez la vis (12d, 20d) à l'aide de la clé à six pans creux de 5 mm (3) et réduisez ou augmentez la distance (approx. 2-3 mm) entre les patins de frein et les jantes. Resserrez ensuite la vis. Après le réglage, contrôlez l'efficacité du freinage.

Inclinaison du guidon (fig. H)

- L'inclinaison du guidon est réglable individuellement. L'enfant doit pouvoir atteindre facilement les poignées (6) en étant assis sur la selle, légèrement penché et en pliant légèrement les bras.
- Desserrez les quatre vis (8a) à l'aide de la clé pour vis à six pans creux de 4 mm (3).
- Réglez le guidon à l'inclinaison souhaitée.
- Resserrez les quatre vis en croix à l'aide de la clé à six pans creux de 4 mm.

Important : respectez les couples de serrage corrects. Tous les couples de serrage sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Hauteur du guidon (fig. I - J)

La hauteur du guidon est réglable sur trois positions. L'enfant doit pouvoir atteindre facilement les poignées en étant assis sur la selle, légèrement penché et en pliant légèrement les bras.

- Desserrez les deux vis (11a) à l'aide de la clé pour vis à six pans creux de 4 mm (3).
- Desserrez la vis du jeu de direction (11b) à l'aide de la clé à six pans creux de 5 mm (3).
- Retirez la vis du jeu de direction (11b), le cache (11c), les entretoises (11d) ainsi que la combinaison guidon/potence (11) (fig. I).
- Vous pouvez régler le guidon à trois hauteurs différentes en positionnant différemment les entretoises (fig. J) :
 - haute : les deux entretoises en bas
 - moyenne : Entretoises en haut et en bas
 - basse : les deux entretoises en haut
- Remontez dans chacune des 3 possibilités de réglage respectivement les entretoises, la vis du jeu de direction, le cache ainsi que la combinaison guidon/potence et resserrez les vis et la vis du jeu de direction.

Important : serrez la vis du jeu de direction jusqu'à ce que le guidon devienne sensiblement plus difficile à tourner. Desserrez progressivement la vis du jeu de direction jusqu'à ce que le guidon puisse à nouveau être tourné facilement.

Un roulement trop faiblement réglé se reconnaît au freinage. À l'arrêt, actionnez le frein à main et déplacez simultanément la roue vers l'avant et vers l'arrière. Entourez légèrement la zone de la tête de direction avec l'autre main. S'il y a trop de jeu, vous sentirez une nette secousse.

Important : respectez les couples de serrage corrects. Tous les couples de serrage sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Conseils pour la conduite

- Votre enfant doit se familiariser progressivement avec la conduite. A des vitesses plus élevées, il convient de conduire avec une anticipation particulière.
- La conduite doit être adaptée à l'environnement et au terrain. Il est important de conduire prudemment, surtout par temps humide. Il faut éviter autant que possible de faire du vélo lorsque la chaussée est glissante à cause de la pluie ou du verglas. Dans les cas inévitables, il est important de rouler lentement et prudemment afin de pouvoir s'arrêter en toute sécurité à tout moment.
- Notez que le comportement routier peut changer considérablement en cas de charge supplémentaire. Lors du chargement, veillez à respecter le poids total maximal autorisé. Veillez toujours à ce que le chargement soit symétrique.

Avant le premier trajet

- L'enfant doit être à l'aise avec la conduite et le freinage.

Remarque : le levier de frein gauche (9a) actionne le frein avant (12), le levier de frein droit (9b) le frein arrière (20).

- Adaptez la hauteur de la selle à la taille de votre enfant (fig. E).

Avant chaque trajet

Contrôler la pression des pneus

Respectez toujours les pressions de service recommandées décrites sur les flancs des pneus (2,4 - 4,5 bar pour les pneus prémontés) ! Contrôlez la pression des pneus à l'aide d'une pompe appropriée munie d'un manomètre.

Contrôle des freins

Actionnez les freins (12, 20) et vérifiez qu'ils fonctionnent correctement.

Contrôler les jantes

Vérifiez régulièrement que les jantes (15) ou les roues ne présentent pas de dommages (tels que des fissures ou des impacts de pierres) et qu'elles tournent correctement.

Utilisation

Freinage

- L'enfant doit être à l'aise avec la conduite et le freinage.

Remarque : le levier de frein gauche (9a) actionne le frein avant (12), le levier de frein droit (9b) le frein arrière (20).

- Lors du freinage, les roues ne doivent pas se bloquer. Dès qu'une roue se bloque, le vélo perd son adhérence et une chute peut se produire.
- Le frein avant ne doit pas être actionné brutalement. Le conducteur pourrait être projeté par-dessus le guidon. Au lieu de cela, il est recommandé de déplacer le centre de gravité vers la roue arrière (de glisser loin vers l'arrière sur la selle). Pour obtenir un freinage maximal, les deux freins doivent être utilisés simultanément. Il convient de s'entraîner au freinage dans des endroits peu fréquentés et adaptés à cet effet.
- La distance de freinage augmente considérablement par temps humide, sur chaussée verglacée et sol meuble.

Changement de vitesse (fig. K)

L'article est doté d'un changement de vitesse à 7 vitesses qui peuvent être réglées à l'aide de la poignée de changement de vitesse rotative (7).

- Pour les vitesses plus lentes, passer au rapport inférieur suivant (tourner vers l'arrière)
- Pour des vitesses plus rapides, passer au rapport supérieur (tourner vers l'avant).

Veillez tenir compte des informations suivantes afin d'éviter une usure prématurée :

- Pendant le changement de vitesse, il ne faut pas appuyer trop fort sur les pédales.
- Avant de monter une côte, il faut passer le rapport souhaité suffisamment tôt.
- Contrôlez régulièrement tous les éléments du changement de vitesse.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé si des composants présentent des dommages, si vous percevez des bruits inhabituels pendant le changement de vitesse ou si le vélo ne passe pas correctement toutes les vitesses.
- Nettoyez et lubrifiez régulièrement la chaîne (17). Une chaîne propre doit être huilée aux points d'articulation avec un lubrifiant approprié.

- Pour un fonctionnement sûr de la chaîne et du dérailleur, la chaîne doit présenter une certaine tension. Sinon, la chaîne risque de sauter et de provoquer une chute. Faites vérifier régulièrement la tension de la chaîne par un personnel qualifié.

Maintenance

- N'effectuez vous-même les travaux de réparation, d'entretien et de réglage que si vous disposez des connaissances et des outils nécessaires ! En cas de doute, confiez tous les travaux à un atelier spécialisé.
- Lors des travaux de réparation et de maintenance, veillez à ce qu'aucun câble ne soit plié, écrasé ou endommagé par des arêtes vives.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour les composants critiques pour la sécurité.

Première inspection

Après avoir parcouru 200 kilomètres maximum, vous devez faire réviser votre vélo par un revendeur spécialisé. L'inspection initiale d'un vélo est importante pour s'assurer que toutes les pièces sont correctement installées et que le vélo est fonctionnel. L'inspection initiale a pour but d'identifier les défauts de montage potentiels ou les risques pour la sécurité qui peuvent survenir lors de l'assemblage ou de la première utilisation. Le contrôle porte sur les freins, les pneus, la transmission, le guidon et d'autres composants essentiels. Une inspection approfondie garantit non seulement la sécurité du conducteur, mais aussi des performances optimales. Les inspections de suivi doivent être effectuées au moins une fois par an.

Intervalles d'inspection

- Avant chaque trajet, vérifiez tous les raccords vissés et les pièces mobiles fortement sollicitées de l'article.
- Faites contrôler votre vélo une fois par an. Il est important de faire contrôler l'usure du dérailleur par un revendeur spécialisé.
- Apportez votre article chez votre revendeur pour un entretien complet et précis.

Pièces d'usure

Les pièces d'usure sont des pièces de l'article qui, en raison de leur fonction, sont soumises à une certaine usure et ne sont donc pas couvertes par la garantie.

- **Les garnitures de frein** sont soumises à une usure liée à leur fonction. Il est donc impératif de procéder à un contrôle régulier avant chaque trajet.
- L'usure du **débrayage** dépend du soin, de l'entretien et du kilométrage. La durabilité des différents composants du dérailleur dépend fortement des influences extérieures et des conditions environnementales. Nettoyez les éléments de commande à l'aide d'un chiffon humide.

Éliminez les salissures grossières sur les composants accessibles de la boîte de vitesses à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse douce. Après le nettoyage, lubrifiez les composants de la boîte de vitesses manuelle avec un lubrifiant approprié, par exemple une huile universelle. Enlevez immédiatement l'excédent de lubrifiant afin d'éviter toute contamination et toute pollution de l'environnement.

- **Les pneus et les chambres à air** sont soumis à une usure relativement importante, qui est fortement influencée par l'utilisateur. La durée de vie d'un pneu est considérablement réduite par un freinage brusque qui entraîne le blocage de la roue. Dès que l'insert anti-crevaisson est visible sur la bande de roulement, le pneu est usé et doit être remplacé. L'épaisseur de la bande de roulement ayant une influence sur la résistance aux crevaissons, il est judicieux de changer le pneu avant. Pour le remplacement des chambres à air intérieures, utilisez une chambre à air adaptée, avec valve auto, de taille 20 x 1,4 pouces (ETRTO 37-406).

- Pour détecter à temps les dommages sur les **jantes**, nettoyez-les régulièrement, car les fissures, etc. peuvent être masquées par des salissures.

AVERTISSEMENT : vérifiez régulièrement l'état des jantes (15). Si l'indicateur d'usure (15a) n'est plus visible, la jante doit être remplacée (fig. N). Dans le cas contraire, il existe un danger mortel en raison d'une défaillance du matériau.

Crevasion

N'effectuez vous-même les travaux de réparation, d'entretien et de réglage que si vous disposez des connaissances et des outils nécessaires ! En cas de doute, confiez tous les travaux à un atelier spécialisé.

Important : placez le vélo de manière sûre et stable avant de commencer le démontage. Utilisez idéalement un support de montage pour vélo qui fixe le vélo de manière fiable. Vous pouvez également retourner le vélo avec précaution. Pour ce faire, placez des supports souples sous le guidon et la selle afin d'éviter tout dommage. Veillez à fixer le vélo de manière sûre, par exemple en le soutenant latéralement ou par une deuxième personne. Le vélo ne doit pas basculer ou glisser pendant les travaux.

Dans chaque pneu se trouve une chambre à air. En cas de crevasion, procédez comme suit :

Démonter la roue avant (fig. L)

1. Desserrez le levier de serrage rapide (14a).
2. Retirez l'écrou noir (14b) et le ressort, puis retirez l'axe traversant.
3. Comprimez les bras de frein (12b) et retirez le câble de frein (12c).
4. Retirez la roue avant (14).

Démonter la roue arrière (fig. M)

1. Passez la vitesse la plus élevée, c'est-à-dire sur le plus petit pignon.
2. Desserrez les vis (19a) avec la clé de serrage (5).

3. Comprimez les bras de frein (20b) et retirez le câble de frein (20c).
4. Tirez le dérailleur (18) vers l'arrière. La chaîne (17) se détache ainsi du plus petit pignon.
5. Retirez la roue arrière (19) du cadre (10) en veillant à ce que la chaîne ne soit pas coincée ou endommagée.

Remplacer la chambre à air

1. Retirez le capuchon de la valve (16) ainsi que la vis de la valve, enfoncez la valve et expulsez l'air de la chambre à air.
2. Détachez le pneu de la jante sur un côté à l'aide d'un démonte-pneu (non fourni) et retirez la chambre à air défectueuse.
3. Gonflez légèrement la chambre à air neuve ou réparée et placez-la dans le pneu.
4. Insérez la valve dans le trou de valve de la jante.
5. Tirez le pneu sur les deux côtés de la jante et serrez l'écrou.
6. Fixez la vis de la valve et mettez le capuchon de la valve en place.
7. Gonflez la chambre à air jusqu'à ce que la pression de gonflage recommandée soit atteinte.

Monter la roue avant (fig. L)

1. Remettez la roue avant (14) en place.
2. Insérez l'axe traversant et fixez-le à l'aide du ressort et de l'écrou noir (14b).
3. Fermez le levier de serrage rapide (14a).
4. Placez le câble de frein (12c) dans les bras de frein (12b).

Monter la roue arrière (fig. M)

1. Tirez le dérailleur (18) vers l'arrière et remettez la roue arrière (19) en place. Pour cela, veillez à ce que la chaîne (17) soit dans la bonne position et se trouve sur le plus petit pignon. La roue arrière doit alors être bien droite dans le logement.
2. Fixez la roue arrière avec la clé de serrage (5).
3. Placez le câble de frein (20c) dans les bras de frein (20b).

Important : respectez les couples de serrage corrects. Tous les couples de serrage sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Stockage, nettoyage

Rangez l'article dans un lieu sec et non poussiéreux, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Le nettoyage de l'article doit être effectué tous les 50 km et selon les besoins, ou immédiatement après chaque utilisation sur un sol boueux ou salin. Utilisez un chiffon légèrement humidifié pour nettoyer l'article et évitez tout contact avec l'eau.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs. N'utilisez jamais de nettoyeur haute pression ou de jet de vapeur pour nettoyer l'article. Le jet d'eau puissant pourrait endommager les roulements de précision des composants.

Transport

Transportez l'article exclusivement avec des porte-vélos adaptés (à l'arrière ou sur le toit) sur la voiture.

Indications relatives à l'élimination



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives aux possibilités d'élimination de l'appareil usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité.

Éliminez l'appareil et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (tels que les sacs en plastique) hors de portée des enfants.



Soyez attentif à l'étiquetage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci étant identifiés avec les abréviations (a) et numéros (b) ayant les significations suivantes : 1-7 : Plastique / 20-22 : Papier et carton / 80-98 : Matériaux composites. L'article et les matériaux d'emballage sont recyclables, veuillez donc les éliminer selon les méthodes de tri afin de faciliter le traitement des déchets.

Indications sur la garantie et le service clients

Cet article a été produit avec le plus grand soin et sous contrôle permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde aux clients finaux privés une garantie de cinq ans à compter de la date d'achat (période de garantie), conformément aux dispositions suivantes. La garantie s'applique uniquement aux défauts de matériel et de fabrication du cadre. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale et qui doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (p. ex. batteries, courroies, plaquettes de frein, disques de frein, couronne crantée, pneus, poignées) ni les pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces fabriquées en verre. La garantie légale de deux ans s'applique ici.

Toute réclamation au titre de la présente garantie est exclue si l'article a été utilisé de manière inappropriée ou excessive ou n'a pas été utilisé dans le cadre de sa finalité ou du champ de l'utilisation prévue, ou si les prescriptions du mode d'emploi/des instructions n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve qu'il existe un défaut de matériel ou de fabrication qui n'est pas dû à l'une des circonstances susmentionnées.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être formulées que pendant la période de garantie et sur présentation du ticket de caisse original.

Veuillez donc conserver l'original du ticket de caisse. Le délai de garantie n'est pas prolongé par d'éventuelles réparations effectuées dans le cadre de la garantie, de la garantie légale ou d'un geste commercial.

Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. En cas de réclamation, veuillez d'abord vous adresser au service d'assistance téléphonique indiqué ci-dessous ou prendre contact avec nous par e-mail.

S'il s'agit d'un cas couvert par la garantie, nous réparons ou remplaçons l'article - à notre convenance - gratuitement, ou nous vous remboursons le prix d'achat.

Important : Conservez impérativement l'emballage de vente en cas de retour éventuel (couvert par la garantie légale ou contractuelle). Il n'existe pas d'autres droits découlant de la garantie.

*Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IIAN: 528239_2507

(FR) Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

(CH) Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Hartelijk gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Maak u vertrouwd met het artikel voordat u het voor het eerst gebruikt.



Lees hiervoor aandachtig de hierna volgende oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.

Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten eveneens mee als u het artikel aan derden doorgeeft.

Leveringsomvang/Beschrijving van de onderdelen (afb. A)

- 2 x pedaal (1a, 1b)
- 2 x lamp (2a, 2b)
- 1 x binnenzeskantsleutel 4 mm/5 mm (3)
- 1 x gereedschap (4) (binnenzeskantsleutel 6 mm/kruiskop)
- 1 x moersleutel (5)
- 1 x originele gebruiksaanwijzing

Hoofddelen

- Handvat (6)
- Draaggreep (7)
- Stuur (8)
- Remgreep links (9a)/rechts (9b)
- Frame (10)
- Stuur-stuurpencombinatie (11)
- Voorrem (12)
- Band (13)
- Voorwiel (14)
- Velg (15)
- Ventiel (16)
- Ketting (17)
- Deraillleur (18)
- Achterwiel (19)
- Achterrem (20)
- Snelspanhendel (21)
- Zadel (22)
- Zadelpen (23)
- Zadelpenkleuring (24)

Technische gegevens

- Gewicht: 8 kg
- Bandenmaat: 20"
- Voor een lichaamslengte van: 115-130 cm
- Geschikt voor de montage van een bagagedrager (niet meegeleverd)



Maximaal toegestaan totaal gewicht: 50 kg



Productiedatum (maand/jaar): 11/2025

Aanhaalmomenten

Aanwijzing: voor het controleren van de aanhaalmomenten gebruikt u eventueel een geschikte momentsleutel.

- schroeven stuur (8a): 7 Nm
- schroeven stuurpen (11a): 7 Nm
- pedalen (1a, 1b): 30 Nm
- schroeven remgreeppositie (9c): 7 Nm
- schroeven greepafstand (9d): 3 Nm
- schroeven achterwiel (19a): 35 Nm
- schroeven remarm (12d, 20d): 7 Nm

Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Gebod, wijst elke gebruiker erop dat deze voor gebruik de originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door moet lezen en altijd aan alle gebruikers ter beschikking moet stellen.



Algemene waarschuwing, dient voor het markeren van gevaren en bedreigingen (bijv. levens-, letsel- of beknellingsgevaar).



Velgen zijn onderhevig aan slijtage

GEVAAR Dit signaalwoord duidt op groot gevaar dat, wanneer niet vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.

WAARSCHUWING Dit signaalwoord duidt op groot gevaar dat, wanneer niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Beoogd gebruik

Dit artikel is een kinderfiets voor personen van 4 - 7 jaar met een lichaamslengte van 115 - 130 cm. Het artikel is bestemd voor particulier gebruik en niet geschikt voor zakelijk gebruik.

Het artikel is bestemd voor gebruik op verharde wegen en licht terrein. Voor elk uitgebreider gebruik resp. voor het niet naleven van de veiligheidstechnische aanwijzingen in deze originele gebruiksaanwijzing en voor de daaruit voortvloeiende schade zijn fabrikant en handelaar niet aansprakelijk. Dit geldt in het bijzonder voor het gebruik van het artikel op een extreem terrein, in sportwedstrijden, bij overbelasting, bij onjuist verholpen gebreken en bij een onjuist gebruik. Als voorschriften niet in acht worden genomen, bestaat er een aanzienlijke kans op lichamelijk letsel door materiaalbreuken en valpartijen. Het artikel is niet ervoor bestemd,

- om op de openbare weg te worden gebruikt. De hiervoor noodzakelijke veiligheidstechnische uitrusting is niet meegeleverd en moet indien nodig door een persoon met de vereiste kennis en het vereiste gereedschap of eventueel door vakbekwaam personeel worden aangevuld.
- om met een fietsaanhanger of kinderzitje te worden gebruikt.
- om voor sprongen van hoger dan 15 cm, stunts of extreme sport te worden gebruikt.
- om door volwassenen te worden gebruikt.
- om door meer dan één persoon tegelijk te worden gebruikt.

Wettelijke voorschriften

- Het Duitse wegenverkeersreglement schrijft voor dat elke fiets uitgerust moet zijn met twee van elkaar onafhankelijke, goed werkende remmen, een schel klinkende bel, voorlamp, reflector, reflecterende pedalen, spaakreflectoren voor fietswielen of reflecterende strips, een witte voorreflector en een bijkomende rode, grote achterreflector.

- Fietsen zonder uitrusting conform het Duitse wegenverkeersreglement of met een defecte uitrusting mogen niet op de openbare weg worden gebruikt.
- Deze bepalingen gelden grotendeels in de gehele Europese Unie. Houd er rekening mee dat daarnaast aanvullende nationale wettelijke regelingen het gebruik kunnen regelen.
- In principe gelden de voorschriften van de wegenverkeerswet van het land waar met het artikel wordt gereden.

Belangrijk: de noodzakelijke

veiligheidstechnische uitrusting is niet meegeleverd en moet indien nodig door een persoon met de vereiste kennis en het vereiste gereedschap of eventueel door vakbekwaam personeel worden aangevuld. Het artikel is bij aflevering niet geschikt om op de openbare weg te worden gebruikt.

Aanwijzingen voor de deelname aan het wegverkeer

Elke deelnemer aan het openbare wegverkeer dient zich zodanig te gedragen dat niemand anders in gevaar komt, geschaad wordt of meer last of hinder ondervindt dan in de gegeven omstandigheden onvermijdelijk is. Als ouder of toezichthouder bent u verantwoordelijk voor de handelingen en de veiligheid van uw kind.

Licht uw kind na het doorlezen van de originele gebruiksaanwijzing (in het bijzonder de veiligheidstips en de tips met betrekking tot het fietsen) voor over de risico's en gevaren bij het fietsen. Neem in het bijzonder de volgende punten in acht:

Helm en kleding

Zorg ervoor dat uw kind bij het fietsen een passende helm gebruikt. Laat uw kind geschikte, nauwsluitende, lichte en bij voorkeur reflecterende kleding dragen, zodat anderen het op tijd zien. Zorg voor antislipschoenen en geschikte veiligheidskleding.

Veilig fietsen

Zorg ervoor dat uw kind de werking van de remmen heeft begrepen en breng uw kind de verantwoordelijke omgang met het artikel bij in de omgeving waar het zich zal bewegen.

Nationale voorschriften en particuliere boswegen

Stel u op de hoogte van de op enig moment geldende nationale voorschriften en respecteer verkeerslichten en verkeersborden. Neem de algemene regels voor veilig en verantwoord fietsen in acht. Houd er bovendien rekening mee dat op bos- en wandelwegen andere voorschriften gelden dan op de openbare weg.

Veiligheidstips

- Lees voor gebruik de veiligheidstips en de originele gebruiksaanwijzing! Indien deze niet in acht worden genomen, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft. Verwijder geen type- of aanwijzingsplaatjes.

- Het artikel moet door het met een fietsslot op slot te zetten tegen onbevoegde toegang door derden worden beveiligd.

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Kans op lichamelijk letsel bij kinderen!

- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Kans op lichamelijk letsel!

- Het artikel mag alleen door een volwassene worden gemonteerd en ingesteld.
- Het kind moet geestelijk en lichamelijk in staat zijn het artikel veilig te bedienen.
- Het artikel mag niet worden gemodificeerd.
- Controleer het artikel voor elk gebruik en na valpartijen op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt.
- Tijdens het fietsen moeten een fietshelm en zo nodig aanvullende beschermingsmiddelen worden gedragen.
- Draag schoenen die voldoende houvast op het pedaalvlak bieden, in het bijzonder ook bij nat weer.
- Gebruik een broekriem om te voorkomen dat je verstrikt raakt in de ketting!
- Controleer voor de rit of de remmen en andere voor de veiligheid relevante componenten correct werken.
- Let erop dat framegrootte en bedieningselementen op de lichaamslengte van de fietser zijn afgestemd.
- Stel de remmen niet in tijdens het fietsen.
- Het artikel is onderhevig aan slijtage en wordt blootgesteld aan een hoge belasting. Verschillende materialen en onderdelen kunnen verschillend op slijtage of langdurige belasting reageren. Als de maximale gebruiksduur van een onderdeel is overschreden, kan het plotseling defect raken en daarbij de fietser mogelijk schade berokkenen. Elk type scheuren, groeven of kleurveranderingen op zwaar belaste plaatsen geeft het verstrijken van de gebruiksduur van het onderdeel is verstreken; het onderdeel moet dan worden vervangen.

Gevaar bij verkeerd rijgedrag!

- Let op obstakels, zowel direct voor u als in de verte. Een onbelemmerd zicht draagt bij aan een veilig gebruik!
- Bij het fietsen in een groep dient er op voldoende veiligheidsafstand tot de andere fietsers te worden gelet. Om ongevallen te voorkomen, dient deze aan alle zijden minstens één meter tot de andere fietsers te bedragen.
- Fiets nooit met losse handen. Tijdens het fietsen moet ten minste één hand zich altijd op het stuur bevinden.
- Houd er rekening mee dat het rijgedrag bij extra lading/vracht ingrijpend kan veranderen.

- Fiets nooit met twee personen op het artikel.
- Neem alle nationale wegenverkeerswetten en verordeningen in acht.

Montage

Aanwijzing: het artikel bevindt zich bij aflevering in een gedeeltelijk gemonteerde toestand. Voor de eerste rit moeten enkele instellingen worden uitgevoerd om het artikel in een rijklaare toestand te brengen.

Montage van de stuur-stuurpencombinatie (afb. B)

Het artikel wordt geleverd met een evenwijdig aan het frame (10) staande stuur-stuurpencombinatie (11) en is niet rijklaar. De schroeven zijn bij aflevering losgedraaid.

1. Draai de stuur/stuurpen-combinatie 90° rechtsom.
2. Kantel het stuur (8) naar boven. Draai de vier schroeven (8a) kruislings en afwisselend vast met de binnenzeskantsleutel 4 mm (3). Lijn frame, stuur-stuurpencombinatie en voorwiel (14) in één lijn uit.
3. Draai de vier schroeven (11a) afwisselend vast met de binnenzeskantsleutel 4 mm (3).

Belangrijk: neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In het gedeelte "Technische gegevens" zijn alle aanhaalmomenten vermeld.

Belangrijk: controleer of de stuur-stuurpencombinatie goed vastzit door het voorwiel tussen uw benen te klemmen en krachtige sturbewegingen te maken. Het voorwiel en de stuur-stuurpencombinatie moeten daarbij in één lijn blijven.

Montage van de pedalen (afb. C)

Houd er rekening mee dat de pedalen (1a, 1b) verschillende schroefdraadrichtingen hebben. In elke pedaal is L of R geperst.

1. Draai het rechterpedaal (1a) met de hand rechtsom vast.
2. Haal het pedaal aan met het gereedschap (4) (binnenzeskantsleutel 6 mm).

Belangrijk: neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In het gedeelte "Technische gegevens" zijn alle aanhaalmomenten vermeld.

Aanwijzing: als een pedaal niet krachtig genoeg wordt aangehaald, kan dat tot een permanente beschadiging van de schroefdraad leiden.

3. Herhaal de vorige stappen voor het linkerpedaal (1b).

Aanwijzing: het linkerpedaal wordt linksom vastgedraaid en aangehaald.

Montage van de accessoires (afb. D)

Monteer de voorreflector (2a) en de achterreflector (2b) met het gereedschap (4) (kruiskop) zoals getoond in afb. D.

Instelmogelijkheden

- Voer alleen zelf reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden uit als u over de vereiste kennis en het vereiste gereedschap beschikt! Laat bij twijfel alle werkzaamheden door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.

Zithoogte (afb. E)



WAARSCHUWING

Kans op lichamelijk letsel!

- Een geopende snelspanhendel (21) kan tot ernstige valpartijen en ernstig letsel leiden.
- Sluit vóór het fietsen de snelspanhendel aan de zadelpenklemring (24) volledig, totdat deze nauw aansluit.

Als u de zithoogte wilt instellen, klapt u de snelspanhendel van de zadelpen (23) aan de zadelpenklemring open en schuift u de zadelpen uit tot de gewenste hoogte.

Aanwijzing: de zadelpen is geolied. Let op uw kleding.

Belangrijk: schuif de zadelpen niet voorbij de gemarkeerde lijn 'MINIMUM' uit! Anders is een veilige houvast van de zadelpen niet meer gegarandeerd, waardoor de zadelpen kan breken of er valpartijen kunnen ontstaan.

1. Breng de kartelschroef (21a) van de snelspanhendel op voorspanning en sluit de snelspanhendel.
2. Breng de pedalen (1a, 1b) in een 6/12-uurspositie.
3. Laat het kind op het artikel plaats nemen. De zadelpen heeft de juiste hoogte als het been op de 6-uurspositie van het pedaal maar licht gebogen is.

4. Controleer de correcte plaatsing of herhaal eventueel de eerder beschreven stappen.

Belangrijk: controleer of de snelspanhendel goed vastzit. Het fietsen met een onjuist gesloten snelspanhendel kan tot valpartijen met ernstig letsel leiden. De snelspanhendel moet met vrij veel kracht worden gesloten om absoluut te voorkomen dat deze tijdens de rit onbedoeld loskomt. Als de snelspanhendel te gemakkelijk kan worden gesloten, moet de snelspanhendel worden geopend en moet de kartelschroef aan de overkant van de snelspanhendel iets verder worden aangehaald. De snelspanhendel moet nu met iets meer weerstand te sluiten zijn. Als deze nog altijd zeer gemakkelijk kan worden gesloten, herhaalt u de procedure.

Belangrijk: de snelspanhendel moet in gesloten toestand tegen de zadelpenklemring liggen.

Remgreeppositie (afb. F)

Aanwijzing: de remgrepen (9a, 9b) zijn bij aflevering niet ingesteld.

Bij het remmen moet de pols in een rechte lijn met de onderarm gepositioneerd zijn; pas eventueel de positie van de remgrepen aan. Dit kan afhankelijk van de lichaamslengte tot een andere hoekinstelling van de remgrepen leiden.



WAARSCHUWING

Kans op lichamelijk letsel!

Een verkeerde positie van de remgrepen kan tot ongevallen en daaruit voortvloeiend letsel leiden.

- De remgrepen mogen in geen geval tot aan het handvat (6) getrokken kunnen worden, voordat de remblokken (12a, 20a) contact met de velgen (15) maken. Anders kan het volledige remvermogen niet worden bereikt. Ga in dat geval onmiddellijk naar een specialist.

- Draai de schroeven (9c) los met de binnenzeskantsleutel 5 mm (3) en stel de positie van de remgrepen in.
- Draai de schroeven weer vast.

Belangrijk: neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In het gedeelte "Technische gegevens" zijn alle aanhaalmomenten vermeld.

Greepafstand remgrepen (afb. G)

- De greepafstand van de remgrepen (9a, 9b) is individueel instelbaar.
- Draai de schroeven (9d) met het gereedschap (4) (kruiskop) rechtsom om de greepafstand te verkleinen.
- Draai de schroeven met het gereedschap (kruiskop) linksom om de greepafstand te vergroten.

Opmerking: Als de remblokken (12a, 20a) na het afstellen niet meer goed zitten, draai dan de schroef (12d, 20d) los met de 5 mm inbussleutel (3) en verklein of vergroot de afstand (ongeveer 2-3 mm) tussen de remblokken en de velgen.

Draai vervolgens de schroef weer vast. Controleer het remeffect na afstelling.

Hellingshoek van het stuur (afb. H)

- De hellingshoek van het stuur is individueel instelbaar. Het kind moet licht voorovergebogen op het zadel zittend en met licht gebogen armen de handvatten (6) goed kunnen bereiken.
- Draai de vier schroeven (8a) los met de binnenzeskantsleutel 4 mm (3).
- Stel het stuur in op de gewenste hellingshoek.
- Draai de vier schroeven kruislings en afwisselend weer vast met de binnenzeskantsleutel 4 mm.

Belangrijk: neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In het gedeelte "Technische gegevens" zijn alle aanhaalmomenten vermeld.

Stuurhoogte (afb. I - J)

De hoogte van het stuur is instelbaar in drie posities. Het kind moet licht voorovergebogen op het zadel zittend en met licht gebogen armen de handvatten goed kunnen bereiken.

- Draai de beide schroeven (11a) los met de binnenzeskantsleutel 4 mm (3).
- Draai de balhoofdschroef (11b) los met de binnenzeskantsleutel 5 mm (3).
- Verwijder de balhoofdschroef (11b), de afdekking (11c), de afstandshouders (11d) en de stuur-stuurpencombinatie (11) (afb. I).
- U kunt het stuur door de afstandshouders op verschillende manieren te plaatsen op drie hoogten instellen (afb. J):
 - hoog: beide afstandshouders beneden
 - medium: afstandshouder boven en afstandshouder beneden
 - laag: beide afstandshouders boven
- Monteer bij elk van de 3 instelmogelijkheden telkens weer de afstandshouders, de balhoofdschroef, de afdekking en de stuur-stuurpencombinatie en draai de schroeven en de balhoofdschroef weer vast.

Belangrijk: Draai de balhoofdbout vast totdat het stuur merkbaar moeilijker te draaien is.

Draai de balhoofdbout geleidelijk los totdat het stuur weer gemakkelijk te draaien is.

Een te los ingesteld lager herkent u bij het remmen. Bedien terwijl u stilstaat de handrem en beweeg gelijktijdig het wiel naar voren en achteren.

Omsluit met de andere hand lichtjes het gebied van de stuurkop. Als er te veel speling aanwezig is, voelt u een duidelijk schokken.

Belangrijk: neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In het gedeelte "Technische gegevens" zijn alle aanhaalmomenten vermeld.

Tips voor het fietsen

- Uw kind moet zich langzaam vertrouwd maken met de rijstijl. Bij hogere snelheden moet zeer anticiperend worden gefietst.
- De rijstijl moet aan de omgeving en de ondergrond worden aangepast. Voorzichtig fietsen is zeer belangrijk bij vochtig weer. Fietsen dient zo mogelijk te worden vermeden wanneer het glad is door de regen of door ijsvorming. Als vermijden onmogelijk is, is het belangrijk dat u langzaam en voorzichtig fietst, zodat veilig stoppen te allen tijde mogelijk is.
- Houd er rekening mee dat het rijgedrag bij extra lading/vracht ingrijpend kan veranderen. Neem bij het laden het maximaal toegestane totale gewicht in acht. Let erop steeds dat u symmetrisch laadt.

Voor de eerste rit

- Het kind moet vertrouwd zijn met het rijgedrag en de remmen.

Aanwijzing: de linkerremgreep (9a) bedient de voorrem (12), de rechterremgreep (9b) de achterrem (20).

- Pas de zadelhoogte aan de lichaamslengte van uw kind aan (afb. E).

Voor elke rit

Bandenspanning controleren

Neem altijd de op de bandwangen beschreven aanbevelingen met betrekking tot de luchtdruk in acht (2,4 - 4,5 bar bij de voormonteerde banden)! Controleer de bandenspanning met een geschikte pomp met manometer.

Remmen controleren

Bedien de remmen (12, 20) en controleer of ze correct werken.

Velgen controleren

Controleer de velgen (15) en wielen regelmatig op beschadigingen (bijv. scheuren of steenslag) en controleer of ze correct rechtuit lopen.

Gebruik

Remmen

- Het kind moet vertrouwd zijn met het rijgedrag en de remmen.

Aanwijzing: de linkerremgreep (9a) bedient de voorrem (12), de rechterremgreep (9b) de achterrem (20).

- Bij het remmen mogen de wielen niet blokkeren. Zodra een wiel blokkeert, verliest de fiets grip en kan een valpartij ontstaan.

- De voorrem mag niet abrupt worden bediend. De fietser kan over het stuur heen worden geslingerd. In plaats daarvan is het raadzaam om het zwaartepunt richting het achterwiel te verplaatsen (door ver naar achteren te schuiven op het zadel). Om de hoogste remwerking te bereiken, moeten beide remmen gelijktijdig worden gebruikt. Het remmen moet op verkeersluwe, hiervoor geschikte plaatsen worden geoefend.
- Bij nat weer, op een bevroren wegdek en op een losse ondergrond wordt de remweg aanzienlijk langer.

Versnellingsstelsel (afb. K)

Het artikel heeft een versnellingsstelsel met 7 versnellingen die via de draaigreep (7) kunnen worden ingesteld.

- Schakel voor lagere snelheden naar de eerstvolgende lagere versnelling (naar achteren draaien).
- Schakel voor hogere snelheden naar de eerstvolgende hogere versnellingen (naar voren draaien).

Neem de volgende informatie in acht om snelle slijtage te voorkomen:

- Tijdens het schakelen mag niet te hard op de pedalen worden getrapt.
- Voor hellingen moet vroeg naar de gewenste versnelling worden geschakeld.
- Controleer regelmatig alle onderdelen van het versnellingsstelsel.
- Ga naar een gespecialiseerde werkplaats als onderdelen beschadigingen vertonen, als u tijdens het schakelen ongewone geluiden waarneemt of als u niet naar behoren naar alle versnellingen kunt schakelen.
- Reinig en smeer de ketting (17) regelmatig. Een schone ketting moet op de scharnierpunten met een geschikt smeermiddel worden geolied.
- Voor een veilige werking van de ketting en de derailleur moet de ketting een bepaalde spanning hebben. De ketting kan anders eraf springen, wat tot een valpartij kan leiden. Laat de kettingspanning regelmatig door vakbekwaam personeel controleren.

Onderhoud

- Voer alleen zelf reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden uit als u over de vereiste kennis en het vereiste gereedschap beschikt! Laat bij twijfel alle werkzaamheden door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
- Let er bij reparatie- en onderhoudswerkzaamheden op dat er geen kabels geknikt, geplet of door scherpe randen beschadigd mogen worden.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen voor de onderdelen die cruciaal zijn voor de veiligheid.

Eerste inspectie

U dient de fiets na maximaal 200 gereden kilometers naar de specialist te brengen voor een eerste inspectie.

De eerste inspectie bij een fiets is belangrijk om te waarborgen dat alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd en de fiets goed functioneert.

De eerste inspectie dient om potentiële montagegebreken of veiligheidsrisico's te identificeren die tijdens de montage of het eerste gebruik kunnen optreden. Dit omvat de controle van remmen, banden, derailleur, stuur en andere essentiële componenten. Een grondige inspectie garandeert niet alleen de veiligheid van de fietser, maar ook optimale prestaties van de fiets. Vervolgsinspecties moeten ten minste één keer per jaar worden uitgevoerd.

Inspectie-intervallen

- Controleer voor elke rit alle schroefverbindingen en beweeglijke, zwaar belaste onderdelen van het artikel.
- Laat de fiets één keer per jaar controleren. Laat daarbij ook altijd de slijtage van de derailleur door een specialist controleren.
- Breng uw artikel voor een volledig en nauwgezet onderhoud naar de specialist.

Slijtonderdelen

Slijtonderdelen zijn onderdelen aan het artikel die door hun functie aan een bepaalde mate van slijtage onderhevig zijn en om die reden niet onder de garantie vallen.

- **Remvoeringen** zijn door hun functie onderhevig aan slijtage. Een regelmatige controle voor elke rit is daarom strikt noodzakelijk.
- De slijtage van de **derailleur** hangt af van verzorging, onderhoud en rijprestaties. De houdbaarheid van de afzonderlijke componenten van de derailleur hangt sterk af van externe invloeden en omgevingsomstandigheden. Reinig de bedieningselementen met een vochtige doek. Verwijder grof vuil aan toegankelijke onderdelen van de schakelbare versnellingen met een vochtige doek of een zachte borstel. Smeer de onderdelen van de schakelbare versnellingen na de reiniging in met een geschikt smeermiddel, bijvoorbeeld met universele olie. Verwijder overtollig smeermiddel onmiddellijk om verontreiniging en milieubelasting te vermijden.
- **Banden en binnenbanden** zijn onderhevig zijn aan vrij sterke slijtage die in belangrijke mate door de gebruiker wordt beïnvloed. De levensduur van een band wordt aanzienlijk verkort door hard te remmen, wat tot het blokkeren van het wiel leidt. Zodra de anti-leklaag op het loopvlak zichtbaar wordt, is de band versleten en moet deze worden vervangen. Omdat de dikte van het loopvlak de leekbestendigheid beïnvloedt, is het zinvol om de band al eerder te wisselen. Gebruik voor het vervangen van de binnenbanden een geschikte 20 x 1,4 inch (ETRT 37-406) binnenband met autoventiel.
- Reinig **velgen** regelmatig zodat u beschadigingen hieraan vroegtijdig kunt herkennen, daar scheuren etc. door vuil afgedekt kunnen worden.
WAARSCHUWING: Controleer regelmatig de staat van de velgen (15).

Als de slijtage-indicator (15a) gedeeltelijk niet meer zichtbaar is, moet de velg worden vervangen (afb. N). Anders bestaat er levensgevaar door materiaalafvalen.

Lekke band

Voer alleen zelf reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden uit als u over de vereiste kennis en het vereiste gereedschap beschikt! Laat bij twijfel alle werkzaamheden door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.

Belangrijk: zet de fiets veilig en stabiel neer voordat u aan de demontage begint. Gebruik idealiter een fietsmontagestandaard die de fiets betrouwbaar vastzet. In plaats daarvan kunt u de fiets voorzichtig op zijn kop zetten. Leg daarvoor zachte materialen onder fiets en zadel om beschadigingen te voorkomen. Let erop dat u de fiets daarbij veilig vastzet, bijvoorbeeld door zijdelingse ondersteuning of hulp van een tweede persoon. De fiets mag tijdens de werkzaamheden niet kantelen of verschuiven.

In elke band bevindt zich een binnenband. Bij een lekke band gaat u als volgt te werk:

Voorwiel demonteren (afb. L)

1. Maak de snelspanhendel (14a) los.
2. Verwijder de zwarte moer (14b) en de veer en haal de steekas eruit.
3. Druk de remarmen (12b) samen en verwijder de remkabel (12c).
4. Verwijder het voorwiel (14).

Achterwiel demonteren (afb. M)

1. Schakel naar de hoogste versnelling, d.w.z. naar het kleinste tandwiel.
2. Draai de schroeven (19a) los met de moersleutel (5).
3. Druk de remarmen (20b) samen en verwijder de remkabel (20c).
4. Trek de derailleur (18) naar achteren. De ketting (17) komt daardoor los van het kleinste tandwiel.
5. Verwijder het achterwiel (19) uit het frame (10) en let erop dat de ketting niet kantelt of beschadigd wordt.

Binnenband vervangen

1. Verwijder de dop van het ventiel (16) en de ventielschroef, duw het ventiel in en pers lucht uit de binnenband.
2. Maak de band met een bandenlichter (niet meegeleverd) aan een kant los van de velg en verwijder de defecte binnenband.
3. Pomp de nieuwe of gerepareerde binnenband lichtjes op en plaats deze in de band.
4. Voer het ventiel door het ventielgat in de velg.
5. Trek de band over beide zijden van de velg en draai de wartelmoer vast.
6. Bevestig de ventielschroef en breng de ventieldop aan.
7. Pomp de binnenband op totdat de aanbevolen bandenspanning is bereikt.

Voorwiel monteren (afb. L)

1. Breng het voorwiel (14) weer aan.
2. Breng de steekas in en zet deze vast met de veer en de zwarte moer (14b).
3. Sluit de snelspanhendel (14a).
4. Plaats de remkabel (12c) in de remarmen (12b).

Achterwiel monteren (afb. M)

1. Trek de derailleur (18) naar achteren en breng het achterwiel (19) weer aan. Let er daarbij op dat de ketting (17) in de juiste positie is en zich op het kleinste tandwiel bevindt. Het achterwiel moet daarbij recht in de opname zitten.
2. Bevestig het achterwiel met de moersleutel (5).
3. Plaats de remkabel (20c) in de remarmen (20b).

Belangrijk: neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In het gedeelte "Technische gegevens" zijn alle aanhaalmomenten vermeld.

Opslag, reiniging

Berg het artikel op een droge, stofvrije locatie op, buiten directe invloed van zonlicht. Een reiniging van het artikel dient telkens na 50 km en naar behoefte of direct na elk gebruik op een modderige of zoutige ondergrond plaats te vinden. Gebruik een licht bevochtigde doek om het artikel te reinigen en vermijd contact met water. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen. Gebruik voor de reiniging van het artikel nooit een hogedrukreiniger of warmwater-hogedrukreiniger. De sterke waterstraal kan de fijne lageringen van de componenten beschadigen.

Transport

Transporteer het artikel uitsluitend met geschikte fietsdragers (achter- of dakdragers) aan de auto.

Aanwijzingen voor de afvalverwijdering



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakken) onbereikbaar voor kinderen op.



Let op de markering van de verpakkingsmaterialen bij de afvalscheiding, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met volgende betekenis: 1-7: Kunststoffen / 20-22: Papier en karton / 80-98: Composietmaterialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, voer deze voor een betere afvalbehandeling gescheiden af.

Opmerkingen over de garantie en serviceafwikkeling

Het artikel werd met grote zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent aan particuliere eindklanten vijf jaar garantie vanaf aankoopdatum (garantietermijn) op grond van volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en afwerkingsfouten van het frame.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen beschouwd dienen te worden (bv. batterijen, riemen, remvoeringen, remschijven, tandkrans, banden, handgrepen) en niet op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Hier geldt de wettelijke garantie van twee jaar.

Uit deze garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde of van het voorziene toepassingsgebied gebruikt werd of indien richtlijnen in de handleiding/instructies niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er van een materiaal- of afwerkingsfout sprake is die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit deze garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden.

Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd.

Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de onderstaande servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – volgens onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt het aankoopbedrag terugbetaald.

Belangrijk: Berg voor het geval van een eventuele terugzending (waarborg of garantie) beslist de originele verpakking op.

Van bijkomende, uit deze garantie voortvloeiende rechten is geen sprake.

IAN: 528239_2507

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Serdecznie gratulacje!

Dokonując niniejszego zakupu, wybrali Państwo artykuł wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem proszę się zapoznać z artykułem.



W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika.

Artykuł może być używany tylko w opisany sposób i w podanym zakresie użytkowania. Niniejszą instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując artykuł osobom trzecim należy również wręczyć kompletną dokumentację.

Zakres dostawy/oznaczenie części (rys. A)

- 2 x pedały (1a, 1b)
- 2 x światło (2a, 2b)
- 1 x klucz sześciokątny 4 mm/5 mm (3)
- 1 x narzędzie (4) (klucz sześciokątny 6 mm wkrętak krzyżakowy)
- 1 x klucz płaski (5)
- 1 x oryginalna instrukcja użytkownika

Główne komponenty

- Uchwyt (6)
- Manetka obrotowa (7)
- Kierownica (8)
- Dźwignia hamulca lewa (9a)/prawa (9b)
- Rama (10)
- Wspornik kierownicy (11)
- Hamulec koła przedniego (12)
- Opony (13)
- Koło przednie (14)
- Obręcz (15)
- Wentyl (16)
- Łańcuch (17)
- Przerzutki (18)
- Koło tylne (19)
- Hamulec koła tylnego (20)
- Dźwignia szybkiego zacisku (21)
- Siodło (22)
- Szytca podsiodłowa (23)
- Pierścień zaciskowy sztycy podsiodłowej (24)

Dane techniczne

- Waga: 8 kg
- Rozmiar opony: 20"
- Dla użytkowników o wzroście: 115-130 cm
- Możliwość montażu bagażnika rowerowego (brak w zakresie dostawy)



Maksymalna waga całkowita: 50 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
11/2025

Momenty dokręcania

Wskazówka: w celu sprawdzenia momentów obrotowych należy użyć odpowiedniego klucza dynamometrycznego.

- Śruby – kierownica (8a): 7 Nm
- Śruby – mostek (11a): 7 Nm
- Pedały (1a, 1b): 30 Nm
- Śruby – pozycja dźwigni hamulca (9c): 7 Nm
- Śruby – szerokość uchwytu (9d): 3 Nm
- Śruby – koło tylne (19a): 35 Nm
- Śruby – ramię hamulca (12d, 20d): 7 Nm

Zastosowane symbole i hasła ostrzegawcze



Ogólny znak nakazu, informuje każdego użytkownika o dokładnym zapoznaniu się z oryginalną instrukcją przed rozpoczęciem

użytkowania oraz o konieczności jej stałego przechowywania w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników.



Ogólny znak ostrzegawczy, służy do identyfikacji zagrożeń i niebezpieczeństw (np. zagrożeń dla życia, obrażeń ciała lub niebezpieczeństw zgniecenia).



Felgi podlegają zużyciu

NIEBEZPIECZEŃSTWO To hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które w razie nieuniknienia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE To hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt został zaprojektowany jako rower dziecięcy dla użytkowników w wieku od 4 do 7 lat o wzroście 115-130 cm. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego.

Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku na utwardzonych drogach oraz w łagodnym terenie. Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za wszelkie inne zastosowania wykraczające poza opisany zakres oraz nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, a także wynikające z tego tytułu szkody. Powyższe obowiązuje w szczególności w odniesieniu do użytkowania produktu w ekstremalnych warunkach terenowych, podczas zawodów sportowych, w przypadku przeciążenia oraz nieprawidłowego usunięcia wad i nieprawidłowego użytkowania. W przypadku nieprzestrzegania wytycznych istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych pęknięciami materiałów i upadkami. Produkt nie jest przeznaczony do

- użytkowania na ulicach publicznych i drogach. Wymagane w tym celu wyposażenie zabezpieczające nie należy do zakresu dostawy; w razie potrzeby konieczne jest jego uzupełnienie przez osobę posiadającą niezbędną wiedzę i narzędzia lub wykwalifikowany personel.
- użytkowania z przyczepą rowerową lub fotelekiem dziecięcym.
- skoków na wysokość powyżej 15 cm, akrobacji i sportów ekstremalnych.
- użytkowania przez osoby dorosłe.
- użytkowania przez więcej niż jedną osobę w tym samym czasie.

Wymogi prawne

- Zgodnie z nim. ustawą o dopuszczeniu osób i pojazdów do ruchu drogowego (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung, StVZO) każdy rower musi być wyposażony w dwa niezależne od siebie, sprawne hamulce, dzwonek o jasnym brzmieniu, przednie światło, tylne światło odblaskowe, pedały z odblaskami, odblaski na szprychy do kół lub paski odblaskowe, przednie światło barwy białej i dodatkowe światło barwy czerwonej o dużej powierzchni.
- Rowery nie posiadające wyposażenia zgodnego z przepisami StVZO lub z uszkodzonym wyposażeniem nie mogą poruszać się w ruchu publicznym.
- Powyższe przepisy obowiązują w większości państw Unii Europejskiej. Należy pamiętać, że dodatkowe przepisy krajowe również mogą regulować użytkowanie produktu.
- Zasadniczo obowiązują przepisy kodeksu drogowego kraju, w którym produkt ma być użytkowany.

Ważne: wymagane do tego celu wyposażenie zabezpieczające nie należy do zakresu dostawy; w razie potrzeby musi ono zostać uzupełnione przez osobę posiadającą niezbędną wiedzę i narzędzia lub wykwalifikowany personel. W momencie dostawy produkt nie nadaje się do użytkowania na ulicach publicznych i drogach.

Wskazówki dotyczące uczestnictwa w ruchu drogowym

Każdy uczestnik ruchu drogowego musi zachowywać się w taki sposób, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożenia, nie powodować urazów ani utrudnień lub szkód większych niż nieuniknione w danych okolicznościach. Rodzic lub opiekun jest odpowiedzialny za działania i bezpieczeństwo swojego dziecka.

Po zapoznaniu się z oryginalną instrukcją obsługi (w szczególności ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i poradami na temat jazdy) należy wyjaśnić dziecku zagrożenia oraz niebezpieczeństwa związane z jazdą na rowerze. W szczególności należy uwzględnić następujące punkty:

Kask i odzież

Upewnić się, że podczas jazdy rowerem dziecko używa odpowiedniego kasku. Dziecko powinno nosić odpowiednią, dopasowaną, jasną i najlepiej odblaskową odzież, aby inni mogli dostrzec je odpowiednio wcześniej. Należy nosić obuwie antypoślizgowe i odpowiednią odzież ochronną.

Bezpieczna jazda

Upewnić się, że dziecko rozumie zasadę działania hamulców i nauczyć je odpowiedzialnego obchodzenia się z produktem w środowisku, w którym będzie się ono poruszało.

Przepisy krajowe i prywatne drogi leśne

Zapoznać się z obowiązującymi przepisami krajowymi i stosować się do sygnałów oraz znaków drogowych. Przestrzegać ogólnych zasad bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze.

Ponadto należy pamiętać, że na drogach leśnych oraz szlakach turystycznych obowiązują inne przepisy niż na drogach publicznych.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed użyciem należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i oryginalną instrukcję użytkowania! Niezastosowanie się do tego wymogu może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu. Nie należy usuwać tabliczek znamionowych ani tabliczek informacyjnych.
- Produkt należy zabezpieczyć przed nieuprawnionym dostępem osób trzecich za pomocą zapiecia rowerowego.

Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Montaż i ustawienia produktu powinny być wykonywane przez osobę dorosłą.
- Dziecko musi być w stanie umożliwiającym bezpieczne korzystanie z produktu, zarówno pod kątem fizycznym, jak i psychicznym.
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu.
- Przed każdym użyciem oraz po upadku należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie.
- Podczas jazdy należy nosić kask rowerowy i dodatkowe wyposażenie ochronne.
- Zwracać uwagę, aby noszone obuwie zapewniało odpowiednią przyczepność na powierzchni pedałów, szczególnie w wilgotnych warunkach.
- Używaj paska do spodni, aby uniknąć zaczepienia o łańcuch!
- Przed jazdą skontrolować hamulce i inne istotne dla bezpieczeństwa komponenty pod kątem prawidłowego działania.
- Upewnić się, że rozmiar ramy i elementy obsługowe są dostosowane do wzrostu użytkownika.
- Podczas jazdy nie ustawiać hamulców.
- Produkt jest narażony na zużycie i duże obciążenie pracy. Różne materiały i części konstrukcyjne mogą reagować w różny sposób na zużycie lub długotrwałe obciążenie pracy. Jeśli maksymalny okres użytkowania elementu konstrukcyjnego zostanie przekroczony, może on nagle ulec uszkodzeniu, powodując przy tym ewentualne obrażenia kierowcy. Wszelkiego rodzaju pęknięcia, rysy lub odbarwienia w obszarach o wysokiej intensywności pracy wskazują na upływ okresu użytkowania elementu konstrukcyjnego; w takim przypadku element należy wymienić.

Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłowym zachowaniem podczas jazdy!

- Zwracać uwagę na przeszkody zarówno znajdujące się bezpośrednio przed użytkownikiem, jak te, które są w oddali – nieograniczona widoczność zapewnia bezpieczne użytkowanie!
- W przypadku jazdy w grupie należy przestrzegać odpowiedniej bezpiecznej odległości w stosunku do innych rowerzystów. Aby zapobiec wypadkom, należy zachować odległość wynoszącą co najmniej jeden metr w stosunku do innych rowerzystów.
- Nigdy nie jeździć bez trzymania rąk na kierownicy. Podczas jazdy co najmniej jedna ręka musi znajdować się na kierownicy.
- Należy pamiętać, że dodatkowy ładunek/obciążenie może znacząco wpłynąć na zachowanie podczas jazdy.
- Z produktu nie powinny korzystać dwie osoby jednocześnie.
- Przestrzegać wszystkich krajowych przepisów oraz rozporządzeń dotyczących ruchu drogowego.

Montaż

Wskazówka: w momencie dostawy produkt jest częściowo zmontowany. Przed pierwszą jazdą należy przeprowadzić własne ustawienia, aby doprowadzić produkt do stanu, w którym będzie on gotowy do jazdy.

Montaż wspornika kierownicy (rys. B)

Produkt jest dostarczany wraz ze wspornikiem kierownicy (11) zamontowanym równolegle do ramy (10) i nie jest gotowy do jazdy.

W momencie dostawy śruby są poluzowane.

1. Obróć połączenie kierownicy i wspornika kierownicy o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Przechylić kierownicę (8) do góry. Dokręcić naprzemiennie cztery śruby (8a) na krzyż za pomocą klucza sześciokątnego 4 mm (3). Wyrównać ramę, wspornik kierownicy oraz przednie koło (14).
3. Dokręcić obydwie śruby (11a) na krzyż za pomocą klucza sześciokątnego 4 mm (3).

Ważne: przestrzegać prawidłowych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

Ważne: sprawdzić wspornik kierownicy pod kątem prawidłowego osadzenia, przytrzymując przednie koło między nogami i wykonując energiczne ruchy kierownicą. Przednie koło i wspornik kierownicy muszą znajdować przy tym w jednej linii.

Montaż pedałów (rys. C)

Należy pamiętać, że pedały (1a, 1b) mają różne kierunki gwintu. Na każdym pedale znajduje się oznaczenie L lub R.

1. Prawy pedał obrócić (1a) ręcznie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Dokręcić pedał za pomocą dołączonego narzędzia (4) (klucz sześciokątny 6 mm).

Ważne: przestrzegać prawidłowych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

Wskazówka: nieodpowiednio dokręcony pedał może doprowadzić do trwałego uszkodzenia gwintu.

3. Powtórzyć poprzednie kroki z lewym pedałem (1b).

Wskazówka: lewy pedał należy dokręcić i zamocować, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Montaż akcesoriów (rys. D)

Zamontować światło przednie (2a) i tylne (2b) za pomocą narzędzia (4) (wkrętak krzyżakowy), jak przedstawiono na rys. D.

Możliwe ustawienia

- Naprawy, konserwację i ustawienia należy wykonywać samodzielnie jedynie pod warunkiem posiadania niezbędnej wiedzy oraz narzędzi! W razie wątpliwości zlecić wykonanie wszelkich prac wyspecjalizowanemu serwisowi.

Wysokość siedziska (rys. E)

OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Otwarta dźwignia szybkiego zacisku (21) może prowadzić do poważnych upadków i obrażeń.
- Przed jazdą całkowicie zamknąć dźwignię szybkiego zacisku na pierścieniu zaciskowym sztycy podsiodłowej (24) w taki sposób, aby dźwignia ściśle przylegała.

W celu ustawienia wysokości siodła należy odchylić dźwignię szybkiego zacisku sztycy podsiodłowej (23) na pierścieniu zaciskowym i wyciągnąć sztycę, aż do osiągnięcia pożądanego poziomu.

Wskazówka: sztyca jest pokryta smarem. Zwrócić uwagę na odzież.

Ważne: nie wyciągać sztycy podsiodłowej poza oznaczoną linię „MINIMUM”! W przeciwnym razie nie można zapewnić bezpiecznego mocowania sztycy, w wyniku czego może dojść do jej pęknięcia lub upadku.

1. Dokręcić śrubę radełkowaną (21a) dźwigni szybkiego zacisku do uzyskania naprężenia wstępnego, a następnie zamknąć dźwignię.
2. Ustawić pedały (1a, 1b) w pozycji godziny 6/12.
3. Posadzić dziecko na produkcie. Sztyca ma odpowiednią wysokość, gdy noga znajdująca się na pedale ustawionym w pozycji godziny 6 jest lekko ugięta.
4. Sprawdzić prawidłowe osadzenie i powtórzyć opisane powyżej kroki.

Ważne: sprawdzić dźwignię szybkiego zacisku pod kątem prawidłowego osadzenia. Jazda z nieprawidłowo zamkniętą dźwignią szybkiego zacisku może prowadzić do upadków i poważnych obrażeń. Dźwignię szybkiego zacisku należy zamknąć przy użyciu stosunkowo dużej siły, aby z całą pewnością zapobiec jej przypadkowemu poluzowaniu w czasie jazdy.

Jeśli dźwignia szybkiego zacisku zamyka się zbyt łatwo, należy ją otworzyć i lekko dokręcić śrubę radełkowaną po przeciwnej stronie dźwigni szybkiego zacisku. Teraz dźwignia szybkiego zacisku powinna zamykać się z nieco większym oporem. Jeśli dźwignię szybkiego zacisku nadal można zamknąć z łatwością, należy powtórzyć tę czynność.

Ważne: dźwignia szybkiego zacisku musi przylegać do pierścienia zaciskowego sztycy podsiodłowej w pozycji zamkniętej.

Pozycja dźwigni hamulca (rys. F)

Wskazówka: dźwignie hamulca (9a, 9b) nie są ustawione fabrycznie.

Podczas hamowania nadgarstek powinien znajdować się w linii prostej z przedramieniem; w razie potrzeby należy ustawić dźwignię hamulca. W zależności od wzrostu może to doprowadzić do zmiany kąta ustawienia dźwigni hamulca.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nieprawidłowa pozycja dźwigni hamulca może doprowadzić do wypadków i odniesionych w ich wyniku obrażeń.

- W żadnym razie nie można podciągać dźwigni hamulca do uchwytu (6), zanim klocki hamulcowe (12a, 20a) nie dotkną obręczy (15).

W przeciwnym razie nie można osiągnąć pełnej mocy hamowania. W takim przypadku należy niezwłocznie zgłosić się do wyspecjalizowanego punktu serwisowego.

- Odkręcić śruby (9c) za pomocą klucza sześciokątnego 5 mm (3) i ustawić pozycję dźwigni hamulca.
- Ponownie dokręcić śruby.

Ważne: przestrzegać prawidłowych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

Szerokość uchwytu dźwigni hamulca (rys. G)

- Szerokość uchwytu dźwigni hamulca (9a, 9b) jest regulowana indywidualnie.
- Przekręcić śruby (9d) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara za pomocą narzędzia (4) (wkrętaka krzyżakowego), aby zmniejszyć szerokość uchwytu.
- Przekręcić śruby w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą narzędzia (wkrętaka krzyżakowego), aby zwiększyć szerokość uchwytu.

Uwaga: Jeśli po regulacji klocki hamulcowe (12a, 20a) nie są już prawidłowo osadzone, należy poluzować śrubę (12d, 20d) za pomocą klucza imbusowego 5 mm (3) i zmniejszyć lub zwiększyć odległość (przy. 2-3 mm) między klockami hamulcowymi a felgi. Następnie dokręć śrubę. Sprawdź skuteczność hamowania po regulacji.

Nachylenie kierownicy (rys. H)

- Nachylenie kierownicy jest regulowane indywidualnie. Dziecko powinno siedzieć na siodle w pozycji lekko nachylonej i być w stanie dobrze dosięgnąć do uchwytów (6) z lekko ugiętymi rękoma.
- Poluzować cztery śruby (8a) za pomocą klucza sześciokątnego 4 mm (3).
- Ustawić wybrane nachylenie kierownicy.
- Ponownie dokręcić naprzemiennie cztery śruby na krzyż za pomocą klucza sześciokątnego 4 mm.

Ważne: przestrzegać prawidłowych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

Wysokość kierownicy (rys. I-J)

Istnieje możliwość ustawienia wysokości kierownicy w trzech pozycjach. Dziecko powinno siedzieć na siodle w pozycji lekko nachylonej i być w stanie dobrze dosięgnąć do uchwytów z lekko ugiętymi rękoma.

- Odkręcić obydwa śruby (11a) za pomocą klucza sześciokątnego 4 mm (3).
- Odkręcić śrubę steru rowerowego (11b) za pomocą klucza sześciokątnego 5 mm (3).
- Odkręcić śrubę steru rowerowego (11b), osłonę (11c), elementy dystansowe (11d) oraz wspornik kierownicy (11) (rys. I).
- Możliwe jest ustawienie trzech różnych wysokości kierownicy poprzez zmianę położenia elementów dystansowych (rys. J):
 - wysoko: obydwa elementy dystansowe na dole
 - średnia wysokość: elementy dystansowe u góry i na dole
 - nisko: obydwa elementy dystansowe u góry
- W każdej z 3 możliwych opcji ustawienia zamontować ponownie elementy dystansowe, śrubę steru rowerowego, osłonę oraz wspornik kierownicy, a następnie ponownie dokręcić śruby i śrubę steru rowerowego.

Ważne: Dokręć śrubę zestawu słuchawkowego, aż kierownica zacznie się wyraźnie trudniej obracać. Stopniowo poluzuj śrubę headsetu, aż kierownica znów będzie się łatwo obracać.

Podczas hamowania można rozpoznać zbyt słabo wyregulowane łożysko. Zacinając hamulec ręczny na postoju, poruszając równocześnie kołem do przodu i do tyłu. Drugą ręką lekko objąć głowicę widelca. Jeśli luz jest zbyt duży, użytkownik będzie odczuwać wyraźne szarpnięcia.

Ważne: przestrzegać prawidłowych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

Wskazówki dotyczące jazdy

- Dziecko powinno stopniowo uczyć się jazdy na rowerze. W przypadku większych prędkości należy jechać z zachowaniem szczególnej ostrożności.
- Sposób jazdy dopasować do otoczenia i podłoża. Ostrożna jazda jest szczególnie ważna w przypadku wilgotnych warunków pogodowych.

W miarę możliwości unikać jazdy rowerem po śliskiej nawierzchni spowodowanej deszczem lub oblodzeniem. W nieuniknionych przypadkach ważna jest powolna i ostrożna jazda, aby w każdej chwili możliwe było zatrzymanie się.

- Należy pamiętać, że dodatkowy ładunek/obciążenie może znacząco wpływając na zachowanie podczas jazdy. Podczas załadunku przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej. Należy zawsze pamiętać o symetrycznym rozmieszczeniu ładunku.

Przed pierwszą jazdą

- Dziecko musi znać zasady prawidłowego zachowania podczas jazdy i hamowania.

Wskazówka: lewa dźwignia hamulca (9a) obsługuje hamulec koła przedniego (12), prawa dźwignia hamulca (9b) hamulec koła tylnego (20).

- Dopasować wysokość siodła do wzrostu dziecka (rys. E).

Przed każdą jazdą

Kontrola powietrza w oponach

Zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących ciśnienia eksploatacyjnego umieszczonych na częściach bocznych opon (w przypadku opon zamontowanych fabrycznie 2,4–4,5 bara)! Sprawdzić ciśnienie w oponach za pomocą odpowiedniej pompki z manometrem.

Kontrola hamulców

Uruchomić hamulce (12, 20) i sprawdzić pod kątem prawidłowego działania.

Kontrola obręczy

Regularnie sprawdzać obręcze (15) lub koła pod kątem uszkodzeń (np. pęknięć lub uszkodzeń spowodowanych kamieniami) oraz prawidłowej stabilności kierunkowej.

Użytkowanie

Hamowanie

- Dziecko musi znać zasady prawidłowego zachowania podczas jazdy i hamowania.
- Wskazówka:** lewa dźwignia hamulca (9a) obsługuje hamulec koła przedniego (12), prawa dźwignia hamulca (9b) hamulec koła tylnego (20).
- Koła nie mogą się blokować podczas hamowania. Po zablokowaniu koła rower traci przyczepność i może dojść do upadku.
- Nie wolno gwałtownie zaciskać hamulca koła przedniego. Mogłoby to doprowadzić do upadku, polegającego na przemieszczeniu się kierowcy ponad kierownicę roweru. Zamiast tego zaleca się przeniesienie ciężaru ciała w kierunku tylnego koła (przesunięcie się na siodle daleko do tyłu). Aby osiągnąć najwyższą skuteczność hamowania, należy używać obu hamulców równocześnie. Hamowanie należy ćwiczyć w miejscach, w których występuje małe natężenie ruchu i które są do tego odpowiednie.
- W razie występowania wilgotnych warunków pogodowych, oblodzonej nawierzchni i luźnego podłoża dochodzi do znacznego wydłużenia się drogi hamowania.

Zmiana biegów (rys. K)

Produkt jest wyposażony w 7-biegów, które można regulować za pomocą obrotowej manetki (7).

- W celu zmniejszenia prędkości należy zmienić bieg na niższy (przekręcić manetkę do tyłu).
- W celu zwiększenia prędkości należy zmienić bieg na wyższy (przekręcić manetkę do przodu).

Należy przestrzegać poniższych informacji, aby odpowiednio wcześniej zapobiec zużyciu:

- Zmieniając biegi nie naciskać zbyt mocno na pedały.
- Przed rozpoczęciem jazdy po wzniesieniu należy odpowiednio wcześniej dokonać zmiany na wybrany bieg.
- Regularnie sprawdzać wszystkie elementy konstrukcyjne zmiany biegów.
- Skontaktować się z profesjonalnym serwisem, jeśli elementy konstrukcyjne są uszkodzone, podczas zmiany biegów słychać nietypowe odgłosy lub rower nie zmienia wszystkich biegów prawidłowo.
- Regularnie czyścić i smarować łańcuch (17). Czysty łańcuch nasmarować w miejscach połączeń za pomocą odpowiedniego środka smarnego.
- W celu zapewnienia bezpiecznego działania łańcucha i przerzutek wymagane jest odpowiednie napięcie łańcucha. W przeciwnym razie może się on zsunąć, powodując upadek. Należy regularnie zlecać sprawdzenie napięcia łańcucha wyspecjalizowanemu personelowi.

Konserwacja

- Naprawy, konserwację i ustawienia należy wykonywać samodzielnie jedynie pod warunkiem posiadania niezbędnej wiedzy oraz narzędzi! W razie wątpliwości zlecić wykonanie wszelkich prac wyspecjalizowanemu serwisowi.
- Należy uważać, aby podczas prac naprawczych i konserwacyjnych żadne kable nie zostały zgięte, zgniecione lub uszkodzone przez ostre krawędzie.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych do podzespołów o krytycznym znaczeniu dla bezpieczeństwa.

Pierwszy przegląd

Po przejechaniu maks. 200 kilometrów należy się zgłosić do wyspecjalizowanego punktu serwisowego w celu przeprowadzenia pierwszego przeglądu roweru. Pierwszy przegląd roweru jest ważny, aby zapewnić, że wszystkie części są prawidłowo zamontowane, a rower jest sprawny pod kątem technicznym. Pierwszy przegląd ma na celu wykrycie ewentualnych wad montażowych lub zagrożeń bezpieczeństwa, które mogą powstać podczas montażu lub pierwszego użytkowania produktu. Kontrola obejmuje hamulce, opony, przerzutki, kierownicę oraz inne istotne komponenty.

Gruntowny przegląd nie tylko zapewni bezpieczeństwo kierowcy, ale także optymalną wydajność. Kolejne przeglądy należy przeprowadzać co najmniej raz w roku.

Częstotliwość przeglądów

- Przed każdą jazdą sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i ruchome oraz części produktu narażone na intensywną pracę.
- Zlecać przegląd roweru co najmniej raz w roku. Koniecznie należy również sprawdzić zużycie przerzutek przez wyspecjalizowany punkt serwisowy.
- W celu przeprowadzenia pełnej i dokładnej konserwacji należy przekazać produkt do wyspecjalizowanego punktu serwisowego.

Części zużywające się

Części zużywające się to elementy produktu, które z uwagi na swoje funkcjonowanie ulegają pewnemu zużyciu i w związku z tym nie podlegają gwarancji.

- **Klocki hamulcowe** podlegają zużyciu z uwagi na swoje funkcjonowanie. W związku z tym konieczna jest regularna kontrola przed każdą jazdą.
 - Zużycie **przerzutki** zależy od pielęgnacji, konserwacji i przebiegu roweru. Trwałość poszczególnych komponentów przerzutki zależy od czynników zewnętrznych i środowiskowych. Elementy obsługowe czyścić za pomocą wilgotnej szmatki. Za pomocą wilgotnej szmatki lub miękkiej szczotki usunąć zabrudzenia z dostępnych elementów konstrukcyjnych przerzutki. Po czyszczeniu nasmarować elementy konstrukcyjne przerzutki przy użyciu odpowiedniego środka smarnego, np. smaru uniwersalnego. Natychmiast usunąć nadmiar środka smarnego, aby uniknąć zabrudzeń i zanieczyszczeń środowiska.
 - **Opony i dętki** podlegają stosunkowo silnemu zużyciu, na które w znacznym stopniu wpływa użytkownik. Żywotność opony ulega znacznemu skróceniu na skutek gwałtownego hamowania, które prowadzi do zablokowania koła. Widoczna wkładka antyprzebieciowa na bieżniku oznacza zużycie opony i konieczność jej wymiany. W związku z tym, że grubość bieżnika wpływa na odporność na przebiecia, warto wymienić oponę już wcześniej. Do wymiany dętki należy użyć odpowiedniej dętki 20 x 1,4 cala (ETRTO 37-406) z zaworem samochodowym.
 - Aby odpowiednio wcześniej rozpoznać uszkodzenia **obręczy**, należy je regularnie czyścić, ponieważ zabrudzenia mogą zakrywać pęknięcia itp.
- OSTRZEŻENIE:** Należy regularnie sprawdzać stan felg (15). Jeśli wskaźnik zużycia (15a) jest częściowo niewidoczny, felga musi zostać wymieniona (rys. N). W przeciwnym razie istnieje zagrożenie życia spowodowane uszkodzeniem materiału.

Przebiecie opony

Naprawy, konserwację i ustawienia należy wykonywać samodzielnie jedynie pod warunkiem posiadania niezbędnej wiedzy oraz narzędzi! W razie wątpliwości zlecić wykonanie wszelkich prac wyspecjalizowanemu serwisowi.

Ważne: przed rozpoczęciem demontażu ustawić rower w bezpiecznej i stabilnej pozycji. Najlepiej użyć stojaka montażowego do rowerów, który zapewnia niezawodne mocowanie roweru. Alternatywnie można ostrożnie obrócić rower do góry nogami. W tym celu należy umieścić miękkie podkładki pod kierownicą i siodłem w celu uniknięcia uszkodzeń. Należy pamiętać o bezpiecznym zamocowaniu roweru, np. za pomocą podparcia z boku lub drugiej osoby. Podczas wykonywania prac rower nie może się przewrócić ani przemieścić.

W każdej oponie znajduje się dętka. W przypadku przebiecia opony należy wykonać następujące kroki:

Montaż koła przedniego (rys. L)

1. Zwolnić dźwignię szybkiego zacisku (14a).
2. Odkręć czarną nakrętkę (14b) i sprężynę, a następnie wyjmij oś przelotową.
3. Ścisnąć ramiona hamulca (12b) i zdemonstrować przewód hamulcowy (12c).
4. Zdjąć koło przednie (14).

Demontaż koła tylnego (rys. M)

1. Włączyć najwyższy bieg, tzn. najmniejszy zębnik.
2. Odkręcić śruby (19a) za pomocą klucza płaskiego (5).
3. Ścisnąć ramiona hamulca (20b) i zdemonstrować przewód hamulcowy (20c).
4. Pociągnąć przerzutkę (18) do tyłu. Dzięki temu łańcuch (17) odłączy się od najmniejszego zębniaka.
5. Wyjąć tylne koło (19) z ramy (10), uważając, aby nie doprowadzić do zakleszczenia ani nie uszkodzić łańcucha.

Wymiana dętki

1. Zdjąć nasadkę (16) oraz śrubę wentyla, wcisnąć wentyl i wycisnąć powietrze z dętki.
2. Z jednej strony zdjąć oponę za pomocą łyżki do opon (brak w zakresie dostawy) i zdjąć uszkodzoną dętkę.
3. Delikatnie napompować nową lub naprawioną dętkę i umieścić ją w oponie.
4. Przełożyć wentyl przez otwór w obręczy.
5. Naciągnąć oponę na obie strony obręczy i dokręcić nakrętkę.
6. Dokręcić śrubę wentyla i założyć nasadkę.
7. Napompować dętkę, aż do osiągnięcia zalecanego ciśnienia w oponie.

Montaż przedniego koła (rys. L)

1. Ponownie zamontować przednie koło (14).
2. Włożyć oś przelotową i zabezpieczyć ją sprężyną oraz czarną nakrętką (14b).
3. Zamknąć dźwignię szybkiego zacisku (14a).
4. Umieścić przewód hamulcowy (12c) w ramionach hamulca (12b).

Montaż tylnego koła (rys. M)

1. Pociągnąć przerzutkę (18) do tyłu i ponownie zamontować tylne koło (19).
Należy się upewnić, że łańcuch (17) znajduje się we właściwej pozycji i na najmniejszym zębniku. Tylne koło musi być przy tym osadzone prosto w uchwycie.
2. Przymocować tylne koło za pomocą klucza płaskiego (5).
3. Umieścić przewód hamulcowy (20c) w ramionach hamulca (20b).

Ważne: przestrzegać prawidłowych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

Przechowywanie, czyszczenie

Przechowywać produkt w suchym i niezakurzonej miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Czyszczenie produktu powinno odbywać się co 50 km i w razie potrzeby lub bezpośrednio po każdym użyciu na błotnistym lub zasolonym podłożu. Aby wyczyścić produkt, należy użyć lekko zwilżonej ściereczki, unikając kontaktu z wodą.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Do czyszczenia produktu nigdy nie używać myjek wysokociśnieniowych lub urządzeń parowych. Silny strumień wody może uszkodzić delikatne łożyska komponentów.

Transport

Transportować produkt wyłącznie za pomocą odpowiednich bagażników rowerowych (bagażnik tylny lub dachowy) zamontowanych na samochodzie.

Wskazówki dotyczące usuwania odpadów



Więcej informacji na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy. Urządzenie i opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (takie jak torebki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i papa / 80-98: kompozyty. Artykuł i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je utylizować oddzielnie, przestrzegając zasady prawidłowej gospodarki odpadami.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z największą starannością i poddany bieżącej kontroli. Firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH udziela nabywcom prywatnym pięcioletniej gwarancji od daty zakupu (okres gwarancji) zgodnie z poniższymi postanowieniami. Gwarancją są objęte wyłącznie wady materiałowe i produkcyjne ramy. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części, które podlegają zwykłemu zużyciu i dlatego są traktowane jako części zużywające się (np. baterie, paski, okładziny hamulcowe, tarcze hamulcowe, koła zębate, opony, uchwyty), a także części delikatnych narażonych na uszkodzenia, np. przełączników, akumulatorów lub części wykonanych ze szkła. W tym przypadku obowiązuje dwuletnia gwarancja ustawowa.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, jeżeli artykuł był użytkowany w sposób niewłaściwy, niezgodny z przeznaczeniem lub wykraczający poza przewidziany sposób użytkowania, a także w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji, chyba że klient końcowy będzie w stanie udowodnić wadę materiałową lub fabryczną, która nie jest konsekwencją jednej z wyżej wymienionych okoliczności.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym po okazaniu oryginalnego dowodu zakupu.

Dlatego należy zachować oryginalny dowód zakupu. Ewentualne naprawy w ramach gwarancji, rękojmi lub w geście dobrej woli producenta nie przedłużają okresu gwarancji.

Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. W przypadku jakichkolwiek reklamacji należy najpierw skontaktować się z podaną niżej infolinią serwisową lub skontaktować się z nami za pośrednictwem poczty elektronicznej. W przypadku uzasadnionego roszczenia gwarancyjnego bezpłatnie naprawimy, wymienimy lub zwrócimy wartość ceny zakupu na podstawie własnego uznania.

Ważne: Należy zachować opakowanie na wypadek konieczności transportu zwrotnego (rękojmia lub gwarancja).

Gwarancja nie daje dalszych praw.

IAN: 528239_2507

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro vysoce jakostní výrobek. Před prvním použitím se s výrobkem dobře seznámete.



Pozorně si k tomu přečtete následující návod k použití.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití. Tento návod k použití dobře uschovejte. Při předání výrobku dále dalším osobám s ním rovněž předejte všechny podklady.

Obsah balení/seznam dílů (obr. A)

- 2 x pedál (1a, 1b)
- 2 x odrazka (2a, 2b)
- 1 x šestihranný klíč 4 mm/5 mm (3)
- 1 x nářadí (4) (šestihranný klíč 6 mm/křížová hlava)
- 1 x klíč na šrouby (5)
- 1 x překlad originálního návodu k použití

Hlavní komponenty

- Rukojeť (6)
- Rukojeť s otočným řazením (7)
- Řídítka (8)
- Brzdová páčka vlevo (9a)/vpravo (9b)
- Rám (10)
- Kombinace řídítka-představec (21)
- Brzda předního kola (12)
- Plášť (13)
- Přední kolo (14)
- Ráfek (15)
- Ventil (16)
- Řetěz (17)
- Přesmykač (18)
- Zadní kolo (19)
- Brzda zadního kola (20)
- Rychloupínací páčka (21)
- Sedlo (22)
- Sedlová trubka (23)
- Upínací kroužek sedlové trubky (24)

Technické údaje

- Hmotnost: 8 kg
- Velikost pneumatik: 20"
- Pro tělesnou výšku: 115-130 cm
- Vhodné pro montáž nosiče jízdních kol (není součástí obsahu balení)



Maximální přípustná celková hmotnost: 50 kg



Datum výroby (měsíc/rok): 11/2025

Utahovací momenty

Upozornění: Pro kontrolu utahovacích momentů použijte v případě potřeby vhodný momentový klíč.

- Šrouby řídítek (8a): 7 Nm
- Šrouby představe (11a): 7 Nm
- Pedály (1a, 1b): 30 Nm
- Šrouby polohy brzdové páčky (9c): 7 Nm
- Šrouby pro rozteč rukojetí (9d): 3 Nm
- Šrouby zadního kola (19a): 35 Nm
- Šrouby brzdové rameno (12d, 20d): 7 Nm

Použité symboly a signální slova



Příkazový symbol upozorňuje každého uživatele na to, aby se před použitím pečlivě přečetl překlad originálního návodu k použití a všem uživatelům jej vždy dal k dispozici.



Všeobecný výstražný symbol, slouží k označení nebezpečí a ohrožení (např. ohrožení života, riziko poranění nebo pohmoždění).



Ráfky podléhají opotřebení

NEBEZPEČÍ Signální slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které může způsobit smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nevyhnete.

VÝSTRAHA Signální slovo označuje ohrožení vysokého stupně, které může mít za následek smrt nebo závažné poranění, pokud se mu nevyhnete.

Použití dle určení

Tento výrobek je dětské kolo pro osoby ve věku 4-7 let s tělesnou výškou 115-130 cm. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a není vhodný pro komerční využití.

Výrobek je určen pro použití na zpevněných cestách a v lehkém terénu. Výrobce a prodejce neodpovídají za jiné použití nebo za nedodržení bezpečnostních pokynů uvedených v tomto překladu originálního návodu k použití a za případné škody z toho vyplývající. To platí zejména pro použití výrobku v extrémním terénu, při sportovních soutěžích, v případě přetížení a v případě neodborného odstranění závad nebo nesprávného používání. Při nedodržení pokynů hrozí značné nebezpečí poranění v důsledku rozbití materiálu a pádu. Výrobek není určen

- k používání na veřejných silnicích a cestách. Potřebné bezpečnostní vybavení není součástí obsahu balení a musí být podle potřeby doplněno osobou s potřebnými znalostmi a nástroji nebo, v případě potřeby, specializovaným personálem.
- k používání s přívěsem na kolo nebo dětskou sedačkou.
- pro skoky nad 15 cm, kaskadérské kousky a extrémní sporty.
- pro používání dospělými osobami.
- k používání více osobami současně.

Právní předpisy

- Podle německého zákona o silničním provozu (StVZO) musí být každé jízdní kolo vybaveno dvěma nezávislými a funkčními brzdami, jasně znějícím zvonekem, světlomety, odrazkami, odrazovými pedály, paprskovými odrazkami na kolech nebo reflexními pásky, bílou přední odrazkou a další červenou velkoplošnou odrazkou vzadu.
- Jízdní kola bez vybavení v souladu se StVZO nebo s vadným vybavením nesmí být používána na veřejných komunikacích.
- Tato ustanovení platí do značné míry v celé Evropské unii. Věnujte pozornost tomu, že používání se může řídit i dalšími vnitrostátními právními předpisy.

- Zásadně platí předpisy silničního provozu země, ve které je výrobek používán.

Důležité: Potřebné bezpečnostní vybavení není součástí obsahu balení a musí být podle potřeby doplněno osobou s potřebnými znalostmi a nástroji nebo, v případě potřeby, specializovaným personálem. Při expedici není výrobek určen pro použití na veřejných komunikacích a cestách.

Upozornění k účasti v silničním provozu

Každý účastník veřejného silničního provozu se musí chovat tak, aby nikoho jiného neohrožoval, nepoškozoval a neobtěžoval nebo neomezoval více, než je přiměřené nevyhnutelné. Jako rodič nebo opatrovník jste zodpovědní za jednání a bezpečnost svého dítěte.

Po přečtení překladu originálního návodu k použití (zejména bezpečnostních pokynů a tipů k jízdě) informujte dítě o rizicích a nebezpečích jízdy na kole. Věnujte pozornost zejména následujícím bodům:

Přilba a oblečení

Ujistěte se, že vaše dítě používá při jízdě na kole vhodnou přilbu. Nechte dítě nosit vhodné, přiléhavé, světlé a přednostně reflexní oblečení, aby je ostatní včas viděli. Dbejte na protiskluzovou obuv a vhodný ochranný oděv.

Bezpečná jízda

Ujistěte se, že vaše dítě rozumí funkci brzd, a naučte ho, jak výrobek používat zodpovědně v prostředí, ve kterém se bude pohybovat.

Vnitrostátní předpisy a soukromé lesní cesty

Informujte se na platné vnitrostátní předpisy a dodržujte dopravní signály a dopravní značky. Dodržujte všeobecná pravidla bezpečné a zodpovědné jízdy na kole. Kromě toho věnujte pozornost skutečnosti, že na lesních a turistických stezkách platí jiné předpisy než na veřejných komunikacích.

Bezpečnostní pokyny

- Před použitím si přečtete bezpečnostní pokyny a překlad originálního návodu k použití! Opomenutí jejich dodržování může vést k závažným poraněním. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci. Neodstraňujte žádné typové štítky nebo štítky s upozorněními.
- Výrobek musí být zajištěn proti neoprávněnému přístupu třetích osob uzamčením zámek na kolo.



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balícím materiálem. Nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění dětí!

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



Nebezpečí poranění!

- Montáž a nastavení výrobku musí provést dospělá osoba.
- Dítě musí být psychicky a fyzicky schopné výrobek bezpečně ovládat.

- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy.
- Před každým použitím a po pádech zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo opotřebení výrobku. Výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu.
- Během jízdy je nutné nosit cyklistickou přilbu a další ochranné vybavení.
- Dbejte na nošení obuvi, která zajišťuje dostatečnou přilnavost k povrchu pedálů, zejména za mokra.
- Abyste se do řetězu nezapletli, používejte pásek u kalhot!
- Před jízdou zkontrolujte, zda brzdy a další bezpečnostní komponenty správně fungují.
- Ujistěte se, že velikost rámu a ovládací prvky jsou přizpůsobeny výšce jezdce.
- Během jízdy neprovádějte žádné úpravy nastavení brzd.
- Výrobek je vystaven opotřebení a vysokému namáhání. Různé materiály a součásti mohou na opotřebení nebo trvalé namáhání reagovat různě. Pokud je překročena maximální životnost součástí, může dojít k jejímu náhlému selhání a případnému poškození řidiče. Jakékoli praskliny, rýhy nebo změna barvy na vysoce namáhaných místech signalizují konec životnosti součástí; součást je pak nutné vyměnit.

Nebezpečí v důsledku nesprávného způsobu jízdy!

- Dávejte pozor na překážky v bezprostřední blízkosti i ve větší vzdálenosti – volný výhled přispívá k bezpečnému použití!
- Při jízdě ve skupině dbejte na bezpečnou vzdálenost od ostatních cyklistů. Ta by měla ze všech stran činit alespoň jeden metr od ostatních cyklistů, aby se předešlo nehodám.
- Nikdy nejezděte bez držení řídítek rukama. Během jízdy musí být vždy alespoň jedna ruka na řídítkách.
- Věnujte pozornost tomu, že způsob jízdy se může výrazně změnit s dalším zatížením/nákladem.
- Na výrobku nikdy nejezděte ve dvou.
- Dodržujte všechny vnitrostátní silniční zákony a předpisy.

Montáž

Upozornění: Výrobek je při dodání v částečně smontovaném stavu. Před první jízdou je třeba provést některá nastavení, aby byl výrobek uveden do stavu způsobilého k jízdě.

Montáž kombinace řídítka-představce (obr. B)

Výrobek je dodáván s kombinací řídítek a představce (11) rovnoběžně s rámem (10) a není připraven k jízdě. Šrouby jsou ve stavu při expedici povolené.

1. Otočte kombinaci řídítek a představce o 90° ve směru hodinových ručiček.
2. Nakloňte řídítka (8) nahoru. Utáhněte čtyři šrouby (8a) střídavě křížem pomocí šestihranného klíče 4 mm (3). Vyrovnajte rám, kombinaci řídítka-představce a přední kolo (14) do jedné linie.
3. Utáhněte oba šrouby (11a) střídavě pomocí šestihranného klíče 4 mm (3).

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v odstavci „Technické údaje“.

Důležité: Zkontrolujte, zda je kombinace řídítka-představce bezpečná, sevřením předního kola mezi nohama a silnými pohyby řízení. Přední kolo a kombinace řídítka-představce musí zůstat v jedné linii.

Montáž pedálů (obr. C)

Věnujte pozornost tomu, že pedály (1a, 1b) mají různé směry závitů. Na každém pedálu je vyraženo písmeno L nebo R.

1. Ručně otočte pravým pedálem (1a) ve směru hodinových ručiček.
2. Utáhněte pedál pomocí nástroje (4) (šestihranný klíč 6 mm).

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v odstavci „Technické údaje“.

Upozornění: Pokud není pedál dostatečně pevně utažen, může dojít k trvalému poškození závitů.

3. Zopakujte předchozí kroky pro levý pedál (1b).

Upozornění: Levý pedál se otočí proti směru hodinových ručiček a utáhne se.

Montáž příslušenství (obr. D)

Namontujte přední odrazku (2a) a zadní odrazku (2b) pomocí nástroje (4) (křížová hlava) podle obr. D.

Možnosti nastavení

- Opravy, údržbu a nastavení provádějte sami pouze v případě, že máte potřebné znalosti a náradí! V případě pochybností svěřte veškeré práce specializovanému servisu.

Výška sedla (obr. E)

VÝSTRAHA **Nebezpečí poranění!**

- Otevřená rychloupínací páčka (21) může vést k vážným pádům a zraněním.
- Před jízdou zcela zavřete rychloupínací páčku na upínacím kroužku sedlové trubky (24) tak, aby byla rychloupínací páčka pevně utažena.

Pro nastavení výšky sedla otevřete rychloupínací páčku sedlové trubky (23) na upínacím kroužku sedlové trubky a vytáhněte sedlovou trubku do požadované výšky.

Upozornění: Sedlová trubka je namazaná olejem. Dejte si pozor na své oblečení.

Důležité: Nevytahujte sedlovou trubku nad vyznačenou čáru „MINIMUM“! V opačném případě již není zaručena stabilita sedlové trubky, což může vést k jejímu zlomení nebo k pádu.

1. Předepněte rýhovaný šroub (21a) rychloupínací páky a rychloupínací páku zavřete.
2. Umístěte pedály (1a, 1b) do polohy 6/12 hodin.
3. Nechte dítě, aby se na výrobek posadilo. Sedlová trubka je ve správné výšce, když je noha jen mírně pokrčená v poloze pedálu na 6 hodinách.
4. Zkontrolujte správné usazení nebo, v případě potřeby, zopakujte výše popsané kroky.

Důležité: Zkontrolujte pevné usazení rychloupínací páčky. Jízda s nesprávně zavřenou rychloupínací páčkou může vést k pádu a vážným zraněním. Rychloupínací páčku je třeba zavřít poměrně velkou silou, aby nedošlo k jejímu nechtěnému uvolnění během jízdy. Pokud lze rychloupínací páčku zavřít příliš snadno, je třeba rychloupínací páčku otevřít a mírně dotáhnout rýhovaný šroub na protilehlé straně rychloupínací páčky. Rychloupínací páčka by se nyní měla zavírat s o něco větším odporem. Pokud se rychloupínací páčka stále zavírá velmi snadno, postup opakujte.

Důležité: Rychloupínací páčka musí být v zavřeném stavu v kontaktu s upínacím kroužkem sedlové trubky.

Poloha brzdové páčky (obr. F)

Upozornění: Brzdové páčky (9a, 9b) nejsou při dodání seřizené.

Při brzdění by zápěstí mělo být v přímé linii s předloktím; v případě potřeby brzdové páčky takto seřídte. V závislosti na tělesné výšce se může lišit nastavení úhlu brzdových páček.

VÝSTRAHA **Nebezpečí poranění!**

Nesprávná poloha brzdových páček může vést k nehodám a následným zraněním.

- V žádném případě nesmí dojít k vytažení brzdových páček až k rukojeti (6) dříve, než se brzdové destičky (12a, 20a) dotknou ráfků (15).

Jinak by nebylo možné dosáhnout plného brzdného výkonu. V takovém případě se ihned obraťte na specializovaného prodejce.

- Povolte šrouby (9c) pomocí šestihranného klíče 5 mm (3) a polohu brzdových páček nastavte.
- Šrouby zase utáhněte.

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v odstavci „Technické údaje“.

Šířka uchopení brzdové páčky (obr. G)

- Šířku uchopení brzdových páček (9a, 9b) lze individuálně nastavit.
- Otáčením šroubů (9d) ve směru hodinových ručiček pomocí nástroje (4) (křížová hlava) zmenšíte šířku uchopení.
- Otáčením šroubů proti směru hodinových ručiček pomocí nástroje (4) (křížová hlava) zvětšíte šířku uchopení.

Poznámka: Pokud brzdové destičky (12a, 20a) po seřízení již nesedí správně, povolte šroub (12d, 20d) pomocí imbusového klíče (3) o průměru 5 mm a zmenšete nebo zvětšete vzdálenost (přibližně 2-3 mm) mezi brzdovými destičkami a ráfky. Poté šroub znovu utáhněte. Po seřízení zkontrolujte brzdný účinek.

Sklon řídítek (obr. H)

- Sklon řídítek lze individuálně nastavit. Dítě by mělo být schopno snadno dosáhnout na rukojeti (6), když sedí mírně nakloněné na sedle a má mírně pokrčené ruce.
- Pomocí šestihranného klíče 4 mm (3) povolte čtyři šrouby (8a).
- Nastavte požadovaný sklon řídítek.

- Zase utáhněte čtyři šrouby střídavě křížem pomocí šestihranného klíče 4 mm.

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v odstavci „Technické údaje“.

Výška řídítek (obr. I-J)

Výšku řídítek lze nastavit do tří poloh. Dítě by mělo být schopno snadno dosáhnout na rukojeti, když sedí mírně nakloněné na sedle a má mírně pokrčené ruce.

- Pomocí šestihranného klíče 4 mm (3) povolte oba šrouby (11a).
- Pomocí šestihranného klíče 5 mm (3) povolte šroub hlavového složení (11b).
- Odstraňte šroub hlavového složení (11b), krytku (11c), distanční podložky (11d) a kombinaci řídítka-představec (11) (obr. I).
- Řídítka můžete nastavit do tří různých výšek různým umístěním distančních podložek (obr. J):
 - vysoko: obě distanční podložky dole
 - uprostřed: distanční podložka nahoře a dole
 - nízko: obě distanční podložky nahoře
- Nasad'te distanční podložky, šroub hlavového složení, krytku a kombinaci řídítka-představec v každé ze 3 možností nastavení a znovu dotáhněte šrouby a šroub hlavového složení.

Důležité: Šroub hlavového složení dotahujte tak dlouho, dokud se řídítka nebudou otáčet ztuhlou hůře. Postupně šroub hlavového složení povolujte, dokud nebude možné řídítka opět snadno otáčet.

Příliš slabě nastavené ložisko lze rozpoznat při brzdění. Při stání stiskněte ruční brzdu a pohybujte současně pohybujte kolem dopředu a dozadu. Druhou rukou lehce obemkněte oblast hlavy řízení. Pokud je vůle příliš velká, pocítíte ztuhlou trhnutí.

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v odstavci „Technické údaje“.

Tipy k jízdě

- Vaše dítě by se mělo pomalu seznamovat se způsobem jízdy. Při vyšších rychlostech musíte jezdit obzvlášť předvídat.
- Způsob jízdy musí být přizpůsoben okolí a povrchu terénu. Opatrná jízda je důležitá zejména za mokrého počasí. Jíždě na kole na hladkém povrchu způsobeném deštěm nebo tvorbou ledovky je vhodné se pokud možno vyhnout. Pokud je to nevyhnutelné, je důležité jet pomalu a opatrně, abyste mohli kdykoli bezpečně zastavit.
- Věnujte pozornost tomu, že způsob jízdy se může výrazně změnit s dalším zatížením/nákladem. Při nakládání zátěže dbejte na maximální přípustnou celkovou hmotnost. Vždy dbejte na stejnoměrné zatížení.

Před první jízdou

- Dítě musí být obeznámeno se způsobem jízdy a brzděním.

Upozornění: Levá brzdová páčka (9a) ovládá brzdu předního kola (12), pravá brzdová páčka (9b) brzdu zadního kola (20).

- Nastavte výšku sedla podle tělesné výšky dítěte (obr. E).

Před každou jízdou

Kontrola tlaku v pneumatikách

Vždy dodržujte doporučený provozní tlak popsany na boku pneumatiky (2,4–4,5 baru u předem namontovaných pneumatik)! Zkontrolujte tlak v pneumatikách pomocí vhodné pumpičky s manometrem.

Kontrola brzd

Stiskněte brzdy (12, 20) a zkontrolujte jejich správnou funkci.

Kontrola ráfků

Pravidelně kontrolujte ráfky (15), resp. kola, zda nejsou poškozené (např. praskliny nebo poškození vlivem kamenů) a zda jsou správně směrově stabilní.

Použití

Brzdění

- Dítě musí být obeznámeno se způsobem jízdy a brzděním.

Upozornění: Levá brzdová páčka (9a) ovládá brzdu předního kola (12), pravá brzdová páčka (9b) brzdu zadního kola (20).

- Kola se nesmí při brzdění zablokovat. Jakmile se kolo zablokuje, jízdní kolo ztratí trakci a může dojít k pádu.
- Přední brzda nesmí být stisknuta prudce. Řidič by mohl být vymrštěn přes řídítka. Místo toho je vhodné posunout těžiště směrem k zadnímu kolu (posunout se co nejdále dozadu na sedle). Pro dosažení maximálního brzdícího účinku je třeba použít obě brzdy současně. Brzdění by se mělo trénovat na místech s malým provozem, která jsou pro to vhodná.
- Brzdící dráha je výrazně delší za mokra, na zledovatělé cestě a na sypkém povrchu.

Převodové ústrojí (obr. K)

Výrobek je vybaven převodovým ústrojím se 7 rychlostními stupni, které lze nastavit pomocí rukojeti s otočným řazením (7).

- Pro nižší rychlosti přeřaďte na nejbližší nižší rychlostní stupeň (otočte dozadu).
- Pro vyšší rychlosti zařaďte na nejbližší vyšší rychlostní stupeň (otočte dopředu).

Věnujte pozornost následujícím informacím, abyste zabránili předčasnému opotřebení:

- Při řazení byste neměli šlapat do pedálů příliš silně.
- Před rozjezdem do kopce včas zařaďte požadovaný rychlostní stupeň.
- Pravidelně kontrolujte všechny součásti převodového ústrojí.
- Pokud součásti vykazují poškození, při řazení vnímáte neobvyklé zvuky nebo jízdní kolo neřadí všechny rychlostní stupně správně, obraťte se na specializovaný servis.
- Pravidelně čistěte a mazejte řetěz (17). Čistý řetěz musí být v bodech spojení namazan vhodným mazivem.
- Aby byla zajištěna bezpečná funkce řetězu a řazení, musí řetěz vykazovat určité napětí. Jinak by řetěz mohl spadnout a způsobit pád. Napětí řetězu nechte pravidelně kontrolovat specializovaným personálem.

Údržba

- Opravy, údržba a nastavení provádějte sami pouze v případě, že máte potřebné znalosti a náradí! V případě pochybností svěřte veškeré práce specializovanému servisu.
- Při opravách a údržbě dbejte na to, aby nedošlo k přelomení, skřípnutí nebo poškození kabelů ostrými hranami.
- Pro komponenty důležité z hlediska bezpečnosti používejte pouze originální náhradní díly.

První servisní prohlídka

Nejpozději po 200 ujetých kilometrech byste měli motocykl odvézt ke specializovanému prodejci k první servisní prohlídce. První servisní prohlídka jízdního kola je důležitá, aby bylo zajištěno, že jsou všechny díly správně namontovány a že je kolo v dobrém technickém stavu. První servisní prohlídka slouží k odhalení možných montážních závad nebo bezpečnostních rizik, která se mohou vyskytnout při montáži nebo po prvním použití. Kontrola zahrnuje brzdy, pneumatiky, řazení, řídítka a další důležité součásti. Důkladná servisní prohlídka zajišťuje nejen bezpečnost řidiče, ale také optimální výkon. Následné servisní prohlídky by se měly provádět alespoň jednou ročně.

Intervaly servisních prohlídek

- Před každou jízdou zkontrolujte všechny šroubové spoje a pohyblivé, silně namáhané části výrobku.
- Jednou ročně nechte jízdní kolo zkontrolovat. Je nezbytné, abyste si u specializovaného prodejce nechali zkontrolovat také opotřebení přehazovačky.
- Vezměte svůj výrobek ke specializovanému prodejci, který provede kompletní a přesnou údržbu.

Opotřebitelné díly

Opotřebitelné díly jsou části výrobku, které vzhledem ke své funkci podléhají určitému opotřebení, a proto se na ně záruka nevztahuje.

- **Brzdové špalpy** podléhají funkčně podmíněnému opotřebení. Pravidelná kontrola před každou cestou je proto naprosto nezbytná.
- Opotřebení **přehazovačky** závisí na péči, údržbě a počtu ujetých kilometrů. Životnost jednotlivých součástí přehazovačky závisí do značné míry na vnějších vlivech a okolních podmínkách. Ovládací prvky čistěte vlhkým hadříkem. Hrubé nečistoty z přístupných částí řadicího ústrojí odstraňte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Po vyčištění namažte části řadicího ústrojí vhodným mazivem, např. univerzálním olejem. Přebytečné mazivo ihned odstraňte, aby nedošlo ke kontaminaci a znečištění životního prostředí.
- **Pneumatiky a duše** podléhají poměrně silnému opotřebení, které je silně ovlivněno uživatelem. Životnost pneumatiky se výrazně zkracuje prudkým brzděním, které vede k zablokování kola. Jakmile je na běhounu pneumatiky viditelná ochranná vložka proti propíchnutí, je pneumatika opotřebovaná a je třeba ji vyměnit.

Protože tloušťka běhounu ovlivňuje odolnost proti propíchnutí, má smysl pneumatiku vyměnit dříve. Pro výměnu vnitřních duší použijte vhodné duše 20 x 1,4 palce (ETRTO 37-406) s automobilovým ventilem.

- Abyste včas rozpoznali poškození ráfků, pravidelně je čistěte, protože praskliny apod. mohou být skryty pod nečistotami.

UPOZORNĚNÍ: Pravidelně kontrolujte stav ráfků (15). Pokud indikátor opotřebení (15a) není částečně viditelný, je nutné ráfek vyměnit (obr. N). V opačném případě hrozí nebezpečí smrti v důsledku selhání materiálů.

Píchlá pneumatika

Opravy, údržbu a nastavení provádějte sami pouze v případě, že máte potřebné znalosti a nářadí! V případě pochybností svěřte veškeré práce specializovanému servisu.

Důležité: Před zahájením demontáže kolo bezpečně a stabilně umístěte. V ideálním případě použijte stojan, který kolo bezpečně udrží na místě. Případně můžete kolo opatrně otočit vzhůru nohama. Pod řídítka a sedlo k tomuto účelu umístěte měkké podložky, abyste zabránili poškození. Ujistěte se, že je kolo bezpečně upevněno, např. pomocí boční opory nebo podpory druhé osoby. Kolo se během práce nesmí převrátit ani sklouznout.

Uvnitř každé pneumatiky se nachází duše. V případě píchlé pneumatiky postupujte následovně:

Demontáž předního kola (obr. L)

1. Uvolněte rychloupínací páčku (14a).
2. Odstraňte černou matici (14b) a pružinu a vyjměte zasunutou osu.
3. Stiskněte brzdová ramena (12b) k sobě a vyjměte brzdové lanko (12c).
4. Sundejte přední kolo (14).

Demontáž zadního kola (obr. M)

1. Zařaďte nejvyšší rychlostní stupeň, tj. na nejmenší kladku (kolečko) přehazovačky.
2. Povolte šrouby (19a) pomocí klíče na šrouby (5).
3. Stiskněte brzdová ramena (20b) k sobě a vyjměte brzdové lanko (20c).
4. Vytáhněte přesmykač (18) dozadu. Řetěz (17) se tím uvolní z nejmenší kladky (kolečka) přehazovačky.
5. Vyjměte zadní kolo (19) z rámu (10) a dbejte na to, aby se řetěz nezkroutil nebo nepoškodil.

Výměna duše

1. Odstraňte krytku ventilu (16) a šroub ventilu, zatlačte ventil dovnitř a vytlačte vzduch z duše.
2. Pomocí páky na pneumatiky (není součástí obsahu balení) sundejte pneumatiku z ráfku na jedné straně a vyjměte vadnou duši.
3. Novou nebo opravenou duši mírně nafoukněte a vložte ji do pneumatiky.
4. Ventilek prostrčte otvorem pro ventilek v ráfku.
5. Přetáhněte pneumatiku přes obě strany ráfku a utáhněte převlečnou matici.
6. Upevněte šroub ventilu a nasadte krytku ventilu.
7. Nafoukněte duši tak, abyste dosáhli doporučeného tlaku v pneumatice.

Montáž předního kola (obr. L)

1. Přední kolo (14) zase nasadte.
2. Zasuňte pevnou osu a zajistěte ji pružinou a černou maticí (14b).
3. Zavřete rychloupínací páčku (14a).
4. Vložte brzdové lanko (12c) do brzdových ramen (12b).

Montáž zadního kola (obr. M)

1. Vytáhněte přesmykač (18) dozadu a znovu nasadte zadní kolo (19).
Dbejte na to, aby byl řetěz (17) ve správné poloze a umístěn na nejmenší kladce (kolečku) přehazovačky. Zadní kolo musí být rovně usazené v patce rámu.
2. Upevněte zadní kolo pomocí klíče na šrouby (5).
3. Vložte brzdové lanko (20c) do brzdových ramen (20b).

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v odstavci „Technické údaje“.

Uskladnění, čištění

Výrobek uložte na suchém a bezprašném místě, které je chráněno před přímým slunečním zářením.

Výrobek by se měl čistit každých 50 km a podle potřeby nebo ihned po každém použití v terénu s výskytem bláta nebo soli. K čištění výrobku použijte lehce navlhčený hadřík. Vyvarujte se kontaktu s vodou.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

K čištění výrobku nikdy nepoužívejte vysokotlaké čističe nebo parní tryskací zařízení. Silný proud vody by mohl poškodit jemná ložiska součástí.

Přeprava

Výrobek přepravujte pouze s vhodným nosičem jízdních kol (zadním nebo střešním) na vozidle.

Pokyny pro likvidaci



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Dodržujte značení obalových materiálů při třídění odpadů, tyto jsou označovány zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1-7: Umělé hmoty / 20-22: Papír a lepenka / 80 - 98: Kompozitní materiály. Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, k lepšímu zacházení s odpady tyto likvidujte odděleně.

Pokyny pro záruku a provádění servisu

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a pod neustálou kontrolou. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje soukromým koncovým zákazníkům pětiletou záruku od data nákupu (záruční doba) v souladu s následujícími ustanoveními. Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu a zpracování rámu.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za díly podléhající opotřebení (např. baterie, řemeny, brzdové destičky, brzdové kotouče, ozubené věnce, pláště, rukojeti) nebo křehké díly, např. vypínače, baterie nebo části, které jsou vyrobeny ze skla. Platí zde zákonná dvouletá záruka.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud byla věc používána nesprávně nebo nevhodně nebo v rozporu s určeným účelem nebo nebyl dodržen zamýšlený rozsah použití nebo specifikace v návodu/pokynech, ledaže koncový zákazník může prokázat, že věcné nebo zpracovatelské chyby nejsou založeny na jedné z výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v záruční době po předložení originálu účtenky.

Uschovejte si proto originál účtenky. Záruční doba se neprodlužuje o žádné opravy na základě záruky, zákonné záruky nebo dobré vůle.

To platí i pro vyměněné a opravené díly. Máte-li jakékoli stížnosti, kontaktujte prosím níže uvedenou servisní horkou linku nebo nám pošlete e-mail.

V případě záruční reklamace vám předmět dle našeho uvážení zdarma opravíme nebo vyměníme, nebo vám vrátíme kupní cenu.

Důležité: Prodejní obal si určitě uschovejte pro případ možné zpětné přepravy (záruka nebo garance).

Ze záruky nevyplyvají žádná další práva.

IAN: 528239_2507



Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Srdečne blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom.



K tomu si pozorne prečítajte nasledovný návod na používanie.

Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedenej oblasti používania. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak odovzdávate výrobok tretím osobám, odovzdajte im aj všetky podklady.

Rozsah dodávky/popis dielov (obr. A)

- 2 x pedál (1a, 1b)
- 2 x odrazka (2a, 2b)
- 1 x šesťhranný kľúč 4 mm/5 mm (3)
- 1 x náradie (4) (šesťhranný kľúč 6 mm/križový skrutkovač)
- 1 x kľúč na skrutky (5)
- 1 x originálny návod na používanie

Hlavné komponenty

- Rukoväť (6)
- Otočná spínacia rukoväť (7)
- Kormidlo (8)
- Brzdová páka vľavo (9a)/vpravo (9b)
- Rám (10)
- Kombinácia kormidla a prednej časti (11)
- Brzda predného kolesa (12)
- Pneumatika (13)
- Predné koleso (14)
- Ráfik (15)
- Ventil (16)
- Reťaz (17)
- Prehadzovačka (18)
- Zadné koleso (19)
- Brzda zadného kolesa (20)
- Rýchlopínacia páka (21)
- Sedlo (22)
- Sedlovka (23)
- Upínacia objímka sedlovky (24)

Technické údaje

- Hmotnosť: 8 kg
- Veľkosť pneumatík: 20"
- Pre výšku postavy: 115-130 cm
- Vhodné na montáž nosiča batožiny na bicykel (nie je v rozsahu dodávky)



Maximálna povolená celková hmotnosť: 50 kg



Dátum výroby (mesiac/rok): 11/2025

Uťahovacie momenty

Upozornenie: Na kontrolu uťahovacích momentov použite v prípade potreby vhodný momentový kľúč.

- Skrutky kormidla (8a): 7 Nm
- Skrutky prednej časti (11a): 7 Nm
- Pedále (1a, 1b): 30 Nm
- Skrutky nastavenia polohy brzdovej páky (9c): 7 Nm
- Skrutky nastavenia dosahu (9d): 3 Nm
- Skrutky zadného kolesa (19a): 35 Nm
- Skrutky brzdové rameno (12d, 20d): 7 Nm

Použité symboly a signálne slová



Príkazová značka upozorňuje používateľa, aby si pred použitím starostlivo prečítal originálny návod na používanie a aby bol tento návod všetkým používateľom stále k dispozícii.



Všeobecná výstražná značka slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpečenstvo ohrozenia života, zranenia alebo pomliaždenia).



Ráfiky podliehajú opotrebeniu

NEBEZPEČENSTVO Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktorý v prípade, ak sa mu nezabrání, má za následok smrť alebo ťažké zranenie.

VAROVANIE Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktorý v prípade, ak sa mu nezabrání, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.

Určené použitie

Tento výrobok je detský bicykel pre deti vo veku 4 – 7 rokov s výškou 115 – 130 cm. Tento výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné použitie.

Tento výrobok je určený na použitie na spevnených cestách a v ľahkom teréne. Výrobca a predajca nezodpovedajú za akékoľvek iné použitie alebo nedodržanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto originálnom návode na používanie a za škody, ktoré z toho vyplývajú. To platí najmä pre používanie výrobku v extrémnom teréne, pri športových súťažiach, pri preťažení a pri nesprávnom odstraňovaní porúch, ako aj pri nesprávnom používaní. Pri nedodržaní pokynov existuje značné nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zlomenia materiálu a pádu. Výrobok nie je určený

- na používanie na verejných komunikáciách. Bezpečnostné vybavenie potrebné na tento výrobok nebolo dodané a v prípade potreby ho musí doplniť osoba s potrebnými znalosťami a nástrojmi alebo prípadne odborný personál.
- na používanie s príviesnym vozíkom za bicykel alebo detskou sedačkou.
- na skoky nad 15 cm, kaskadérske kúsky a extrémne športy.
- na používanie dospelou osobou.
- na používanie viac ako jednou osobou súčasne.

Zákonné požiadavky

- Predpis StVZO (predpis o podmienkach prevádzky vozidiel na cestách) stanovuje, že každý bicykel musí byť vybavený dvoma nezávislými, funkčnými brzdami, zvonenkom s jasným zvukom, predným svetlom, zadnou odrazkou, odrazkami na pedáloch, odrazkami na spiciach kolies alebo reflexnými pásikmi, bielou prednou odrazkou vpredu a dodatočnou veľkoplošnou červenou odrazkou vzadu.
- Bicykle bez vybavenia podľa predpisu StVZO alebo s poškodeným vybavením nesmú byť používané vo verejnej doprave.

- Tieto ustanovenia platia v celej Európskej únii. Upozorňujeme, že používanie môže byť upravené aj ďalšími vnútroštátnymi právnymi predpismi.
- V zásade platia pravidlá cestnej premávky krajiny, v ktorej sa výrobok používa.

Dôležité: Potrebné bezpečnostné vybavenie nebolo dodané a v prípade potreby ho musí doplniť osoba s potrebnými znalosťami a nástrojmi alebo prípadne odborný personál. Tento výrobok nie je pri dodaní vhodný na používanie na verejných komunikáciách.

Upozornenia pre účasť v cestnej premávke

Každý účastník verejnej cestnej premávky sa musí správať tak, aby neohrozoval, nepoškodzoval ani viac, ako je nevyhnutné vzhľadom na okolnosti, neobťažoval alebo neprekážal iným. Ako rodič alebo opatrovateľ ste zodpovední za konanie a bezpečnosť svojho dieťaťa.

Po prečítaní originálneho návodu na použitie (najmä bezpečnostných pokynov a tipov na jazdu) vysvetlite dieťaťu riziká a nebezpečenstvá spojené s jazdou na bicykli. Dodržiavajte najmä tieto body:

Prilba a odev

Zabezpečte, aby vaše dieťa používalo pri jazde na bicykli vhodnú prilbu. Nechajte svoje dieťa nosiť vhodné, priliehavé, svetlé a najlepšie reflexné oblečenie, aby ho ostatní včas videli. Dbajte na protišmykovú obuv a vhodné ochranné oblečenie

Bezpečná jazda

Uistite sa, že vaše dieťa rozumie funkcii brzd, a naučte ho zodpovedne zaobchádzať s výrobkom v prostredí, v ktorom sa bude pohybovať.

Vnútroštátne predpisy a súkromné lesné cesty

Informujte sa o platných vnútroštátnych predpisoch a dodržiavajte dopravné značky a dopravné značenie. Dodržiavajte všeobecne platné pravidlá bezpečnej a zodpovednej jazdy na bicykli. Upozorňujeme tiež, že na lesných a turistických chodníkoch platia iné predpisy ako na verejných komunikáciách.

Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny a originálny návod na používanie! Ich nedodržanie môže viesť k vážnym poraneniam. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady. Neodstraňujte typové štítky ani štítky s pokynmi.
- Výrobok musí byť zabezpečený pred neoprávneným prístupom tretích osôb zámkom.



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia dieťaťa!

- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Montáž a nastavenia výrobku smie vykonávať dospelá osoba.
- Dieťa musí byť duševne a fyzicky schopné bezpečne používať výrobok.
- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
- Pred každým použitím a po páde skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave.
- Počas jazdy je nutné nosiť cyklistickú prilbu a prípadne ďalšie ochranné vybavenie.
- Dbajte na obuv, ktorá umožňuje dostatočnú oporu na pedáli, najmä za mokra.
- Používajte opasok na nohaviciach, aby ste sa vyhlili zachyteniu reťaze!
- Pred jazdou skontrolujte, či brzdy a ostatné bezpečnostné komponenty fungujú správne.
- Dbajte na to, aby veľkosť rámu a ovládacie prvky zodpovedali výške cyklistu.
- Počas jazdy nevykonávajte žiadne nastavenia bŕzd.
- Tento výrobok je vystavený opotrebeniu a vysokému zaťaženiu. Rôzne materiály a komponenty môžu reagovať odlišne na opotrebenie alebo trvalé zaťaženie. Ak je prekročená maximálna životnosť komponentu, môže dôjsť k jeho náhlemu zlyhaniu, ktoré môže spôsobiť zranenie cyklistu. Akékoľvek praskliny, ryhy alebo zmeny farby v oblastiach s vysokým zaťažením signalizujú koniec životnosti komponentu – komponent je potom potrebné vymeniť.

Nebezpečenstvo pri nesprávnom správaní pri jazde!

- Dávajte pozor na prekážky v bezprostrednej blízkosti aj v diaľke – neobmedzený výhľad prispieva k bezpečnému používaniu!
- Pri jazde v skupine je potrebné dodržiavať dostatočný bezpečnostný odstup od ostatných cyklistov. Ten by mal byť na všetkých stranách minimálne jeden meter od ostatných cyklistov, aby sa predišlo nehodám.
- Nikdy nejazdite bez rúk. Počas jazdy musí byť aspoň jedna ruka vždy na kormidle.
- Upozorňujeme, že jazdné vlastnosti sa môžu výrazne zmeniť v prípade dodatočného zaťaženia/naloženia.
- Nikdy nejazdite na výrobku vo dvojici.
- Dodržiavajte všetky vnútroštátne dopravné predpisy a nariadenia.

Montáž

Upozornenie: Tento výrobok je pri dodaní čiastočne zmontovaný. Pred prvou jazdou je potrebné vykonať niekoľko nastavení, aby bol výrobok pripravený na jazdu.

Montáž kombinácie kormidla a prednej časti (obr. B)

Tento výrobok sa dodáva s kombináciou kormidla a prednej časti (11) umiestnenou paralelne s rámom (10) a nie je pripravený na jazdu. Skrutky sú v dodávanom stave uvoľnené.

1. Otočte kombináciu riadidiel a predstavca o 90° v smere hodinových ručičiek.

2. Vyklopte kormidlo (8) nahor. Striedavo utiahnite štyri skrutky (8a) krížovo pomocou šesťhranného kľúča 4 mm (3). Vyrovnajte rám, kombináciu kormidla a prednej časti a predné koleso (14) do jednej línie.
3. Striedavo utiahnite obidve skrutky (11a) pomocou šesťhranného kľúča 4 mm (3).

Dôležité: Dodržiavajte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Dôležité: Skontrolujte pevné uchytenie kombinácie kormidla a prednej časti tak, že si predné koleso zovriete medzi nohami a vykonáte silné pohyby kormidlom. Predné koleso a kombinácia kormidla a prednej časti musia zostať v jednej línii.

Montáž pedálov (obr. C)

Upozorňujeme, že pedále (1a, 1b) majú rôzne smery závitov. Na každom pedáli je vyrazené L alebo R.

1. Právý pedál (1a) utiahnite rukou v smere hodinových ručičiek.
2. Pedál utiahnite pomocou náradia (4) (šesťhranný kľúč 6 mm).

Dôležité: Dodržiavajte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Upozornenie: Nedostatočné utiahnutie pedálu môže viesť k trvalému poškodeniu závitov.

3. Zopakujte predchádzajúce kroky pre ľavý pedál (1b).

Upozornenie: Ľavý pedál sa otočí proti smeru hodinových ručičiek a dotiahne.

Montáž príslušenstva (obr. D)

Namontujte prednú odrazku (2a) a zadnú odrazku (2b) pomocou náradia (4) (krížový skrutkovač), ako je znázornené na obr. D.

Možnosti nastavenia

- Opravy, údržbu a nastavenia vykonávajte len vtedy, ak máte potrebné znalosti a náradie! V prípade pochybností zverte všetky práce odbornému servisu.

Výška sedadla (obr. E)

VAROVANIE **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Otvorená rýchloupínacia páka (21) môže spôsobiť vážne pády a zranenia.
- Pred jazdou úplne uzavrite rýchloupínaciu páku na upínacej objímke sedlovky (24), až kým rýchloupínacia páka tesne prilieha.

Na nastavenie výšky sedadla sklopte rýchloupínaciu páku sedlovky (23) na upínacej objímke sedlovky a vytiahnite sedlovku do požadovanej výšky.

Upozornenie: Sedlovka je naolejovaná. Dávajte pozor na svoj odev.

Dôležité: Netahajte sedlovku nad vyznačenú čiaru „MINIMUM“! V opačnom prípade nie je zaručená bezpečná stabilita sedlovky, čo môže viesť k jej zlomeniu alebo pádu.

1. Predpínajte skrutku s ryhovanou hlavou (21a) rýchloupínacej páky a uzavrite rýchloupínaciu páku.
2. Nastavte pedále (1a, 1b) do polohy 6/12 hodín.

3. Nechajte dieťa sadnúť si na výrobok.

Sedlovka má správnu výšku, ak je noha v polohe 6 hodín na pedáli len mierne ohnutá.

4. Skontrolujte správne usadenie alebo v prípade potreby zopakujte vyššie uvedené kroky.

Dôležité: Skontrolujte pevné osadenie rýchloupínacej páky. Jazda s nesprávne uzavretou rýchloupínacou pákou môže viesť k pádom s vážnymi zraneniami. Rýchloupínaciu páku je potrebné uzavrieť s pomerne veľkou silou, aby sa zabránilo jej neúmyselnému uvoľneniu počas jazdy. Ak sa dá rýchloupínacia páka príliš ľahko zatvoriť, je potrebné ju otvoriť a mierne dotiahnuť skrutku s ryhovanou hlavou na opačnej strane rýchloupínacej páky. Rýchloupínacia páka by sa teraz mala dať uzavrieť s o niečo väčším odporom. Ak sa dá rýchloupínacia páka veľmi ľahko uzavrieť, postup opakujte.

Dôležité: Rýchloupínacia páka musí byť v uzavretom stave priložená k upínacej objímke sedlovky.

Poloha brzdovej páky (obr. F)

Upozornenie: Brzdové páky (9a, 9b) nie sú v dodávanom stave nastavené.

Pri brzdení by malo byť zápästie v priamom smere k predlaktiu – v prípade potreby nastavte brzdové páky. V závislosti od výšky postavy to môže viesť k odlišnému nastaveniu uhlia brzdových pák.

VAROVANIE **Nebezpečenstvo poranenia!**

Nesprávna poloha brzdových pák môže viesť k nehodám a následným zraneniam.

- Brzdové páky sa v žiadnom prípade nesmú stiahnuť až k rukoväti (6), kým brzdové doštičky (12a, 20a) nedosiahnu ráfiky (15). Inak nie je možné dosiahnuť plný brzdový výkon. V takomto prípade sa okamžite obráťte na odborného predajcu.

- Povolte skrutky (9c) pomocou šesťhranného kľúča 5 mm (3) a nastavte polohu brzdových pák.

- Skrutku opäť pevne utiahnite.

Dôležité: Dodržiavajte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Dosah brzdovej páky (obr. G)

- Dosah brzdových pák (9a, 9b) je individuálne nastaviteľný.
- Otočte skrutky (9d) pomocou náradia (4) (krížový skrutkovač) v smere hodinových ručičiek, aby ste zmenšili dosah.
- Otočte skrutky pomocou náradia (krížový skrutkovač) proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zväčšili dosah.

Poznámka: Ak brzdové doštičky (12a, 20a) po nastavení už nesedia správne, uvoľnite skrutku (12d, 20d) pomocou 5 mm imbusového kľúča (3) a zmenšite alebo zväčšite vzdialenosť (približná 2-3 mm) medzi brzdovými doštičkami a diskami. Potom skrutku znovu utiahnite. Po nastavení skontrolujte brzdový účinok.

Sklon kormidla (obr. H)

- Sklon kormidla je individuálne nastaviteľný. Dieťa by malo sedieť na sedadle mierne naklonené a s mierne ohnutými rukami by malo dobre dosiahnuť na rukoväť (6).
- Uvoľnite štyri skrutky (8a) pomocou šesťhranného kľúča 4 mm (3).
- Kormidlo nastavte do požadovaného sklonu.
- Opäť striedavo utiahnite štyri skrutky krížovo pomocou šesťhranného kľúča 4 mm.

Dôležité: Dodržiavajte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Výška kormidla (obr. I – J)

Výška kormidla je nastaviteľná v troch polohách. Dieťa by malo sedieť na sedadle mierne naklonené a s mierne ohnutými rukami by malo dobre dosiahnuť na rukoväť.

- Uvoľnite obidve skrutky (11a) pomocou šesťhranného kľúča 4 mm (3).
- Uvoľnite skrutku riadenia (11b) pomocou šesťhranného kľúča 5 mm (3).
- Odstráňte skrutku riadenia (11b), kryt (11c), dištančné držiaky (11d) a kombináciu kormidla a prednej časti (11) (obr. I).
- Kormidlo môžete nastaviť do troch rôznych výšok pomocou rôzneho umiestnenia dištančných držiakov (obr. J):
 - vysoko: oba dištančné držiaky dole
 - v strede: dištančné držiaky hore a dole
 - nízko: obidva dištančné držiaky hore
- V každej z troch nastavovacích možností namontujte opäť dištančné držiaky, skrutku riadenia, kryt a kombináciu kormidla a prednej časti a opäť dotiahnite skrutky a skrutku riadenia.

Dôležité: Utiahnite skrutku hlavového zloženia, kým sa riadidlá nebudú otáčať o poznanie ťažšie. Postupne uvoľňujte skrutku hlavového zloženia, kým sa riadidlá nebudú dať opäť ľahko otáčať.

Príliš slabé nastavenie ložiska spoznáte pri brzdení. V stoj zatahnete ručnú brzdú a súčasne pohybujte kolesom dopredu a dozadu. Druhou rukou jemne obopnite oblasť kormidla. Ak je vôľa príliš veľká, pocítite výrazné trhnutie.

Dôležité: Dodržiavajte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Tipy na jazdenie

- Vaše dieťa by sa malo s jazdením zoznámiť pomaly. Pri vyšších rýchlostiach je potrebné jazdiť obzvlášť predvídavo.
- Spôsob jazdy musí byť prispôsobený okolitým podmienkam a povrchu vozovky. Opatrná jazda je dôležitá najmä za vlhkého počasia. Jazdu na bicykli na klzkej vozovke v dôsledku dažďa alebo námrazy je potrebné čo najviac obmedziť. V nevyhnutných prípadoch je dôležité jazdiť pomaly a opatrne, aby bolo možné kedykoľvek bezpečne zastaviť.
- Upozorňujeme, že jazdné vlastnosti sa môžu výrazne zmeniť v prípade dodatočného zaťaženia/naloženia. Pri zaťažení dbajte na maximálnu povolenú celkovú hmotnosť. Vždy dbajte na symetrické zaťaženie.

Pred prvou jazdou

- Dieťa musí byť oboznámené s jazdnými vlastnosťami a brzdením.

Upozornenie: Ľavá brzdová páka (9a) ovláda prednú brzdú (12), pravá brzdová páka (9b) zadnú brzdú (20).

- Prispôsobte výšku sedla výške dieťaťa (obr. E).

Pred každou jazdou

Kontrola tlaku pneumatík

Vždy dodržiavajte odporúčania týkajúce sa prevádzkového tlaku uvedené na bočniciach pneumatík (pri predmontovaných pneumatikách 2,4 – 4,5 baru)! Tlak v pneumatikách kontrolujte pomocou vhodnej pumpy s tlakomerom.

Kontrola brzd

Zatlačte brzdy (12, 20) a skontrolujte ich správnu funkciu.

Kontrola ráfikov

Pravidelne kontrolujte ráfiky (15) alebo kolesá, či nie sú poškodené (napr. praskliny alebo odrazené kamienky) a či správne jazdia rovno.

Použitie

Brzdenie

- Dieťa musí byť oboznámené s jazdnými vlastnosťami a brzdením.

Upozornenie: Ľavá brzdová páka (9a) ovláda prednú brzdú (12), pravá brzdová páka (9b) zadnú brzdú (20).

- Pri brzdení sa kolesá nesmú zablokováť. Len čo sa koleso zablokuje, bicykel stratí príľnavosť k povrchu a môže dôjsť k pádu.
- Predná brzda sa nesmie používať náhle. Cyklista by mohol byť vyhodенý cez kormidlo. Namiesto toho sa odporúča presunúť ťažisko smerom k zadnému kolesu (posunúť sa v sedle ďaleko dozadu). Aby ste dosiahli najvyšší brzdný účinok, mali by ste používať obe brzdy súčasne. Brzdenie by sa malo cvičiť na miestach s nízkou hustotou premávky, ktoré sú na to vhodné.
- Za mokrého počasia, na zľadovatenej povrchu a na voľnom podklade sa brzdná dráha výrazne predlžuje.

Radenie prevodov (obr. K)

Tento výrobok má 7-stupňovú prehadzovačku, ktorú možno nastaviť pomocou otočnej rukoväti (7).

- Pre pomalšiu jazdu zaradte nižší prevodový stupeň (otočením dozadu)
- Pre vyššiu rýchlosť zaradte vyšší prevodový stupeň (otočte dopredu).

Aby ste predišli predčasnému opotrebeniu, dodržiajte nasledujúce informácie:

- Počas radenia by sa nemalo príliš silno šliapať do pedálov.
- Pred stúpaním by ste mali včas preradiť na požadovaný prevodový stupeň.
- Pravidelne kontrolujte všetky súčasti prehadzovačky.
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, ak počas radenia počujete nezvyčajné zvuky alebo ak bicykel neradí správne do všetkých prevodových stupňov, obráťte sa na odborný servis.

- Pravidelne čistite a mazajte reťaz (17). Čistá reťaz musí byť na kĺbových bodoch namazaná vhodným maziivom.
- Aby reťaz a prehadzovačka fungovali bezpečne, reťaz musí mať určité napätie. V opačnom prípade môže reťaz vyskočiť a spôsobiť pád. Nechajte napätie reťaze pravidelne kontrolovať odborným personálom.

Údržba

- Opravy, údržbu a nastavenia vykonávajte len vtedy, ak máte potrebné znalosti a náradie! V prípade pochybností zverte všetky práce odbornému servisu.
- Pri opravách a údržbe dbajte na to, aby sa káble neohýbali, nepoškodili ani nepoškriabali ostrými hranami.
- Pre komponenty dôležité z hľadiska bezpečnosti používajte len originálne náhradné diely.

Prvá prehliadka

Po najazdení maximálne 200 kilometrov by ste mali bicykel odnieť na prvú prehliadku k odbornému predajcovi.

Prvá prehliadka bicykla je dôležitá, aby sa zabezpečilo, že všetky časti sú správne namontované a bicykel je funkčný. Prvá prehliadka slúži na identifikáciu potenciálnych montážnych chýb alebo bezpečnostných rizík, ktoré môžu nastať počas montáže alebo prvého použitia.

Kontrola zahŕňa brzdy, pneumatiky, prehadzovačku, kormidlo a ďalšie dôležité komponenty. Dôkladná kontrola zaručuje nielen bezpečnosť jazdca, ale aj optimálny výkon. Následné prehliadky by sa mali vykonávať najmenej raz ročne.

Intervaly prehliadky

- Pred každou jazdou skontrolujte všetky skrutkové spoje a pohyblivé, silne namáhané časti výrobku.
- Bicykel nechajte skontrolovať raz ročne. Nechajte tiež skontrolovať opotrebenie reťazového prevodu u odborného predajcu.
- Pre kompletnú a presnú údržbu odneste svoj výrobok do odborného servisu.

Diely podliehajúce opotrebeniu

Diely podliehajúce opotrebeniu sú časti výrobku, ktoré sú z funkčných dôvodov vystavené určitému opotrebeniu, a preto sa na ne nevztahuje záruka.

- **Brzdové obloženia** podliehajú funkčnému opotrebeniu. Preto je nevyhnutné ich pravidelne kontrolovať pred každou jazdou.
- Opotrebenie **prehadzovačky** závisí od starostlivosti, údržby a počtu najjazdených kilometrov. Životnosť jednotlivých komponentov prehadzovačky vo veľkej miere závisí od vonkajších vplyvov a podmienok prostredia. Ovládacie prvky očistite pomocou vlhkej handričky. Hrubé nečistoty na prístupných častiach prehadzovania odstráňte pomocou vlhkej handričky alebo mäkkého kefy. Po vyczistení namažte súčasti prehadzovania vhodným maziivom, napr. univerzálnym olejom.

Prebytočné mazivo ihneď odstráňte, aby nedošlo k znečisteniu a poškodeniu životného prostredia.

- **Pneumatiky a duše** podliehajú pomerne silnému opotrebeniu, ktoré je výrazne ovplyvnené používateľom. Životnosť pneumatiky sa výrazne skracuje prudkým brzdením, ktoré vedie k zablokovaniu kolesa. Len čo je na behúni viditeľná ochranná vložka proti defektu, pneumatika je opotrebovaná a musí sa vymeniť. Keďže hrúbka behúňa ovplyvňuje odolnosť proti defektom, odporúča sa pneumatiku vymeniť skôr. Na výmenu vnútorných duší použite vhodnú dušu 20 x 1,4 palca (ETRTO 37-406) s automobilovým ventilom.

- Aby ste včas zistili poškodenia **ráfikov**, pravidelne ich čistite, pretože praskliny atď. môžu byť zakryté nečistotami.

UPOZORNENIE: Pravidelne kontrolujte stav ráfikov (15). Ak indikátor opotrebenia (15a) nie je čiastočne viditeľný, ráfik je potrebné vymeniť (obr. N). V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo smrti v dôsledku zlyhania materiálu.

Defekt

Opravy, údržbu a nastavenia vykonávajúte len vtedy, ak máte potrebné znalosti a náradie! V prípade pochybností zverte všetky práce odbornému servisu.

Dôležité: Pred začatím demontáže bicykel bezpečne a stabilne umiestnite. Ideálne je použiť montážny stojan na bicykle, ktorý bicykel spoľahlivo zafixuje. Prípadne môžete bicykel opatrne otočiť hore nohami. Aby ste predišli poškodeniu, podložte kormidlo a sedlo mäkkou podložkou. Dbajte na to, aby bol bicykel bezpečne upevnený, napr. pomocou bočnej opory alebo druhej osoby. Bicykel sa počas práce nesmie prevrátiť ani posunúť.

V každej pneumatike sa nachádza duša. Pri defekte postupujte nasledovne:

Demontáž predného kolesa (obr. L)

1. Uvoľňte rýchlopúšiacu páku (14a).
2. Odstráňte čiernu maticu (14b) a pružinu a vyberte rýchlopúšiaci čap.
3. Stlačte brzdové ramená (12b) a vyberte brzdový kábel (12c).
4. Vyberte predné koleso (14).

Demontáž zadného kolesa (obr. M)

1. Zarádte najvyšší prevodový stupeň, t. j. najmenšie ozubené koliesko.
2. Povolte skrutky (19a) pomocou kľúča na skrutky (5).
3. Stlačte brzdové ramená (20b) a vyberte brzdový kábel (20c).
4. Potiahnite prehadzovačku (18) dozadu. Reťaz (17) sa tým uvoľní z najmenšieho ozubeného kolieska.
5. Vyberte zadné koleso (19) z rámu (10) a dávajte pozor, aby sa reťaz nezachytila alebo nepoškodila.

Výmena duše

1. Odstráňte čiapečku ventilu (16) a ventilovú skrutku, stlačte ventil a vytlačte vzduch z duše.

2. Pomocou montážnej páky (nie je v rozsahu dodávky) uvoľnite pneumatiku na jednej strane z ráfika a vyberte poškodenú dušu.
3. Novú alebo opravenú dušu ľahko nahustite a vložte do pneumatiky.
4. Vložte ventil cez otvor pre ventil v ráfiku.
5. Nasadte pneumatiku na obe strany ráfika a utiahnite prevlečnú maticu.
6. Pripevnite ventilovú skrutku a nasadte čiapečku ventilu.
7. Nahustite dušu, až kým nedosiahnete odporúčaný tlak v pneumatike.

Montáž predného kolesa (obr. L)

1. Predné koleso (14) opäť osadte.
2. Vložte os a zaistite ju pružinou a čiernou maticou (14b).
3. Zatvorte rýchlopúšiacu páku (14a).
4. Vložte brzdový kábel (12c) do brzdových ramien (12b).

Montáž zadného kolesa (obr. M)

1. Potiahnite prehadzovačku (18) dozadu a vložte späť zadné koleso (19) Dbajte pritom na to, aby reťaz (17) bola v správnej polohe a nachádzala sa na najmenšom ozubenom koliesku. Zadné koleso musí byť pri tom umiestnené rovno v držiaku.
2. Zadné koleso upevnite pomocou kľúča na skrutky (5).
3. Vložte brzdový kábel (20c) do brzdových ramien (20b).

Dôležité: Dodržiavajte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Skladovanie, čistenie

Výrobok uchovávať na suchom a bezprašnom mieste mimo priameho slnečného svetla.

Čistenie výrobku by sa malo vykonávať každých 50 km a podľa potreby alebo ihneď po každom použití na blate alebo slanom povrchu. Na čistenie výrobku používajte slabou navlhčenú handričku a vyvarujte sa kontaktu s vodou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte vysokotlakový čistič ani parný čistič. Silný prúd vody by mohol poškodiť jemné ložiská komponentov.

Preprava

Prepravujte výrobok výlučne na vhodných nosičoch bicyklov (zadný alebo strešný nosič) na aute.

Pokyny pre likvidáciu



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného zariadenia dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Zariadenie a obal zlikvidujte ekologicky. Obalové materiály (ako napr. plastové sáčky) uschováajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledovným významom:

1-7: Umelé hmoty / 20-22: Papier a lepenka/ 80-98: Kompozitné materiály. Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, v záujme lepšieho spracovania odpadu ich likvidujte oddelenie.

Pokyny pre garanciu výrobcu a priebeh servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi dôkladne a za stálej kontroly. Spoločnosť DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje súkromnému koncovému zákazníkovi na päť rokov od dátumu kúpy garanciu výrobcu (záručná lehota) podľa nasledujúcich ustanovení. Garancia výrobcu platí len na materiálové chyby a chyby spracovania rámu. Garancia výrobcu sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebeniu, a preto sa dajú považovať za opotrebované diely (napr. batérie, remene, brzdové obloženia, brzdové kotúče, ozubené koleso, plášte, rukoväte), ani na rozbitné diely, ako napr. spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla. Tu platí zákonná záruka dva roky.

Nároky vyplývajúce z tejto garancie výrobcu sú vylúčené, ak sa výrobok používal nesprávne alebo nenáležito alebo nie v rámci predpokladaného určenia alebo predpokladaného rozsahu použitia alebo neboli rešpektované pokyny v návode/inštrukciách okrem prípadov, ak koncový zákazník dokáže, že sa jedná o materiálovú chybu alebo chybu spracovania, ktorá sa nezakladá na jednej z okolností spomínaných v predchádzajúcom texte.

Nároky z garancie výrobcu sa dajú uplatniť len v rámci záručnej lehoty po preukázaní originálneho pokladničného dokladu.

Uschovajte si preto originálny pokladničný doklad. Záručná lehota sa v dôsledku akýchkoľvek opráv vyplývajúcich z garancie výrobcu, zákonnej záruky alebo kulancie nepredlžuje. Toto sa týka aj nahradených alebo opravených dielov. Pri reklamáciách sa, prosím, najprv obráťte na servisnú horúcu linku uvedenú dole alebo sa s nami skontaktujte cez e-mail. Ak sa jedná o záručný prípad, potom vám výrobok podľa toho, ako sa rozhodneme, bezodplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu.

Dôležité: Pre prípad prepravy pri vrátení tovaru (zákonná záruka alebo garancia výrobcu) si bezpodmienečne uschovajte obal z predaja výrobku. Ďalšie práva vyplývajúce z garancie výrobcu neexistujú.

IAN: 528239_2507

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con esta compra se acaba de decidir por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes del primer uso.



Para ello, lea las siguientes instrucciones de uso con detenimiento.

Emplee el artículo únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien estas instrucciones de uso. Si entrega el artículo a terceras personas, entrégueles también todos los documentos.

Alcance de suministro/ denominación de partes (Fig. A)

- 2 pedales (1a, 1b)
- 2 reflectores (2a, 2b)
- 1 llave hexagonal de 4 mm/5 mm (3)
- 1 herramienta (4) (llave hexagonal 6 mm/ punta en cruz)
- 1 llave inglesa (5)
- 1 instrucciones de uso originales

Componentes principales

- Empuñadura (6)
- Puño giratorio de cambio (7)
- Manillar (8)
- Maneta de freno izquierda (9a)/derecha (9b)
- Cuadro (10)
- Combinación de manillar y potencia (11)
- Freno delantero (12)
- Neumático (13)
- Rueda delantera (14)
- Llanta (15)
- Válvula (16)
- Cadena (17)
- Cambio (18)
- Rueda trasera (19)
- Freno trasero (20)
- Palanca de cierre rápido (21)
- Sillín (22)
- Tija del sillín (23)
- Abrazadera de la tija del sillín (24)

Datos técnicos

- Peso: 8 kg
- Tamaño de rueda: 20"
- Para una estatura de: 115-130 cm
- Apto para el montaje de un portaequipajes de bicicleta (no incluido en el alcance de suministro)



Peso total máximo admisible: 50 kg



Fecha de fabricación (mes/año):
11/2025

Pares de apriete

Nota: En su caso, utilice una llave dinamométrica apropiada para comprobar los pares de apriete.

- Tornillos manillar (8a): 7 Nm
- Tornillos potencia (11a): 7 Nm
- Pedales (1a, 1b): 30 Nm
- Tornillos posición maneta de freno (9c): 7 Nm
- Tornillos apertura de las manetas (9d): 3 Nm
- Tornillos rueda trasera (19a): 35 Nm
- Tornillos brazo de freno (12d, 20d): 7 Nm

Símbolos y palabras indicadoras usados



Símbolo de obligación, indica a cada usuario que las instrucciones de uso originales deben leerse atentamente antes del uso y mantener siempre a disposición para todos los usuarios.



Símbolo de advertencia general, sirve para identificar peligros y riesgos (p. ej., peligro de muerte, de lesiones o de aplastamiento).



Las llantas están sujetas a desgaste

PELIGRO La palabra indicadora advierte de un peligro con un nivel de riesgo alto que, de no evitarse, provoca la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA La palabra indicadora advierte de un peligro con un nivel de riesgo alto que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.

Uso previsto

Este artículo es una bicicleta infantil para personas de 4-7 años con una estatura de 115-130 cm. El artículo está destinado para el uso doméstico y no es apto para el uso comercial. El artículo está destinado para el uso en caminos pavimentados, así como en terrenos ligeros. El fabricante y el distribuidor no se hacen responsables de cualquier uso que sobrepase estas limitaciones o del incumplimiento de las indicaciones técnicas de seguridad contenidas en estas instrucciones de uso originales y los daños resultantes. Esto se aplica especialmente para el uso del artículo en terrenos extremos o en competiciones deportivas, en caso de sobrecarga, de reparación incorrecta de defectos, así como de uso inadecuado. El incumplimiento de las especificaciones conlleva un considerable peligro de lesiones por roturas del material y caídas. El artículo no está destinado

- para el uso en carreteras y caminos públicos. El equipamiento técnico de seguridad necesario para este fin no está incluido en el suministro. Si es necesario, se deberá hacer completar por una persona que disponga de los conocimientos y las herramientas necesarios o, en su caso, por personal especializado.
- para el uso con un remolque de bicicleta o un asiento infantil.
- para realizar saltos de más de 15 cm, acrobacias y deportes extremos.
- para el uso por adultos.
- para el uso por más de una persona a la vez.

Normativas legales

- El Código de circulación alemán (StVZO) establece que todas las bicicletas deben estar equipadas con dos frenos operativos e independientes, un timbre con un sonido agudo, una luz delantera, un reflector trasero, pedales con reflectores, reflectores de radios para las ruedas o bandas reflectantes, un reflector delantero blanco y, adicionalmente, un reflector trasero grande de color rojo.

- Las bicicletas sin equipamiento según StVZO o con un equipamiento defectuoso no se deben utilizar en la vía pública.
- Estas normativas son aplicables, en su mayor parte, en todo el ámbito de la Unión Europea. Tenga en cuenta que, además, pueden existir normativas legales nacionales para regular el uso.
- Básicamente, se aplican las disposiciones del Código de circulación del país en el que se utiliza el artículo.

Importante: El equipamiento técnico de seguridad necesario no está incluido en el suministro. Si es necesario, se deberá hacer completar por una persona que disponga de los conocimientos y las herramientas necesarios o, en su caso, por personal especializado. En su estado de entrega, el artículo no es apto para el uso en carreteras y caminos públicos.

Notas para el uso en la vía pública

Todos los usuarios de la vía pública deben comportarse de tal manera que no pongan en peligro o perjudiquen a otras personas y no las molesten u obstaculicen en una mayor medida que lo inevitable en las circunstancias. Como progenitor o supervisor, usted es responsable de los actos y la seguridad de su hijo. Después de la lectura de las instrucciones de uso originales (particularmente las indicaciones de seguridad y los consejos para la conducción), informe a su hijo sobre los riesgos y los peligros que existen al ir en bicicleta. Observe especialmente los siguientes puntos:

Casco y ropa

Asegúrese de que su hijo lleve un casco apropiado al ir en bicicleta. Cuide de que su hijo lleve ropa apropiada, ajustada, de colores claros y, de preferencia, reflectante, para que las otras personas lo vean a tiempo. Preste atención a que utilice calzado antideslizante y ropa protectora adecuada.

Conducción segura

Asegúrese de que su hijo haya comprendido el funcionamiento de los frenos e instrúyalo en el manejo seguro del artículo en el entorno en el que se moverá.

Normativas nacionales y caminos forestales particulares

Infórmese sobre las normativas nacionales aplicables y observe las señales de tráfico y la señalización vial. Observe las reglas generales para la conducción segura y responsable de bicicletas. Además, tenga en cuenta que en caminos forestales y senderos rigen normas distintas que en la vía pública.

Indicaciones de seguridad

- Antes del uso, lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso originales. El incumplimiento de las indicaciones puede causar lesiones graves. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros. No retire las placas de características o indicaciones.

- El artículo se tiene que asegurar mediante un candado para evitar el acceso no autorizado por parte de terceros.



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones para niños!

- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.



¡Peligro de lesiones!

- El montaje y los ajustes del artículo deben ser realizados por un adulto.
- El niño debe ser mental y físicamente capaz de manejar el artículo con seguridad.
- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- Compruebe antes de cada uso, así como después de caídas, que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- Durante el uso se debe llevar un casco de bicicleta y, en su caso, un equipo de protección adicional.
- Preste atención al uso de calzado que ofrezca una sujeción adecuada en la superficie del pedal, especialmente con la calzada mojada.
- Utiliza un cinturón de pantalón para evitar engancharse en la cadena.
- Antes de iniciar la marcha, compruebe el funcionamiento correcto de los frenos y de todos los demás componentes relevantes para la seguridad.
- Preste atención a que el tamaño del cuadro y los elementos de mando esté adaptado a la estatura del usuario.
- No realice ajustes en los frenos durante la marcha.
- El artículo está sometido al desgaste y a elevados esfuerzos. Los diferentes materiales y componentes pueden reaccionar de manera distinta al desgaste o al esfuerzo continuo. Si se ha superado la duración de uso máxima de un componente, este puede fallar repentinamente, con el riesgo de causar daños al usuario. Cualquier tipo de grietas, estrías o decoloraciones en zonas sometidas a grandes esfuerzos indica el fin de la duración de uso del componente en cuestión; en este caso, este se debe sustituir.



¡Peligro en caso de comportamiento de conducción incorrecto!

- Preste atención a la presencia de obstáculos, tanto cercanos como lejanos; ¡una vista despejada contribuye al uso seguro!
- Al conducir en grupo, se debe prestar atención a mantener una distancia suficiente frente a los demás ciclistas. Para evitar accidentes, la distancia con otros ciclistas debería ser al menos de un metro por todos los lados.

- No se debe conducir nunca sin manos. Durante la marcha, siempre se debe mantener al menos una mano en el manillar.
- Tenga en cuenta que el comportamiento de marcha puede variar fuertemente al aplicar una carga adicional.
- No se deben subir nunca dos personas en el artículo.
- Observa todas las normas de circulación y reglamentos nacionales.

Montaje

Nota: En el momento de su entrega, el artículo se encuentra en un estado parcialmente montado. Antes del primer uso, se deben realizar algunos ajustes para que el artículo esté apto para el uso.

Montaje de la combinación de manillar y potencia (Fig. B)

El artículo se entrega con la combinación de manillar y potencia (11) en posición paralela al cuadro (10) y no está listo para el uso. En el estado de entrega, los tornillos están aflojados.

1. Gire la combinación manillar/potencia 90° en el sentido de las agujas del reloj.
2. Bascule el manillar (8) hacia arriba. Apriete los cuatro tornillos (8a) alternativamente en cruz con la ayuda de la llave hexagonal de 4 mm (3). Alinee el cuadro, la combinación de manillar y potencia y la rueda delantera (14).
3. Apriete los dos tornillos (11a) alternativamente con la ayuda de la llave hexagonal de 4 mm (3).

Importante: Observe los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» figuran todos los pares de apriete.

Importante: Controle el asiento firme de la combinación de manillar y potencia, sujetando la rueda delantera entre las piernas y efectuando fuertes movimientos de dirección. La rueda delantera y la combinación de manillar y potencia deben permanecer alineadas.

Montaje de los pedales (Fig. C)

Tenga en cuenta que los pedales (1a, 1b) tienen sentidos de rosca distintos. En los pedales están grabadas las letras L (izquierda) y R (derecha).

1. Enrosque el pedal derecho (1a) manualmente en sentido horario.
2. Apriete el pedal con la ayuda de la herramienta (4) (llave hexagonal de 6 mm).

Importante: Observe los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» figuran todos los pares de apriete.

Nota: Si un pedal no está apretado lo suficiente, se pueden producir daños irreversibles en la rosca.

3. Repita los pasos anteriores con el pedal izquierdo (1b).

Nota: El pedal izquierdo se enrosca y aprieta en sentido antihorario.

Montaje de los accesorios (Fig. D)

Monte el reflector delantero (2a) y el reflector trasero (2b) con la ayuda de la herramienta (4) (punta en cruz), tal y como se muestra en la Fig. D.

Posibilidades de ajuste

- Efectúe los trabajos de reparación, mantenimiento y ajuste únicamente si dispone de los conocimientos y las herramientas necesarios. En caso de duda, encargue todos los trabajos a un taller especializado.

Altura de asiento (Fig. E)



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

- Si la palanca de cierre rápido (21) está abierta, se pueden producir graves caídas y lesiones.
- Antes de iniciar la marcha, cierre completamente la palanca de cierre rápido en la abrazadera para la tija del sillín (24) hasta que la palanca quede aplicada estrechamente.

Para ajustar la altura de asiento, abra la palanca de cierre rápido de la tija del sillín (23) en la abrazadera de la tija del sillín y extienda la tija a la altura deseada.

Nota: La tija del sillín está lubricada. Tenga cuidado con su ropa.

Importante: ¡No extienda la tija del sillín más allá de la línea marcada con «MINIMUM»! De lo contrario, ya no estará garantizada la sujeción segura de la tija del sillín. En consecuencia, esta puede romperse o se pueden producir caídas.

1. Pretense el tornillo moleteado (21a) de la palanca de cierre rápido y cierre la palanca.
2. Coloque los pedales (1a, 1b) en la posición de las 6/12 horas.
3. Deje que el niño se siente en el artículo. La tija del sillín tiene la altura correcta cuando la pierna solo está flexionada ligeramente en la posición de las 6 horas del pedal.
4. Compruebe el asiento correcto y repita los pasos anteriores si es necesario.

Importante: Controle el asiento firme de la palanca de cierre rápido. Al conducir con la palanca de cierre rápido cerrada incorrectamente, se pueden producir caídas que pueden causar graves lesiones. La palanca de cierre rápido se tiene que cerrar aplicando una fuerza relativamente elevada para evitar en todo caso que pueda soltarse accidentalmente durante la marcha. Si resulta demasiado fácil cerrar la palanca de cierre rápido, se necesita abrir la palanca y reapretar un poco el tornillo moleteado situado en el lado opuesto. Entonces, se debería notar una resistencia un poco mayor al cerrar la palanca de cierre rápido. Si todavía resulta muy fácil cerrar la palanca, repita la operación.

Importante: En estado cerrado, la palanca de cierre rápido debe quedar aplicada en la abrazadera para la tija del sillín.

Posición de las manetas de freno (Fig. F)

Nota: En el estado de entrega, las manetas de freno (9a, 9b) no están ajustadas.

Al frenar, la muñeca debería encontrarse en línea recta con el antebrazo; ajuste la maneta de freno si es necesario. Según la estatura, puede ser necesario cambiar el ajuste del ángulo de las manetas de freno.



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

Una posición incorrecta de las manetas de freno puede causar accidentes y lesiones.

- Las manetas de freno no se deben poder accionar bajo ningún concepto hasta la empuñadura (6) antes de que las pastillas de freno (12a, 20a) toquen las llantas (15). De lo contrario, no se puede alcanzar la plena potencia de frenado. En este caso, acuda inmediatamente a un distribuidor especializado.

- Afloje los tornillos (9c) con la llave hexagonal de 5 mm (3) y ajuste la posición de las manetas de freno.
- Vuelva a apretar los tornillos.

Importante: Observe los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» figuran todos los pares de apriete.

Apertura de las manetas de freno (Fig. G)

- La apertura de las manetas de freno (9a, 9b) se puede ajustar individualmente.
- Gire los tornillos (9d) con la herramienta (4) (punta en cruz) en sentido horario para reducir la apertura.
- Gire los tornillos con la herramienta (punta en cruz) en sentido antihorario para aumentar la apertura.

Nota: Si las pastillas de freno (12a, 20a) dejan de asentarse correctamente después del ajuste, afloje el tornillo (12d, 20d) con la llave Allen de 5 mm (3) y reduzca o aumente la distancia (aprox. 2-3 mm) entre las pastillas de freno y los llantas.

A continuación, vuelva a apretar el tornillo. Compruebe el efecto de frenado después del ajuste.

Inclinación del manillar (Fig. H)

- La inclinación del manillar se puede ajustar individualmente. El niño debería alcanzar fácilmente las empuñaduras (6), estando sentado en el sillín en una postura ligeramente inclinada hacia delante y con los brazos ligeramente flexionados.
- Afloje los cuatro tornillos (8a) con la ayuda de la llave hexagonal de 4 mm (3).
- Ajuste el manillar a la inclinación deseada.
- Vuelva a apretar los cuatro tornillos alternativamente en cruz con la ayuda de la llave hexagonal de 4 mm.

Importante: Observe los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» figuran todos los pares de apriete.

Altura del manillar (Fig. I-J)

La altura del manillar se puede ajustar en tres posiciones. El niño debería alcanzar fácilmente las empuñaduras, estando sentado en el sillín en una postura ligeramente inclinada hacia delante y con los brazos ligeramente flexionados.

- Afloje los dos tornillos (11a) con la ayuda de la llave hexagonal de 4 mm (3).
- Afloje el tornillo del juego de dirección (11b) con la ayuda de la llave hexagonal de 5 mm (3).
- Retire el tornillo del juego de dirección (11b), la cubierta (11c), los separadores (11d) y la combinación de manillar y potencia (11) (Fig. I).

- Puede ajustar el manillar a tres alturas distintas, variando el posicionamiento de los separadores (Fig. J):
 - alto: ambos separadores abajo
 - medio: separadores arriba y abajo
 - bajo: ambos separadores arriba
- En cada una de las 3 posibilidades de ajuste, vuelva a montar los separadores, el tornillo del juego de dirección, la cubierta y la combinación de manillar y potencia y apriete nuevamente los tornillos y el tornillo del juego de dirección.

Importante: Apriete el tornillo del juego de dirección hasta que el manillar resulte notablemente más difícil de girar. Afloje gradualmente el tornillo del juego de dirección hasta que el manillar pueda girarse de nuevo con facilidad. Al frenar se detecta si el cojinete está ajustado demasiado flojo. Con la bicicleta parada, accione el freno de mano y mueva a la vez la rueda hacia delante y hacia atrás. Con la otra mano, envuelva ligeramente la zona del cabezal de dirección. Si el juego es excesivo, se perciben claramente unos tirones.

Importante: Observe los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» figuran todos los pares de apriete.

Consejos para la conducción

- Su hijo debería familiarizarse lentamente con la conducción. A mayor velocidad, se necesita conducir de manera especialmente previsor.
- El modo de conducir debe adaptarse al entorno y al suelo. Sobre todo con tiempo húmedo es importante conducir con precaución. En la medida de lo posible, se debería evitar ir en bicicleta sobre suelos resbaladizos en caso de lluvia o heladas. Si es inevitable, es importante conducir lentamente y con cuidado para poder parar en todo momento con seguridad.
- Tenga en cuenta que el comportamiento de marcha puede variar fuertemente al aplicar una carga adicional. Al cargar la bicicleta, tenga en cuenta el peso total máximo admisible. Preste atención siempre a la colocación simétrica de la carga.

Antes del primer uso

- El niño debe estar familiarizado con el comportamiento de marcha y el frenado.

Nota: La maneta de freno izquierda (9a) acciona el freno delantero (12) y la maneta de freno derecha (9b) el freno trasero (20).

- Adapte la altura del sillín a la estatura de su hijo (Fig. E).

Antes de cada uso

Control de la presión de los neumáticos

Observe siempre las recomendaciones para la presión operativa que figuran en los flancos de los neumáticos (en los neumáticos premontados, 2,4-4,5 bar). Controle la presión de los neumáticos con la ayuda de una bomba apropiada con manómetro.

Control de los frenos

Accione los frenos (12, 20) y compruebe su funcionamiento correcto.

Control de las llantas

Controle las llantas (15) o ruedas regularmente para detectar posibles defectos (p. ej., grietas o huellas de impacto de piedras) y verificar la estabilidad direccional correcta.

Utilización

Frenos

- El niño debe estar familiarizado con el comportamiento de marcha y el frenado.

Nota: La maneta de freno izquierda (9a) acciona el freno delantero (12) y la maneta de freno derecha (9b) el freno trasero (20).

- Las ruedas no deben bloquearse al frenar. En caso de bloqueo de una rueda, la bicicleta pierde la adherencia al suelo y se puede producir una caída.
- El freno delantero no se debe accionar bruscamente. El usuario podría salir despedido por encima del manillar. En lugar de ello, se recomienda trasladar el centro de gravedad en dirección a la rueda trasera (deslizándose ampliamente hacia atrás sobre el sillín). Para conseguir el máximo efecto de frenado, se deberían utilizar ambos frenos a la vez. El freno se debería entrenar en lugares apropiados con poco tráfico.
- La distancia de frenado se alarga considerablemente con tiempo húmedo, sobre una calzada con hielo y en suelos sin pavimentar.

Cambio de marchas (Fig. K)

El artículo tiene un cambio de 7 marchas que se pueden seleccionar con el puño giratorio del cambio (7).

- Para una velocidad más lenta, cambie a la siguiente marcha más baja (girando hacia atrás).
- Para una velocidad más rápida, cambie a la siguiente marcha más alta (girando hacia delante).

Observe las siguientes indicaciones para evitar un desgaste prematuro:

- Durante el cambio de marcha, no se deberían pisar los pedales con demasiada fuerza.
- Antes de subidas, se debería pasar a tiempo a la marcha deseada.
- Compruebe regularmente todos los componentes del cambio de marchas.
- Acuda a un taller especializado si algún componente muestra daños, percibe ruidos inusuales al cambiar de marcha o la bicicleta no pasa correctamente a todas las marchas.
- Limpie y lubrique regularmente la cadena (17). La cadena limpia se tiene que engrasar con un lubricante apropiado en los puntos de articulación.
- Para el funcionamiento seguro de la cadena y del cambio, la cadena necesita tener una cierta tensión. De lo contrario, puede saltar y provocar una caída. Haga comprobar la tensión de la cadena regularmente por personal especializado.

Mantenimiento

- Efectúe los trabajos de reparación, mantenimiento y ajuste únicamente si dispone de los conocimientos y las herramientas necesarios. En caso de duda, encargue todos los trabajos a un taller especializado.
- Al realizar trabajos de reparación y mantenimiento, preste atención a que los cables no queden doblados, aplastados o dañados por bordes afilados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales para los componentes críticos para la seguridad.

Primera inspección

Al cabo de máx. 200 kilómetros, debería llevar la bicicleta a un distribuidor especializado para su primera inspección.

La primera inspección de una bicicleta es importante para asegurar que todas las piezas estén instaladas correctamente y la bicicleta funciona como es debido. La primera inspección sirve para identificar posibles errores de montaje o riesgos para la seguridad que hayan podido surgir durante el ensamblaje o el primer uso.

La revisión abarca los frenos, los neumáticos, el cambio de marchas, el manillar y otros componentes esenciales. Una inspección exhaustiva no solo garantiza la seguridad del usuario, sino también el rendimiento óptimo. Las inspecciones posteriores se deberían realizar, al menos, una vez al año.

Intervalos de inspección

- Antes de cada uso, compruebe todas las uniones atornilladas y los elementos móviles del artículo que se ven sujetos a grandes esfuerzos.
- Haga revisar la bicicleta una vez al año. En esta ocasión, es imperativo que un distribuidor especializado compruebe también el desgaste del desviador.
- Lleve su artículo a un distribuidor especializado para un mantenimiento completo y preciso.

Piezas de desgaste

Las piezas de desgaste son elementos del artículo que están sometidos a un cierto desgaste natural, por lo cual no están cubiertos por la garantía.

- Las **pastillas de freno** están sujetos a un desgaste natural. Por este motivo es absolutamente necesario controlarlos regularmente antes de cada uso.
- El desgaste del **desviador** depende del cuidado, el mantenimiento y el kilometraje. La durabilidad de los distintos componentes del desviador depende fuertemente de las influencias externas y las condiciones ambientales. Limpie los elementos de mando con un paño húmedo. Elimine la suciedad más importante en los componentes accesibles del cambio de marchas con la ayuda de un paño húmedo o un cepillo suave. Después de la limpieza, engrase los componentes del cambio de marchas con un lubricante apropiado, p. ej., aceite universal.

Retire inmediatamente el exceso de lubricante para evitar el ensuciamiento y la contaminación del medio ambiente.

- **Los neumáticos y las cámaras** están sujetos a un desgaste relativamente intenso que se ve condicionado fuertemente por el usuario. La vida útil de un neumático se reduce considerablemente en caso de frenados bruscos que causen el bloqueo de la rueda. En cuanto quede a la vista la capa protectora contra perforaciones en la banda de rodadura, el neumático está desgastado y se tiene que sustituir. Dado que el grosor de la banda de rodadura influye en la resistencia a los pinchazos, conviene cambiar el neumático incluso antes. Para sustituir las cámaras de aire, utilice una cámara adecuada de 20 x 1,4 pulgadas (ETRTO 37-406) con válvula de coche.
- Para detectar a tiempo posibles daños en las **llantas**, límpielas regularmente, dado que la suciedad puede ocultar grietas y defectos similares.

ADVERTENCIA: Compruebe periódicamente el estado de las llantas (15). Si el indicador de desgaste (15a) ya no es visible en parte, se debe sustituir la llanta (fig. N). De lo contrario, existe peligro de muerte por fallo del material.

Pinchazos

Efectúe los trabajos de reparación, mantenimiento y ajuste únicamente si dispone de los conocimientos y las herramientas necesarios. En caso de duda, encargue todos los trabajos a un taller especializado.

Importante: Coloque la bicicleta en una posición segura y estable antes de proceder al desmontaje. En el caso ideal, utilice un soporte de montaje para bicicletas que proporciona una fijación segura. Como alternativa, puede colocar la bicicleta con cuidado boca abajo. En este caso, coloque una base blanda debajo del manillar y del sillín para evitar daños. Preste atención a fijar la bicicleta con seguridad, p. ej., mediante un apoyo lateral o recurriendo a la ayuda de otra persona. La bicicleta no debe volcar o desplazarse durante los trabajos.

En cada neumático se encuentra una cámara. En caso de un pinchazo, proceda de la siguiente manera:

Desmontaje de la rueda delantera (Fig. L)

1. Suelte la palanca de cierre rápido (14a).
2. Retire la tuerca negra (14b) y el resorte, y extraiga el eje pasante.
3. Junte las palancas de freno (12b) y saque el cable de freno (12c).
4. Retire la rueda delantera (14).

Desmontaje de la rueda trasera (Fig. M)

1. Cambie a la marcha más alta, es decir, al piñón más pequeño.
2. Afloje los tornillos (19a) con la llave inglesa (5).
3. Junte las palancas de freno (20b) y saque el cable de freno (20c).
4. Tire del cambio (18) hacia atrás. De este modo, la cadena (17) se separa del piñón más pequeño.

5. Retire la rueda trasera (19) del cuadro (10), prestando atención a que la cadena no quede ladeada ni sufra daños.

Cambio de la cámara

1. Quite el capuchón de la válvula (16) y el tornillo de la válvula, introduzca la válvula y apriete la cámara para expulsar el aire.
2. Con la ayuda de un desmontador de neumáticos (no incluido en el alcance de suministro), separe el neumático en un lado de la llanta y retire la cámara defectuosa.
3. Infle ligeramente la cámara nueva o reparada y colóquela en el neumático.
4. Pase la válvula por el orificio para la válvula en la llanta.
5. Pase el neumático por ambos lados de la llanta y apriete la tuerca de unión.
6. Fije el tornillo de la válvula y coloque el capuchón de la válvula.
7. Infle la cámara hasta alcanzar la presión operativa recomendada.

Montaje de la rueda delantera (Fig. L)

1. Vuelva a colocar la rueda delantera (14).
2. Introduzca el eje pasante y fíjelo con el resorte y la tuerca negra (14b).
3. Cierre la palanca de cierre rápido (14a).
4. Coloque el cable de freno (12c) en las palancas de freno (12b).

Montaje de la rueda trasera (Fig. M)

1. Tire del cambio (18) hacia atrás y vuelva a colocar la rueda trasera (19). Preste atención a que la cadena (17) se encuentre en la posición correcta y esté situada en el piñón más pequeño. La rueda trasera debe estar colocada en su alojamiento en posición recta.
2. Fije la rueda trasera con la llave inglesa (5).
3. Coloque el cable de freno (20c) en las palancas de freno (20b).

Importante: Observe los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» figuran todos los pares de apriete.

Almacenamiento, limpieza

Almacene el artículo en un lugar seco y libre de polvo sin radiación solar directa.

El artículo se debería limpiar cada 50 km y según sea necesario, o directamente después de cada uso en superficies fangosas o salinas. Use un paño ligeramente humedecido para la limpieza del artículo y evite el contacto con el agua.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

No utilice nunca limpiadoras de alta presión o de vapor para la limpieza del artículo. El fuerte chorro de agua podría dañar los alojamientos finos de los componentes.

Transporte

Transporte el artículo únicamente con un portabicicletas apropiado (portabicicletas trasero o de techo) en el automóvil.

Indicaciones de eliminación



En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del aparato usado.

Elimine el aparato y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños.



Tenga en cuenta la señalización de los materiales de embalaje al separar la basura. Estos están señalizados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos. El artículo y los materiales de embalaje son reciclables. Elimínelos por separado para facilitar un mejor tratamiento de los residuos.

Indicaciones sobre la garantía y la prestación de servicios

El artículo ha sido producido con esmero y sometido a controles continuos. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede a los clientes finales cinco años de garantía a partir de la fecha de compra (plazo de garantía) en el marco de las disposiciones siguientes. La garantía aplica para fallos del material y el procesamiento del cuadro. La garantía no es extensiva a piezas sometidas al desgaste normal y que son consideradas por ello piezas de desgaste (p. ej., baterías, correas, pastillas de freno, discos de freno, corona dentada, ruedas, puños, etc.) así como a piezas frágiles como interruptores, baterías o piezas fabricadas en cristal. Para ellas se aplica la garantía legal de dos años.

No se concederán derechos de garantía si el artículo se ha usado de forma incorrecta o abusiva o fuera del marco previsto o del ámbito de uso previsto o si no se han tenido en cuenta las disposiciones recogidas en las instrucciones o el manual, a menos que el cliente final demuestre que existe un fallo del material o la producción que no se deriva de las circunstancias anteriormente mencionadas.

Los derechos de garantía solo pueden hacerse valer dentro del plazo de la garantía presentando el comprobante de compra original. Guarde por ello el comprobante de compra original. El plazo de garantía no se prolongará por posibles reparaciones derivadas a la garantía, la garantía legal o la buena voluntad.

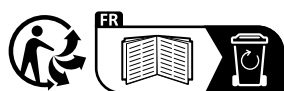
Esto aplica también para las piezas sustituidas y reparadas. En caso de reclamación diríjase primero a la línea de atención telefónica de servicio que aparece abajo o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, repararemos el artículo de forma gratuita para usted, lo sustituiremos o le devolveremos el precio de compra, a nuestra elección.

Importante: Conserve el embalaje de compra para un posible transporte de devolución (garantía).

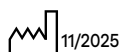
No existen otros derechos derivados de la garantía.

IAN: 528239_2507

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: KF-17319, KF-17320, KF-17321

IAN 528239_2507

